

Gavroche

www.gavroche.com www.gavroche.com

Thaïlande

SOULFETISH

La sublimation mystique d'une bijouterie « Rock et Chic »

AMPHAWA

Un supplément d'âme

RÉSIDENCE CHAKRABONGSE

Un lieu enchanteur

LES KHANOM

Douceurs méconnues de la gastronomie thaïlandaise

CORNAC D'UN JOUR

Une expérience unique aux contacts des éléphants de Thaïlande

CAMBODGE

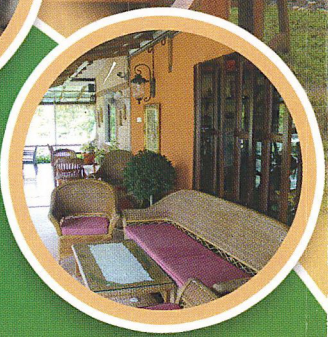
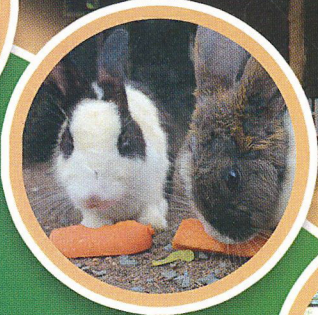
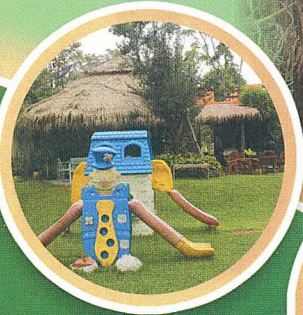
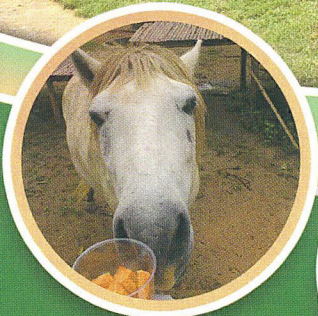
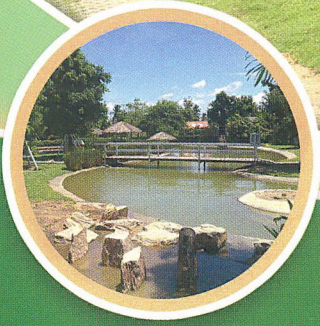
Swinging Phnom Penh

BHOUTAN

Le formidable enjeu d'une intégration équitable

ÎLE CHRISTMAS

L'enfer côté paradis



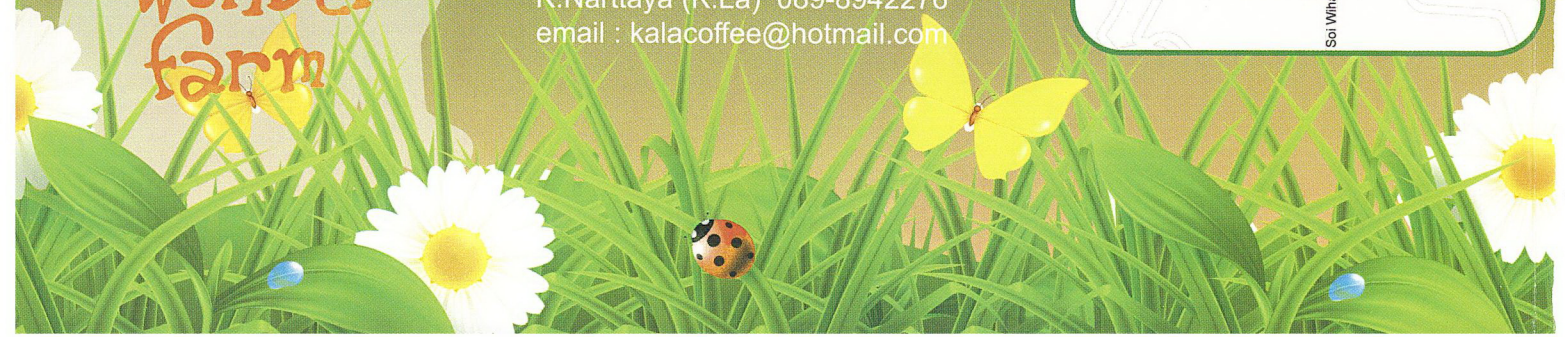
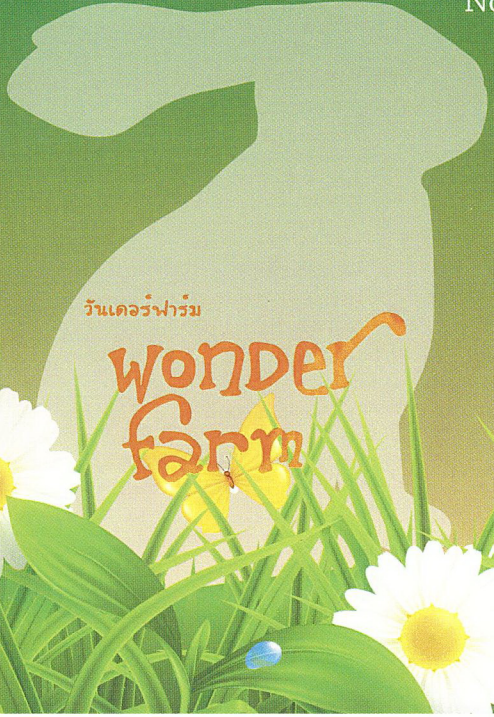
Une ferme pour les enfants et toute la famille.

Découvrez un lieu de divertissement et de relaxation idéal pour les enfants de tout âge mais aussi pour les parents. Restez en harmonie avec la nature en vous promenant dans nos espaces verts au milieu de nos adorables animaux. Pendant votre visite, n'oubliez pas de faire un détour par la Maison du Café (Kala Coffee and Muffins), On vous y servira de délicieux gâteaux et bien sûr du café et des boissons fraîches.

Notre ferme s'inspire du fameux concept de l'économie suffisante prônée par Sa Majesté le Roi.

Horaires d'ouverture
du lundi au vendredi : de 9h30 à 18h30
Samedi et dimanche : de 9h à 18h30

Wonder Farm and Kala Coffee & Muffins
Huai Yai, Bang Lamung,
Chon Buri 20150
K.Narttaya (K.La) 089-8942276
email : kalacoffee@hotmail.com



Bumrungrad International Hospital présente

Vivre à Bangkok 2013



60 exposants • Voyages découvertes • Artisanat thaïlandais • Réseaux sociaux • Apprentissage et divertissements

Le 7 septembre de 9h à 17h

Main Building Ground Floor and 10th Floor Sky Lobby, Clinic Building

Navette disponible depuis la station Nana sortie 1. www.bumrungrad.com/livinginbangkok



Cela concerne tout le monde...



Protéger votre famille

Assurance Santé, Voyage, Visa Schengen, Protection juridique ...



Préserver vos biens et votre entreprise

Assurance Habitation, Automobile, Moto, Bateau, Responsabilité civile des produits, Santé Groupe, Usine, Restaurant, Commerce, Hôtel ...

Vous garantir un avenir serein

Investissements immobiliers et financiers sécurisés en France et au Luxembourg, Prêt pour achat de biens en France

SFS Thailand
est là pour vous trouver
les meilleures solutions!

02 61 31 745



Notre mission repose sur votre satisfaction.

Filiale du 13ème Courtier Spécialisé de France

L'Argus de l'Assurance 2011



Securities & Financial Solutions

■ L'éditorial de PHILIPPE PLÉNACOSTE

Stay out of trouble ! (1)

Sukhumbhand Paribatra, le gouverneur de Bangkok, avait tenu à recevoir en personne le prix de la « meilleure ville du monde » décerné par les lecteurs du magazine *Travel & Leisure*. Une médaille de plus pour la Cité des Anges qui les collectionne ces derniers temps, après avoir été élue ici et là « capitale la plus visitée au monde » ou encore « ville préférée des expatriés en Asie ».

Lors de son bref discours à New York, Sukhumbhand a félicité tous les Bangkokois et les services de la ville et du gouvernement qui œuvrent pour que Bangkok reste Bangkok : une ville inclassable, grouillante, encombrée, transgressive, puante, bruyante, bordélique... mais si attachante. Car quand il s'agit de juger de la qualité des attractions touristiques, de la culture, des tradi-

tions, de la nourriture, du degré d'hospitalité, du shopping, de l'hôtellerie, des distractions et du coût de la vie, il n'y a pas photo : Bangkok revêt le maillot jaune. Ce ne sont pas quelques trottoirs défoncés, l'air nauséabond des klongs et les sept millions de véhicules qui asphyxient inexorablement la capitale siamoise qui vont peser lourd dans la balance.

Un autre critère revient souvent dans les sondages : le sentiment de sécurité. Bangkok a cette réputation de ville sûre. On ne s'y sent pas en danger, quels que soient l'heure et l'endroit où l'on se trouve. Combien de jeunes femmes expatriées occidentales vous diront qu'elles n'ont aucune crainte de marcher tard dans la nuit dans les sois mal éclairés de Bangkok ? Cette absence d'insécurité, d'agressivité, de peur ressentie par les visiteurs étrangers, bien réelle, n'implique cependant pas l'absence de danger. On ne parlera pas ici des vols à

l'arraché, de braquages en pleine rue, d'arnaques en tous genres, ni même de cambriolages. Non, ce que les étrangers ont tendance à oublier, c'est que la société thaïlandaise, aussi « zen » qu'elle puisse paraître, est une société confrontée à la violence : braquages, agressions, viols, séquestrations, violence conjugale, bagarres, meurtres... remplissent chaque jour les colonnes de faits divers des médias locaux.

Et parfois, des étrangers font partis des victimes. Le meurtre sauvage d'un expatrié américain par un chauffeur de taxi à Bangkok le mois dernier a jeté un froid dans toutes les communautés étrangères. Mobile du crime : une course de 51 bahts que le passager aurait refusé de payer. L'homme, à Bangkok depuis trois ans, est mort en pleine rue sous les coups d'une hachette après une échauffourée. Les réactions ont été vives et le suspect

rapidement appréhendé. Ce n'est pas, hélas, la première histoire sordide de ce genre. Elles résultent souvent d'une provocation ou d'un simple différend entre un Thaïlandais et un étranger qui tourne aux insultes et aux échanges de coups de poings. Il est déjà trop tard lorsque la victime comprend que son agresseur ne juge pas de sa riposte par rapport au délit, mais par rapport à l'humiliation ou à l'affront qu'il a subi et qui peut le transformer en quelques secondes en tueur. C'est le message que doivent faire passer aux touristes et expatriés les autorités et tous ceux qui connaissent suffisamment bien la Thaïlande : « *stay out of trouble !* » et il ne vous arrivera rien.

(1) Evitez les affrontements, ne vous mettez pas dans une situation de conflit direct avec un Thaïlandais, surtout s'il s'agit d'une peccadille. Lui faire perdre la face risquerait d'avoir pour vous des conséquences insoupçonnées.

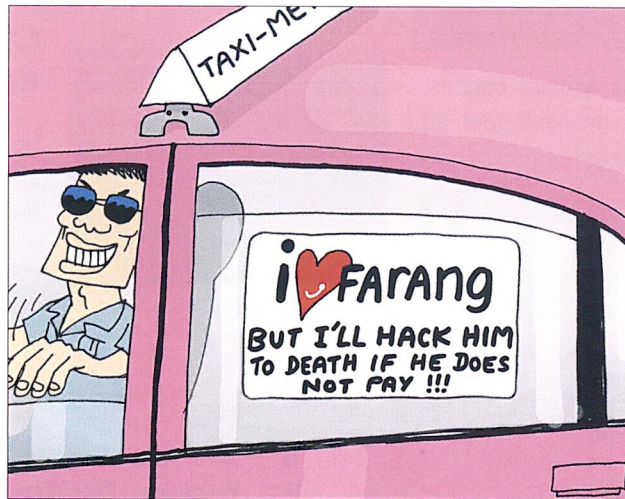


Illustration : Stephff

Sommaire

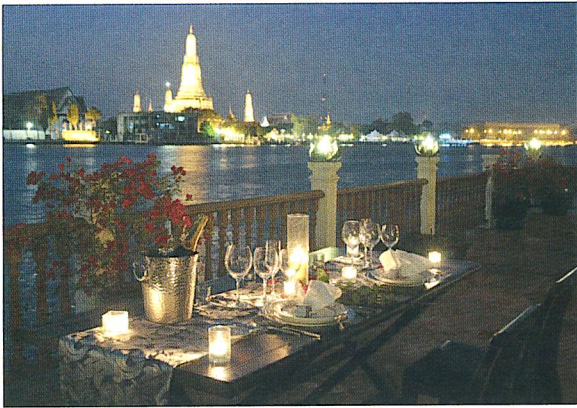
N°226 - Août 2013

Erratum

Dans notre numéro 225 (juillet 2013) en page 8 et 9, nous avons omis de mentionner que toutes les photos de l'article « Un monde fragile (Val) », sont de Roland Neveu. Qu'il veuille nous en excuser.

La rédaction

Résidence Chakrabongse : comme des princes !



Il est des lieux qui, comme des trésors cachés, lorsqu'on les découvre, donnent un sentiment de fierté de les connaître et de privilège de pouvoir en profiter.

8

Amphawa, si proche, et si loin déjà...



Située à quelque 80 kilomètres au sud-ouest de la mégapole, la jolie petite cité sur l'eau pourrait n'en être qu'un prolongement touristique du marché flottant de Damnoen Saduak.

30



Chiang Mai Sentiers battus

Un demi siècle de photographies chez les minorités montagnardes du Nord de la Thaïlande

29

LE VILLAGE / ACTU – COMMUNAUTÉ

L'éditorial de Philippe Plénacoste	
Chakrabongse Villas : Comme des princes !	
Le buzz du mois : Agoda, un succès mondial / Vivre à Bangkok	
Chronique immo Immo : La Thaïlande ne peut accueillir 65 millions de Français ! / Sauver les arbres de Makkasan	
SoulFetish, la sublimation mystique d'une bijouterie « Rock et Chic »	
Chronique santé : Trinquier avec modération	
Y a du monde là-haut ! / Les Chemises Rouges de Thaïlande	
Le village des livres : Commandant René / Dessine-moi un parisien / Paris vs New-York	20

LE VILLAGE / BANGKOK – RÉGIONS

5	Sortir : Les films à l'Alliance / Film du Goethe Institut	22
8	Expositions : Toot Yung Galerie / Les illuminations / Stephff	
10	graffitis	24
	15ème Festival International de danse et de musique	25
12	Critique gastro : Eat me / Best Beef	26
14	Agenda Bangkok : Agapes pour la bonne cause / Concert caritatif / Séminaire / Stages de tennis / Le Petit Zinc / Vive la rentrée au CM2	28
16	Chiang Mai : Sentiers battus / Le Bistrot de Chiang Mai	29
18	Amphawa, si proche, et si loin déjà...	30
20	À LA UNE : Chiang Mai : Cornac d'un jour	34
	Agenda des régions : les rendez-vous à ne pas manquer	38

Gavroche

Magazine mensuel indépendant en langue française fondé en juin 1994. Vingtième année.

Editeur : Ph & Ph Co., Ltd., 6/19 Somkid Place 2ème étage, Soi Somkid, Ploenchit Rd, Lumpini, Pathumwan Bangkok 10330

Standard : 02 255 28 68

Fax : 02 255 28 69
Email : gavroche@loxinfo.co.th

Site :
gavroche-thaïlande.com

Distribution :
Thaïlande : Bangkok, Pattaya, Chiang Mai, Chiang Rai, Phuket, Koh Samui, Hua Hin,
Laos : Vientiane
Cambodge : Phnom Penh, Siem Reap
Vietnam, Birmanie : sur

abonnement.

Vente au numéro :
100 bahts (Thaïlande), 30 000 kieps (Laos) 3 dollars (Cambodge). Liste des points de vente à la fin de ce numéro.
Abonnement : Bulletin d'abonnement en page 55 ou à télécharger sur gavroche-thaïlande.com/abonnement

Directeur de la publication,
Rédacteur en chef
Philippe Plénacoste
direction@gavroche-thaïlande.com

Directeur commercial
Renaud Cazillac
ads@gavroche-thaïlande.com

Directrice administrative
Rungnapar Wongsiri
accounting@gavroche-thaïlande.com

Equipe éditoriale
Magazine : Martine Helen, Malto C.

Edition en ligne, newsletter
Julien Damboise, Laura Le Berre
gavroche.newsletter@gmail.com

Maquette, design
Darika Sa-ut/ iSi
(www.isi-asia.net)

Webmaster

Cornac d'un jour

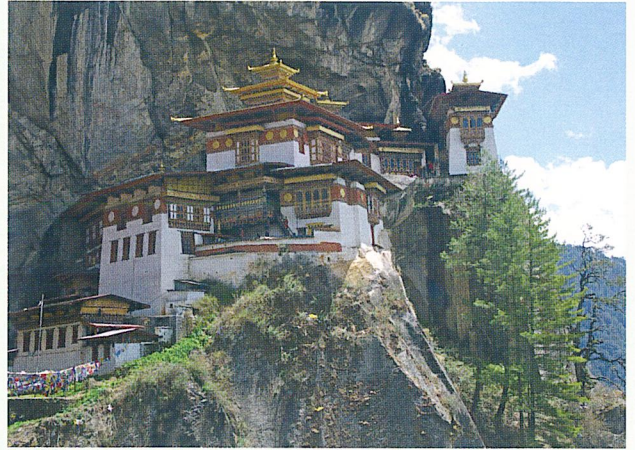


A 30 km au sud-ouest de Chiang Mai, se trouvent des terres où les éléphants évoluent paisiblement au cœur des forêts et cascades. Ces animaux sacrés retrouvent ici quiétude et harmonie après avoir été maltraités. Les voyageurs sont invités à partager le quotidien des cornacs, et à s'initier à leur rôle le temps d'une journée.

34

Bouthan

Entre modernisme et traditions



Au cœur de l'Himalaya, le petit « royaume du Dragon-Tonnerre » s'est progressivement ouvert au reste du monde. Enorme défi qui n'est pas sans risques. Comment est-il possible de préserver les traditions et un héritage culturel unique en intégrant certaines avancées technologiques ?

46

SOCIÉTÉ - TOURISME

Eclairage : Thaksin, sa sœur et l'armée	39
Les <i>Khanom</i> , douceurs méconnues de la gastronomie thaïlandaise	40
Le billet d'Eric Miné : Le tourisme, oui, mais quel tourisme ?	43
Cambodge : Swinging Phnom Penh	44
Bhoutan : Modernisme et tradition	46
Australie : île Christmas : l'enfer côté paradis	50
Rebonds : ce funeste mois de mars 1945	54

LE GUIDE

Formulaire d'abonnement	55
Les petites annonces de particulier à particulier	56
Les bonnes adresses	69
Où trouver <i>Gavroche</i> ?	70

Nouvelle adresse

6/19 Somkid Place 2ème étage, Soi Somkid, Ploenchit Rd, Lumpini, Pathumwan Bangkok 10330
Standard : 02 255 28 68
Fax : 02 255 28 69
gavroche@loxinfo.co.th

Axel Tessier/Celtdata
webmaster@celtdata.fr

Comptabilité
Pinyada Samanjtt
accounting@gavroche-
thaïlande.com

Abonnements, guide
pratique, petites annonces
Chontisa (Faii) Chanrit
circulation@gavroche-
thaïlande.com

ONT CONTRIBUÉ À CE NUMÉRO
Olivier Jeandel, François
Doré, Richard Werly, Yann
Fernandez, Gérard Lalande,
Julien Damboise, Laura Le
Berre, Méry Payet, Eric Miné,
Eugénie Mériaux, Cyrille
Hareux, Lionel Corchia,
Arthur Floret, Christian
Sorand, Samuel Bartolin,
Sacha Duroy

Remerciements :
François Doré, Stephff

**DISTRIBUTION, POINTS DE
VENTE**

Chef de service, Bangkok
Chontisa (Faii) Chanrit
gavroche@loxinfo.co.th

Chiang Mai, Chiang Rai
Stéphane Dureau,
Nissra Thitadilok
Tél : 084 052 29 80
(uma_services@yahoo.fr)

Pattaya
David Micallef
Tél : 087 922 14 10

(davidmic@hotmail.fr)

Phuket

Jean Vadenne
Tél. 087 896 14 10
(jean.vad@voila.fr)

Hua Hin
Bruce
wasanasian@hotmail.com

Tél 090 141 35 07

**Koh Samui, Koh Phan-gan,
Koh Tao**

Pascal & Patricia Perrot
kohsamuiscooterpassion@gmail.com

Tél 090 141 35 07

Cambodge

Monument Books
Tél : (012) 217 617
(mp@monument-books.com)

Laos

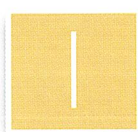
Hélène Ouvrard
helene.ouvrard@googlemail.com

Imprimé à Bangkok

Amarin Printing
titaya@amarin.co.th

COMME DES PRINCES

Il est des lieux qui, comme des trésors cachés, lorsqu'on les découvre, donnent un sentiment de fierté de les connaître et de privilège de pouvoir en profiter. La résidence Chakrabongse, au bord du fleuve Chao Phraya, transformée en « boutique hotel », fait partie de ces lieux enchanteurs qu'on aimerait garder secrets...



Il était une fois un prince, le Prince Chakrabongse, fils du roi Chulalongkorn et de la reine Sri Bajarindra, qui, envoyé faire des études en Russie, à Saint Petersburg, en 1898, tomba amoureux d'une jeune infirmière russe, Ekaterina Desnitskaya, l'épousa en cachette à Constantinople et la ramena à Bangkok en 1906. Très romantique ! Le couple royal, qui vivait au Parusakavan Palace sur Rajdamnen Road, fit construire en 1907 une résidence

secondaire au bord du Chao Praya, qu'ils utilisaient pour des fêtes en bateau sur la rivière, ou pour se changer avant de participer à des cérémonies au Palais Royal, tout proche. C'est la résidence Chakrabongse Villas, un lieu unique, toujours resté propriété de la famille et soigneusement préservé. Le couple eut un fils, le Prince Chula Chakrabongse, élevé en Angleterre, qui épousa une Anglaise, Elizabeth Hunter, en 1938 et de leur union naquit une fille, Mom Rajawongse Narisa Chakrabongse, née en 1956.



Narisa, une personnalité très connue en Thaïlande, qui partage son temps entre l'Angleterre et la Thaïlande, entreprit il y a une dizaine d'années de transformer Chakrabongse Villas en boutique hotel de luxe, tout en lui gardant son cachet historique. Sans toucher à la demeure principale, une belle maison à l'architecture italienne qui reste privée, elle a transformé des pavillons qui étaient dans les jardins à l'usage des invités, en jolies maisons en teck de style Ayuttaya, au luxe raffiné, et en a supervisé la décoration jusqu'au moindre détail, créant un ensemble de suites avec terrasses donnant directement sur la rivière pour le River View Suite, ou sur les jardins et la piscine pour la Thai House et Garden Suite. De l'autre côté du jardin, une maison a été ajoutée récemment, la Suite Chinoise, aux portes sculptées, avec deux chambres meublées d'antiquités



chinoises magnifiques, un salon, une kitchenette et une terrasse donnant sur la piscine. Trois chambres individuelles, meublées en style marocain, destinées à de plus petits budgets, complètent cette offre volontairement limitée pour garder son cachet à l'endroit, pour des prix allant de 5000 à 25 000 bahts la nuit, avec des tarifs spéciaux en basse saison (en ce moment).

Tout comme la propriété, cachée de la rue derrière un portail, juste à côté du Wat Pho, pas de luxe ostentatoire ni d'armada de personnel derrière vos pas, mais un profond sentiment de « maison d'hôtes », où il n'y a qu'à poser ses bagages et profiter de tout ce qui vous est offert et est à votre portée : la rivière et son trafic incessant devant vos yeux, la magnificence du temple Arun juste en face, le cœur historique de Bangkok avec le Grand Palais à quelques minutes, le fantastique marché aux fleurs Pak Klong, avec des bateaux mis à disposition pour des balades sur les klongs ou vous déplacer, un jardin où se côtoient grands arbres centenaires et végétation luxuriante, ponctué de brassés d'orchidées, une piscine en toute intimité et un pavillon au bord de l'eau pour des dîners enchanteurs.

Pour dîner dans le pavillon, au bord de la rivière, ou directement sur le ponton, il faut réserver. Le Chef prépare alors un

repas avec les recettes de la cuisine royale thaïlandaise qui, combiné à l'ambiance et au décor, rendront la soirée magique. Et si vous voulez vous marier, ou organiser une réception, les jardins seront décorés d'une profusion de fleurs et vous serez traités... comme des princes !

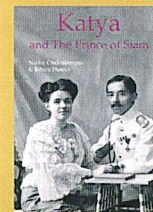
MARTINE HELEN

(Photos : PAISARN PIAMMATAWAT)

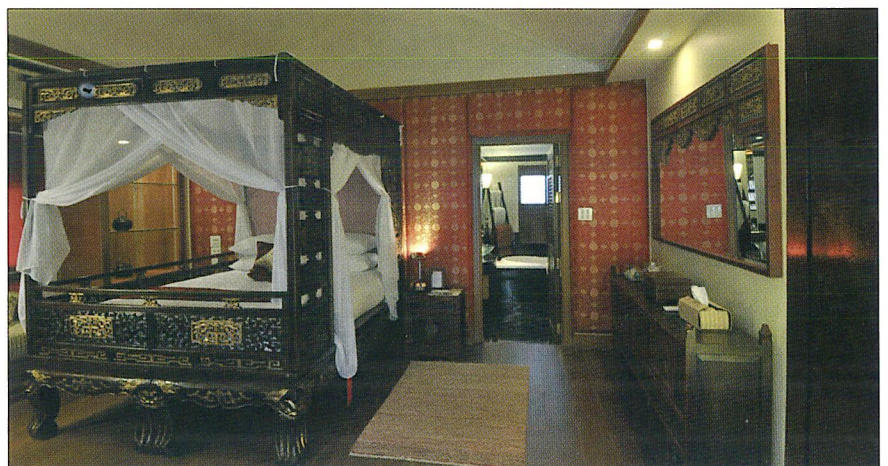
(Photos courtesie Chakrabongse Villas)

Chakrabongse Villas
396/11 Maharaj Rd, Tatien
Chakrabongsevillas.com
secret-retreats.com/fr/retreats/chakrabongse-
villas

EN SAVOIR PLUS



Narisa Chakrabongse, qui possède la maison d'éditions River Books, située à côté de la villa, a publié de nombreux livres sur l'histoire, l'art et la culture en Asie du Sud-Est. L'un des plus connus est *The Royal Family of Thailand* qui recense les descendants du roi Rama V jusqu'à nos jours. Elle a écrit aussi avec sa tante Eileen Hunter *Katya and the Prince of Siam* qui raconte la vie du Prince Chakrabongse et de Mom Catherine tout en donnant un éclairage unique sur l'histoire du Siam dans la première moitié du XXe siècle et les liens entre le royaume de Siam et le grand Empire russe.
Riverbooksbk.com



LE BUZZ DU MOIS AGODA, UN SUCCÈS MONDIAL

Le mois dernier, à l'occasion d'un networking Bangkok Entrepreneurs au Double Tree, les dirigeants d'Agoda, site de réservation d'hôtels en ligne qui rencontre actuellement un véri-

table succès commercial, sont revenus sur les étapes de ce parcours épatant commencé il y a maintenant 13 ans.

A la fin des années 1990, un site

au nom de *PlanetHoliday.com* est fondé à Phuket. L'idée est de se servir des moteurs de recherche du Net pour offrir aux consommateurs les hôtels et les voyages dont ils ont besoin. En 2003, un second site partenaire, *PrecisionReservations.com*, est lancé.

Après deux ans, les deux sites sont regroupés sous l'enseigne Agoda. La compagnie est maintenant basée à Singapour et a été achetée, en 2007, par *PriceLine.com*, le plus gros site mondial de réservation d'hôtels en ligne.

À ce jour, Agoda est fort d'un accès rapide à plus de 285 000 hôtels et compte pas moins de 1 200 employés dans plus de 20 pays. Son site est disponible dans de nombreuses langues.

Pour arriver à dominer le marché de la réservation sur Internet, la société met en place de nombreuses promotions et joue sur un marketing percutant. Ce choix est soutenu par une garantie, normalement exacte, du meilleur prix en permettant une confirmation instantanée pour chacun des hôtels répertoriés. Mais le véritable atout d'Agoda, c'est les avis des utilisateurs postés sur le site. Les millions d'avis et de recommandations d'ex-voyageurs donnent à Agoda un aspect communautaire qui rencontre, à la manière de Trip Advisor, un grand succès.

JULIEN DAMBOISE

Meetup.com/Bangkok-Entrepreneurs



Vivre à Bangkok

L'hôpital **Bumrungrad International** organise tous les ans un rendez-vous de rentrée indispensable pour les nouveaux expatriés et leur famille ou pour les résidents qui veulent profiter au mieux de leur ville.

« Living in Bangkok » permet de rencon-



trer une soixantaine d'exposants, représentant toutes les facettes des services et besoins concernant la communauté expatriée, et ce dans tous les domaines. Immobilier, écoles, sports, voyages ou loisirs, vous aurez à portée de main tout ce qui vous aidera à réussir votre nouvelle vie, et si vous voulez vous intégrer à une association, sportive, culturelle ou charitable, vous pourrez discuter avec leurs représentants.

Thai Craft, une compagnie indépendante de distribution en commerce équitable de produits d'artisanat achetés dans les villages est aussi co-organisateur de la journée. Des artisans venus de tout le pays montreront leur savoir-faire et vendront

leurs produits.

Toute la journée, des discussions, des activités, des concerts par les étudiants de différentes écoles internationales sont proposés, ainsi que des jeux pour les enfants, des dégustations et une tombola pour remporter un beau voyage.

Samedi 7 septembre de 9h à 17h

Bumrungrad International Hospital, au rez-de-chaussée du bâtiment principal et au Sky Lobby, 10e étage du Clinic Building Sukhumvit soi 3

bumrungrad.com



IRASEC

Institut de Recherche sur l'Asie du Sud-Est Contemporaine
Research Institute on Contemporary Southeast Asia

Savoir et faire savoir

Basé à Bangkok depuis 2001, l'IRASEC s'intéresse aux évolutions politiques, sociales, religieuses et environnementales en cours dans les onze pays d'Asie du Sud-Est.

29 Sathorn Tai, Bangkok 10120, Thaïlande
T: +66 (0) 26 77 31 91 – F: +66 (0) 26 77 31 96 – Email: administration2@irasec.com

Certaines études et notre catalogue sont téléchargeables gratuitement depuis notre nouveau site internet : www.irasec.com



Conférence le 3 septembre (9h-12h), à l'université Chulalongkorn (Bangkok) :
Continuity and Changes in Myanmar

LA THAÏLANDE

Pour une retraite dorée au soleil et des investissements attractifs

INVESTISSEMENT EN THAÏLANDE

Achat en Pleine propriété
Rentabilité locative 6%-10%
Infrastructures modernes
Rapport qualité/prix exceptionnel
Croissance économique 6%/an (2012)
Demande internationale
Fiscalité faible, 0% droit de succession

RETRAITE EN THAÏLANDE

Sens de l'hospitalité et du respect
Destinations paradisiaques
Coût de la vie attractif
Cadre de vie exceptionnel
Infrastructures modernes
Population francophone grandissante
Visa Retraite et Investisseur

INVESTISSEMENT RÉSIDENTIEL ET LOCATIF

Appartements et villas à partir de 70 000€



Agence immobilière francophone de référence depuis 2006
vous accompagne sur les principales destinations de Thaïlande



VAUBAN
IMMOBILIER

5 agences en Thaïlande:

Bangkok: Sukhumvit soi 13, BTS Nana

Hua Hin: Centre ville, Naresdamri road

Pattaya: Thappaya Road, entre Pattaya et Jomtien

Phuket: Patong, Rat U-Thid 200 Pee Road

Samui: Lamai, Tambol maret

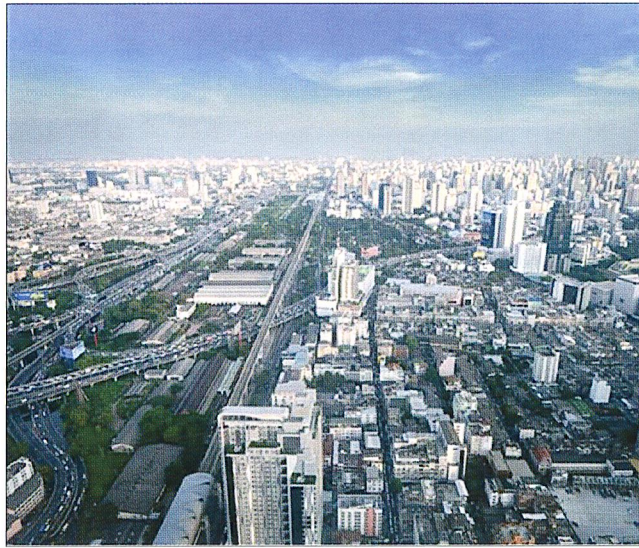
www.COMPANYVAUBAN.COM

*Bangkok
ANNÉE 1700
Mochi*



Sauver les arbres de Makkasan

La compagnie des chemins de fer de Thaïlande (SRT) propriétaire de 80 hectares de terrain (500raï) où se côtoient grands arbres et vieux hangars abandonnés, près de la station Makkasan, a l'intention de transformer ce gigantesque espace vert en complexe commercial pour alléger sa dette. Un groupe de résistants a fondé un groupe, *Makkasan Hope*, pour rassembler 100 000 signatures sur une pétition demandant que le SRT transforme cette zone en un espace vert qui manque cruellement à Bangkok. Environnementalistes, architectes, historiens et Bangkokois ont planché sur leur vision de Makkasan. « *Un parc, un musée, des zones commerciales et un marché comme Chatukak, sans couper*



tous les arbres, ni détruire les vieux bâtiments » suggère Duangrit Bunnag, architecte, qui a présenté ce plan au ministre des Transports Chatchart Sittipan. Le groupe souligne que Mak-

kasan est le dernier espace vert dans le centre de Bangkok, environ une fois et demi plus vaste que Lumpini, alors que la population a moins de 2m² d'espace vert par personne pour combattre la pol-

lution. Pour Chaya Panyasook, architecte, les terres en friche comme celles-ci jouent un rôle important contre les inondations en absorbant l'eau et si l'on bétonnait tout, demanderait-il, que deviendrait toute cette eau que le sol retient ? Fin juin, plus de 20 000 personnes participaient à cette campagne, par facebook, le groupe *Makassan Hope* compile les signatures dans un livre qu'ils vont présenter au SRT et au ministère des transports. « *Chaque habitant de Bangkok devrait avoir son mot à dire dans un projet qui concerne un terrain de l'état, car le développement de la ville va affecter la prochaine génération* » dit Jatuporn. change.org/MakkasanHope facebook.com/MakkasanHope **M.G.**

■ Chronique immo

La Thaïlande ne peut accueillir 65 millions de Français !



hausse des taxes et impôts, insécurité grandissante, spectre de l'explosion de l'Europe, décalage des départs en retraite, exil des Français, hausse du coût de la vie, injustices, scandales politico-financiers ..., auxquels se sont ajoutés « un printemps et un été pourris ». Bref, les Français ont le moral dans les chaussettes. En ajoutant l'absence réelle de perspectives, leur aptitude au bonheur est de plus en plus compromise. Pour cette raison, les Français

ne parle que de chômage, fermeture d'entreprises, hausse des cotisations de toutes sortes, sont de plus en plus nombreux à quitter leur pays pour tout ou partie de l'année, et la Thaïlande devient une destination de prédilection en raison de ses nombreux avantages : un pays où les habitants sont heureux et qui dispose d'une dynamique d'ensemble très positive. A cela s'ajoutent des éléments concrets comme un coût de la vie faible, des services nombreux et abordables, des infrastructures importantes et de qualité, une croissance régulière et soutenue, une fiscalité attractive, une rentabilité et appréciation élevées des investissements. La Thaïlande est devenue un des seuls pays au monde à pouvoir répondre globalement à tous les profils d'étrangers, retraité ou futur retraité,

investisseur, actif expatrié, étudiant, vacancier. Et les différentes études, sondages et statistiques le prouvent. Regardez dans votre entourage, et vous serez surpris du nombre de personnes qui ont un lien avec la Thaïlande. On constate aussi une mutation du profil des expatriés : alors que l'on retrouvait par le passé une majorité d'exilés qui souhaitaient tenter leur chance sous des cieux plus « cléments », on voit surtout aujourd'hui des personnes soucieuses de maintenir leur qualité de vie et beaucoup plus ambitieuses. Plus que de simples préretraités et retraités, c'est une véritable vague de « cerveaux », d'entrepreneurs et de

retraités-investisseurs qui immigrent en Thaïlande. Les prix de l'immobilier ainsi que son niveau de rentabilité et appréciation encouragent aussi les investisseurs français, traumatisés par le matraquage fiscal et l'impunité dont bénéficient les locataires en France, ainsi que par l'absence d'avenir, à se diversifier. Cet état de fait des conditions d'investissement en France ne laisse pas présager une reprise de l'immobilier à moyen terme. Mais attention, la Thaïlande ne peut accueillir 65 millions de Français et la France ne peut devenir qu'une destination vacances pour les touristes du monde entier...

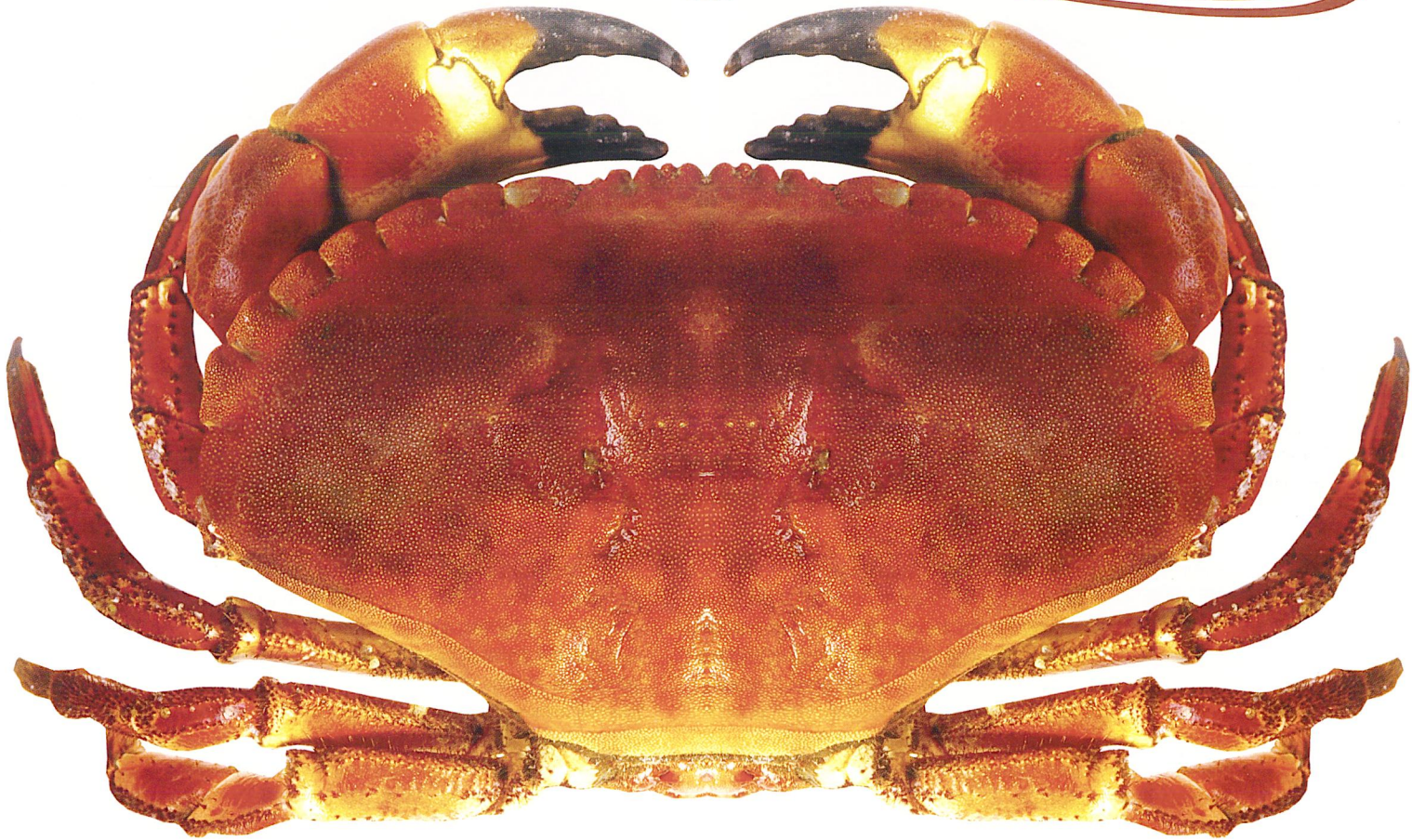
CYRILLE HAREUX

Agent immobilier en Thaïlande
cyrille.hareux@companyvauban.com

➔ ACCES A PARTIR DE CONVENT | SILOM | RAMA IV | SATHORN NORD.

A PARIS BANGKOK
French Restaurant & Lounge
www.parisbangkok.com

*Ce que la Mer
fait de Mieux !*



TOURTEAUX DU VIVIER

Des Produits de Qualité à Prix Doux !



Découvrez notre carte sur www.parisbangkok.com



STAY CONNECTED FOR MORE, Like US ON FACEBOOK



02-233-1990

PARIS BANGKOK RESTAURANT
No 120 Soi Saladaeng 1/1
Silom Bangrak.
10500 Bangkok. Thailand.

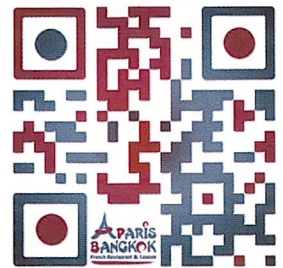
**MOBILE
WEBSITE**



FIND US



QR CODE SITE



Soulfetish

la sublimation mystique d'une bijouterie « Rock et Chic »

Un crâne orné d'une couronne de laurier, image de victoire, d'éphémère et de renaissance. Le nouveau logo plus épuré mais toujours chargé de symbolique de SoulFetish symbolise à lui seul le retour à un minimalisme stylisé chic et dérangeant voulu par Thierry Martino pour sa nouvelle collection de bijoux « gothic-chic », récemment présentée dans un tout nouveau show-room au cœur de Bangkok, à l'environnement aussi luxueux qu'énigmatique.



et univers occulte hors du temps et de l'espace semble inspirer de plus en plus d'adeptes amateurs de beautés mystérieuses, de luxe décadent chargé d'histoire et de vérité d'âme. Chacun peut y rencontrer l'artiste, et s'initier à l'alchimie SoulFetish. Une alchimie qui se ressent au sein des ateliers où une « famille » de 40 artisans chevronnés thaïlandais y travaille depuis 13 ans. Dessinateurs, sculpteurs, polisseurs, fondeurs, bijoutiers... tous participent à cette quête de recherche de la perfection. L'amour et la fierté de Thierry Martino pour le monde de l'artisanat sont le fruit d'un long apprentissage et d'une considération toute particulière à ce « compagnonnage » si souvent dévalorisé.

Le créateur français reste très attentif au processus de créa-

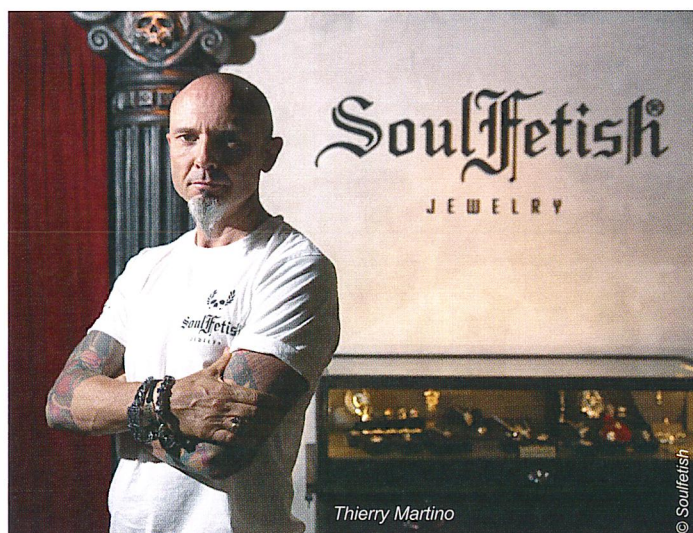
tion et de fabrication pour s'assurer que tous les bijoux répondent à des normes de qualité supérieure. Chaque œuvre est originale, garantie à vie et porte la signature de l'artiste qui enrichit ces bijoux rares de détails exclusifs et symboles cachés. Les matériaux sont choisis avec soin : pierres semi-précieuses, argent pur mélangé avec 6% d'anti-tarnissement donnant un brillant parfait et une longévité à toutes les pièces. Un ouvrage toujours façonné dans le respect des techniques traditionnelles de la joaillerie artisanale. Sa femme, Angkhanang, est présente à ses côtés dans le développement de certaines collections comme « Bijoux d'amour », une collection plus féminine. Ses compétences créatives influencées par sa culture traditionnelle thaïlandaise en font un élément essentiel qui apporte une émotion féminine à l'esthétique SoulFetish,

D'Hossegor à Bangkok

C'est à 24 ans que Thierry Martino, biker passionné de surf, s'installe à Hossegor. Alors commercial et gérant d'un magasin de chaussures, il a une véritable révélation quand il entre chez Réminiscence en 1990, qui sera pour lui son premier apprentissage dans le monde de la joaillerie. Un enseignement au cœur « du beau et du précieux » où il s'imprènera de l'âme de chaque création auprès de la fondatrice Zoé Coste cinq années durant.

En 1994, il perfectionne son savoir et ses compétences au sein de l'Ecole nationale de Bijouterie de Saumur et commence en parallèle à créer ses premières pièces. Il ouvre ensuite deux boutiques à son nom dans le Sud de la France.

Mais le besoin de découverte reste fort et ses voyages initiatiques chargés d'expériences spirituelles viendront enrichir son univers créatif. La rencontre avec la Thaïlande fut un coup de foudre pour cette âme solitaire qui trouve



Thierry Martino



Collection Bijoux d'Amour



Le showroom avec lampe buste de femme collection Lust

alors une nouvelle attache émotionnelle en symbiose avec ses inspirations.

Armé de connaissances grandissantes et d'une ferme envie de refaire sa vie dans un pays qui l'inspire, le designer s'installe à Bangkok en 1997. Une rencontre providentielle lui offrira l'opportunité de proposer ses créations à des distributeurs. Il leur présente ses collections qui ne semblent pas correspondre aux attentes du marché japonais, où l'imaginaire gothique est le fil d'Ariane. Entre une imagerie surf et chamanique, Thierry se cherche encore. Surpris tout d'abord par l'intérêt que pouvait susciter cet univers en Asie, il est conquis à l'idée de proposer une première gamme de produits originaux qui marque le début d'une collaboration qui allait changer sa vie, vouant désormais son travail à ce style artistique qui lui était proche depuis tant d'années déjà. Il s'inspira de la richesse esthétique du tatouage tribal pour sa bijouterie. Il sera le premier à donner vie à des motifs en 3D à travers une sculpture qui allait devenir sa marque de fabrique.

Fermement déterminé à trouver son autonomie, il crée SoulFetish avec sa femme en 1999. A force de coopérations insatisfaisantes, Thierry Martino décide alors de produire lui-même, contrôlant ainsi toutes les étapes allant de la création à la distribution au sein de nouveaux ateliers de production et usine de fabrication.

C'est en 2008 que sa carrière prendra un virage déterminant suite à un appel des Etats-Unis de la maison mère Harley Davidson. La firme de Milwaukee recherche à cette époque un designer pour proposer aux amoureux des V-Twins des bijoux luxueux qui manquent à leur catalogue. Ils avaient

déjà repéré les créations SoulFetish alors vendues à Las Vegas. SoulFetish est choisi pour développer une nouvelle ligne de bijoux de luxe en argent avec tout le savoir-faire du créateur rebelle et son amour inconditionnel pour cet univers hors normes.

En 2009, avec l'aide de son frère Laurent, il proposera une nouvelle collection qui au début aura du mal à trouver un accueil favorable auprès des dealers Harley Davidson français qui la jugent trop luxueuse. C'est un article du magazine FreeWay, la bible du biker en France, qui mettra le feu aux poudres. Dès la sortie du numéro, tous les concessionnaires Harley rappellent SoulFetish, affolés par les demandes incessantes de passionnés ayant découvert cette nouvelle collection. Les commandes explosent alors et les ventes sont depuis en constante augmentation, avec aujourd'hui près de 350 distributeurs dans le monde.

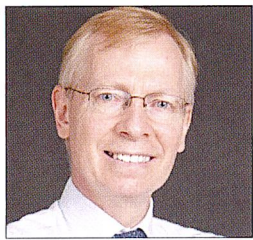
Le succès

« Porter un bijou SoulFetish, confesse une adepte du maître joaillier, c'est comme avoir avec soi un témoin de vie, l'illustration d'une quête personnelle. C'est aller au-delà d'une simple attirance esthétique ou dogmatique, c'est une rencontre autant qu'un attachement. La première fois que tu portes un de ces bijoux, il se passe quelque chose, ce fétiche crée un lien protecteur qui touche l'âme. » SoulFetish bénéficie aujourd'hui d'une popularité croissante en Europe, au Japon, aux Etats-Unis et en Russie, plus récemment en Chine. Des boutiques exclusives et distributeurs sont présents et se développent sur Paris, Athènes, Tokyo et Milan.

Ils présentent non seulement des créations de bijoux de luxe, mais aussi du mobilier original et éléments de décoration intérieure du designer. Un engouement pour ces styles précieux et marginaux que l'on commence à retrouver en Thaïlande, autour de certaines communautés un peu plus élitistes et très dévouées au culte de la Harley et du luxe gothique romantique. Une passion artistique habitée, une maîtrise technique traditionnelle que Thierry Martino espère bien enseigner un jour aux nouvelles générations à travers une école SoulFetish.

LIONEL CORCHIA





Dr GÉRARD LALANDE

Directeur Général de CEO-HEALTH, organise la prise en charge de vos problèmes médicaux par les meilleurs spécialistes en Thaïlande.

TRINQUER avec modération

Chaque jour, des articles de journaux décrivent les effets bénéfiques d'une consommation modérée d'alcool sur la santé. Néanmoins, malgré quelques possibles intérêts sur le système cardiovasculaire, l'alcool a de toute évidence une balance bénéfices / risques extrêmement négative.

L'alcool, impliqué dans plus de soixante maladies, est la troisième cause de décès en relation avec l'hygiène de vie et est responsable de près de 50 000 morts par an en France. Quelles sont les multiples conséquences de cette petite molécule – l'alcool éthylique or éthanol – dans notre organisme ?

Les médecins considèrent une consommation excessive d'alcool au-delà d'un verre pour la femme et au-delà de deux verres pour l'homme. Un « verre » correspond à une canette de bière de 340 ml, un verre de vin de 142 ml ou un volume de 43 ml d'alcool fort. Vingt pour cent de l'alcool absorbé atteint directement la circulation sanguine en diffusant à travers les muqueuses de la bouche, de l'œsophage et de l'estomac. Le reste traverse la paroi de l'intestin pour être métabolisé par le foie.

L'alcool est perçu par l'organisme comme un toxique de premier plan et sa détoxification par le foie devient prioritaire sur les autres processus métaboliques. Les substances nutritives comme les acides aminés et vitamines sont métabolisées avec retard ou de façon imparfaite, ce qui induit à terme à des désordres nutritionnels. La neutralisation de l'alcool dé-

clenche une première étape de synthèse d'une molécule hautement cancérigène – l'acétaldéhyde – et conduit dans un second temps à une production excessive de molécules de graisses appelées triglycérides, graisses qui seront stockées dans le foie. Une certaine quantité, variable selon la quantité ingérée et la sensibilité de chaque individu, ne subit pas le processus de détoxification par le foie et passe dans la circulation sanguine. Du fait de sa très large diffusion, les effets toxiques de l'alcool vont entraîner de nombreuses pathologies.

Certains organes comme le cerveau sont particulièrement sensibles : l'alcool affecte les récepteurs des cellules, entraînant des dysfonctionnements neurologiques et expliquant le phénomène d'addiction. L'effet irritant direct sur le tube digestif conduit à une plus grande fréquence de cancers digestifs, notamment la bouche, la gorge, l'œsophage, l'estomac, le foie et l'intestin. Les femmes ont en outre un risque accru de cancer du sein. Les maladies du foie sont bien sûr particulièrement fréquentes : l'intoxication alcoolique débute par la stéatose (ou foie gras – liée à l'accumulation des triglycérides) et l'hépatite alcoolique, puis, chez les buveurs avérés, la cirrhose. Les effets neurologiques de l'alcool sont responsables de la perte de

vigilance (facteur majeur d'accidents de la route), de troubles précoces de la mémoire, de pathologies psychiatriques, de maladies diffuses des nerfs (expliquant en autres les troubles érectiles) et d'accidents vasculaires cérébraux. Enfin, pour être (presque) complet, l'excès d'alcool contribue à la survenue d'hypertension artérielle, de troubles du rythme et d'insuffisance cardiaque (cardiomyopathie alcoolique).

A l'opposé, l'alcool en consommation « modérée » aurait une action bénéfique sur l'élasticité des artères et sur la coagulation du sang qui procureraient quelques effets favorables – quoique modestes et encore controversés – sur le système cardiovasculaire. Ainsi, la communauté scientifique dans son ensemble considère qu'il est totalement non éthique de promouvoir une consommation faible d'alcool à des fins de prévention. Comme précisé sur le site de l'Association britannique de Cardiologie, il existe de nombreuses options d'hygiène de vie pour garder un cœur et un corps sains.

gerard.lalande@ceo-health.com



ÇA PASSE OU... ?

Un accident peu banal ! Un bus en provenance de Krabi transportant des touristes vers Koh Pangnan s'est encasté sous un pont à Suratthani. Le chauffeur, qui s'était enfui mais a été retrouvé, a prétendu ne pas connaître la route et avoir suivi un automobiliste complaisant qui le guidait, sans voir le pont. Une douzaine de touristes ont été hospitalisés pour des blessures à la tête et une enquête déterminera si le chauffeur était sous l'influence de l'alcool ou de quelque drogue.



Service d'hépatologie et gastro-entérologie, hôpital Samitivej

Un foie et un appareil digestif sains sont essentiels à votre bonne santé.
Nos spécialistes utilisent des technologies de pointe pour détecter et traiter les affections hépatiques et digestives avec une rapidité et une précision encore jamais égalées.



Dépistage et prévention : mesure par fibroscan, manométrie, endoscopie par capsule sans fil, gastroscopie, coloscopie, etc.

Traitement :

- sans chirurgie (pour le cancer : endoscopie, échographie, cholangio-pancréatographie rétrograde endoscopique (CPRE), injection percutanée d'éthanol, chimio-embolisation lipiodolée, embolisation transartérielle, ablation par radiofréquence, etc)
- avec intervention chirurgicale : chirurgie pancréato-biliaire, chirurgie laparoscopique ou transplantation du foie.

Samitivej... *We Care*

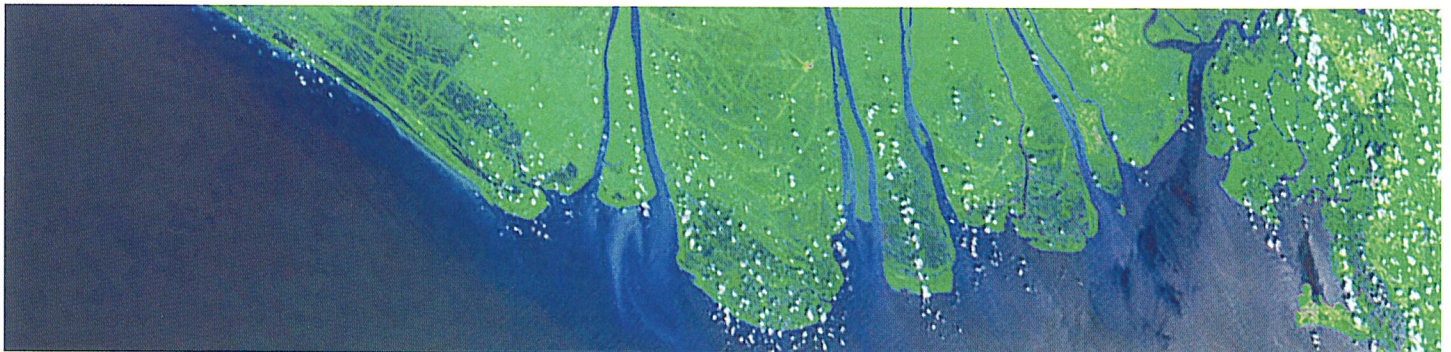
Pour plus d'informations, veuillez contacter notre service d'hépatologie et gastro-entérologie.
Tel. 0-2711-8822-4. info@samitivej.co.th

0-2711-8181
www.samitivejhospitals.com



 facebook.com/Samitivej

 สมิติเวช สุขุมวิท
SAMITIVEJ SUKHUMVIT



 **DFDL**
LEGAL & TAX

A L'AVANT-GARDE DES MARCHÉS ÉMERGENTS DEPUIS 1994

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mekong ayant développé une expertise reconnue "marchés émergents".

Au travers d'un réseau en croissance rapide de 11 bureaux implantés au Bangladesh, Cambodge, Laos, Thaïlande, Birmanie, Vietnam, Indonésie et Singapour, rayonnant sur l'Asie du Sud-Est et le Moyen-Orient, nos 250 avocats juristes-fiscalistes et collaborateurs apportent des solutions permettant à nos clients d'établir, développer et protéger leur investissements de manière optimale.

Ils sont également régulièrement consultés dans le cadre de l'établissement des systèmes juridiques et fiscaux des pays dans lesquels DFDL est implanté.

Notre expertise est particulièrement reconnue dans les domaines suivants:

Grands projets, énergie, infrastructure • Immobilier • Droit des affaires, droit des sociétés • Fusion & Acquisition • Fiscalité, législation douanière

Excellence . Créativité . Confiance
Depuis 1994

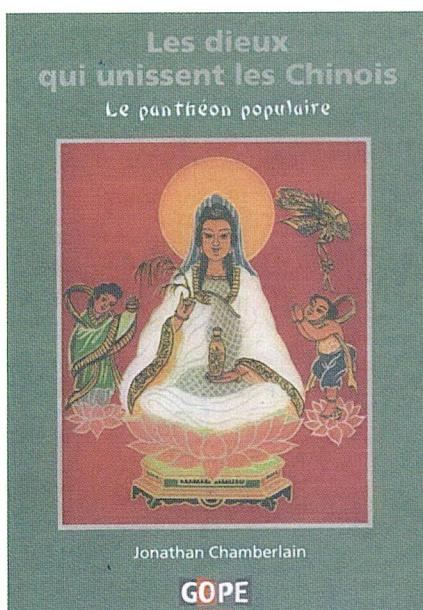
Contact : info@dfd.com

www.dfd.com

BANGLADESH | BIRMANIE | CAMBODGE | INDONÉSIE* | LAOS | SINGAPOUR | THAÏLANDE | VIETNAM
*En partenariat exclusif avec Mataram Partners

Y a du monde là-haut !

Pour Jonathan Chamberlain, l'auteur de ce recueil, enseignant à Hong Kong à l'époque, tout a commencé par l'achat de quelques peintures sur verre très populaires, qu'on trouvait sur les marchés, représentant un dieu. Non seulement cet achat de hasard se transforma en passion de collectionneur, toujours en quête de nouvelles pièces et de nouveaux dieux, mais il se lança dans des recherches très poussées dans l'univers des croyances populaires chinoises pour savoir qui étaient ces dieux. C'est le récit de ce voyage initiatique au cœur de la pensée chinoise qui compose ce livre écrit avec passion et simplicité. Parallèlement aux trois grands systèmes de croyances – le confucianisme, le taoïsme et le bouddhisme – le peuple a toujours été persuadé de l'existence d'êtres surnaturels. Plusieurs sont cités dans d'anciens textes chinois. Certains étaient admis au panthéon, d'autres furent déifiés à titre posthume soit par l'empereur régnant, soit par plébiscite populaire. Selon Jonathan Chamberlain, la grande masse du peuple avait fait un amalgame



de toutes ces croyances, pour n'avoir finalement qu'une religion : la religion populaire chinoise. L'auteur nous présente d'abord la symbolique de la pensée chinoise, les différents cultes et croyances, pour établir ensuite l'identité de dix-neuf des principaux dieux particulièrement vénérés du

panthéon chinois, qui peuvent aussi avoir les titres d'esprit, génie, immortel, fée, saint, seigneur, monarque, étoile ou empereur... Des identités se révélant à partir de récits écrits très anciens, de légendes orales et documents historiques ou études recoupés, comme un puzzle qui s'assemble pièce par pièce. On entre dans les royaumes magiques des contes et légendes avec des personnages que leurs fidèles ont rendu divins, et c'est passionnant. Une analyse de la peinture sur verre du personnage suit son portrait et des reproductions des peintures sur verre (qui sont devenues aujourd'hui introuvables) des principaux dieux complètent cette œuvre, l'une des rares à avoir été écrites sur les divinités de la religion populaire chinoise.

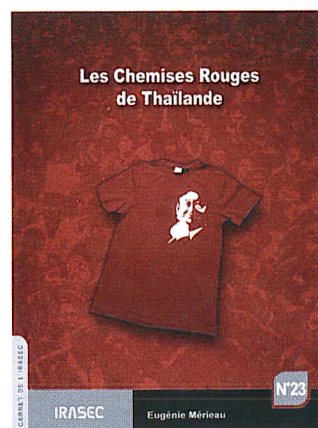
MARTINE HELEN

Les dieux qui unissent les Chinois
Le panthéon populaire
Jonathan Chamberlain
Traduit de l'anglais par Jérôme Bouchaud.
Éditions GOPE, 2012, pour la version française.

En vente chez Carnets d'Asie

Histoire de Chemises rouges

Done



2006 jusqu'à leur écrasante victoire électorale du 3 juillet 2011. Offrant un examen détaillé des actions et des motivations des différentes organisations et groupuscules qui composent les Chemises rouges, l'auteur s'attache à décrypter leur rapport au monde, les relations qui les lient à la personne de Thaksin Shinawatra et à son parti, l'ancien Thai Rak Thai, mais aussi à la monarchie et à l'histoire officielle de leur propre pays.

d'études politiques de Paris (Sciences Po), mention « Affaires internationales-Conflicts et sécurité ».

M.G.

Les Chemises Rouges de Thaïlande
Eugénie Mérieau
Irasec, Bangkok, juil 2013, 168 p
Ouvrage en téléchargement gratuit :
irasec.com/ouvrage103

Cette étude retrace les différents événements fondateurs du mouvement dit des Chemises rouges, depuis leur création embryonnaire à la veille du coup d'Etat du 19 septembre

L'auteur, Eugénie Mérieau, est doctorante à l'Institut national des langues et civilisations orientales (INALCO), diplômée de cette même institution en siamois ainsi que titulaire d'un Master de l'Institut

Carnets d'Asie
Librairie francophone de Thaïlande

Alliance française de Bangkok 29 Sathorn Tai, Bangkok 10120
Tél/Fax : 02 286 3844 Email : cabangkok@gmail.com
Ouverture : du lundi au samedi de 9h à 19h



Gavroche
www.gavroche-thailande.com Thailande

BULLETIN D'ABONNEMENT

Bon à retourner à : Gavroche Abonnements, 6/19
Somkid Place, Soi Somkid, Ploenchit Road, Pathumwan,
Bangkok 10330 Thailand
Tél: (+66) 2 254 95 73 / Fax : 02 655 73 54 /
gavroche@loxinfo.co.th

Nom (société) :

Adresse :

Ville : CP : Pays :

Tél : Email :

THAÏLANDE

Abonnement Individuel

12 numéros : 912 B

Abonnement Entreprise

5 exemplaires par numéro pendant un an : 2 880 B

10 exemplaires : 5 280 B

ASIE DU SUD-EST

12 numéros : 50 Euros (frais de port inclus)

FRANCE & RESTE DU MONDE

12 numéros : 75 Euros (frais de port inclus)

MAGAZINE EN PDF

consultez notre site : www.gavroche-thailande.com/abonnement

6 numéros : 10 Euros

12 numéros : 18 Euros

RÈGLEMENT Pour la Thaïlande :

CHÈQUE BANCAIRE (Thai Baht uniquement)
à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.

VIREMENT BANCAIRE au nom de PH & PH Co., Ltd.
Sur le compte n°: 082-1-060664, Kasikorn Bank,
Lang Suan Branch, Bangkok (joindre l'ordre de virement
bancaire).

MANDAT POSTAL à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.

RÈGLEMENT Autres pays :

CHÈQUE BANCAIRE en Euros uniquement
à l'ordre de P. PLENACOSTE

RÈGLEMENT SÉCURISÉ via Paypal :

www.gavroche-thailande.com/abonnement

Yves
Joillier

Yves Joillier crée pour ses clients exigeants des bijoux uniques sur mesure. Son atelier est situé depuis plus de 20 ans à Cham Issara Tower (Rama 4, proche de l'intersection Surawong et du BTS Saladaeng).

CHARN ISSARA TOWER I
3RD FLOOR / RAMA IV
Tel. 02 233 3292
Ouvert tous les jours de 11h à 17h30
Fermé le dimanche
joyaubkk@truemail.co.th

■ Les écrivains de l'Indochine Librairie du Siam et des Colonies (librairiedusiam@cgsiam.com)

COMMANDANT RENÉ : Mission à Saïgon

Reconnaissons-le, la jaquette de couverture dessinée par Aslan est superbe ! Peut-être la jolie femme représentée ne fait-elle pas très Vietnamienne, mais elle est l'image fidèle de l'héroïne du roman, la somptueuse Miss Ham Shin, sublime eurasiennne aux yeux bleus. Les premières aventures du Commandant René remontent à 1951. Il y aura 43 titres, parus jusqu'en 1961. Il est bien difficile de dire qui se cache derrière ce pseudo. Les spécialistes citent au moins trois auteurs pour une œuvre collective.

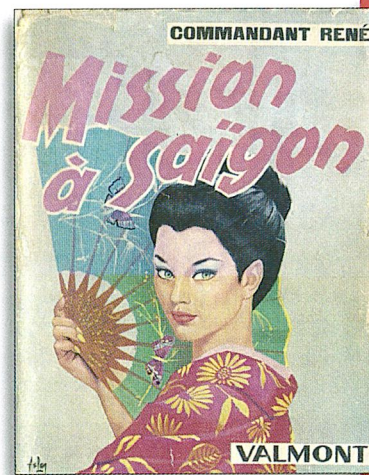
Le Commandant René est également le héros de l'histoire écrite sur le mode personnel. Il n'est pas Français mais Canadien, ce qui lui permet de parler aussi bien le français que l'anglais. Il se présente comme agent des Services secrets britanniques, mais collabore avec les Services français. Peu de particularités, à part fumer la pipe et carburer au whisky sec.

Il reste cependant un des moins connus de tous les héros des romans d'espionnage, nés avec la Guerre froide, dans les années 50. Hubert Bonisseur de La Bath (OSS 117) apparaît en 1949, tandis que Francis Coplan et James Bond ne verront le jour qu'en 1953. Malko Linge (SAS) ne viendra que plus tard, en 1965. Le cocktail qui fera le succès de ces romans de gare

est déjà là : action, violence, jolies filles, sexe et exotisme. Le sadisme n'apparaîtra que bien après.

La mission à Saïgon du Commandant René ne durera qu'une toute petite semaine, pour un long roman de près de 400 pages publié en 1960. Le style est élégant et nous n'y avons trouvé qu'un seul exemple de la langue argotique qui fera le succès d'autres publications : deux jeunes Vietnamiennes délurées donnent un rendez-vous à René : « *Allons dans un petit coin tranquille où nous serons peinards. Dans une grande boîte, vous seriez tout de suite repéré, comme un miché à la chasse de deux perdrix à mettre sur le canapé...* ».

Nous sommes en 1938. Le Commandant a été envoyé par son Service pour retrouver la trace d'un savant français qui a mystérieusement disparu alors qu'il souhaitait négocier les plans d'un futur moteur atomique. L'Europe voit se rapprocher le fléau nazi et craint que l'invention prodigieuse ne tombe entre les mains de l'ennemi. Les personnages s'agitent dans un Saïgon d'opérette où il semble bien que l'auteur n'ait jamais mis les pieds : l'hôtel Continental se voit affublé d'un parking souterrain, le réceptionniste s'appelle Pagnol et a un redoutable accent marseillais. La vie nocturne saïgonnaise se résume en « *des boîtes slaves où des Russes blancs*

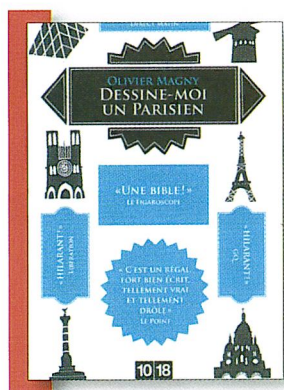


chantent des chœurs nostalgiques, des Hongrois qui jouent du violon à vous donner le spleen, et des clubs de jazz où s'agitent des Noirs qu'on aurait cru échappés d'un asile de fous ».

Mais il y a aussi le mystérieux « *Sampang Fleuri* » où le Commandant René va rencontrer deux jolies jeunes filles, Mlles Lia et Youki, qui vont essayer de lui expliquer ce que signifie dans leur langage chantant, l'expression « *jouer à toc-toc-nombri* ».

FRANÇOIS DORÉ

■ Coin lecture Librairie Carnets d'Asie, Alliance française de Bangkok (Tél : 02 670 42 80)



Deux livres chez le même éditeur, au même prix, initiés tous deux par des blogs avant de trouver leur forme écrite dans une même édition de poche reliée, et sur le même sujet : les rapports entre Paris vs New-York.

Car, si le titre du livre de Vahram Muratyan est explicite sur ce point, ce n'est pas le cas de celui d'Olivier

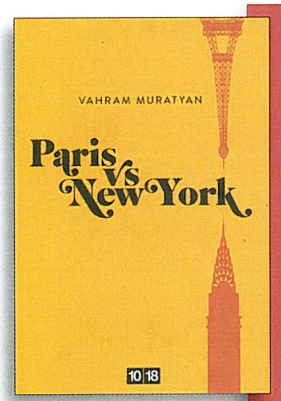
Magny, Parisien d'origine, qui opère pourtant de fréquentes comparaisons entre les deux grandes villes, au détriment de Paris et de ses habitants systématiquement épinglés. L'auteur a du talent, plusieurs entrées sont judicieuses, inattendues. On rit et sourit souvent d'un propos sévère, ironique, voire cruel. La lecture s'achève cependant sur un sentiment d'inachevé, car certaines simplifications et un parti-pris idéologique desservent ce « petit » livre. Paris ne fut pas qu'une ville morne et grise et ses habitants des rabats joies et snobinards frustrés, mais une vraie « Ville-Lumière » qui fascina les étrangers, par son sens de la fête, sa joie de vivre, sa nostalgie poétique, son « romantisme », et bien sûr un entraînant idéal libertaire. L'indépendance d'esprit de Paris et de ses habitants vis-à-vis des pouvoirs, leur liberté

de mœurs, leur tolérance, tenaient en grand partie au brassage social permanent de leur ville... Olivier Magry a conscience que les classes populaires n'auraient jamais du être chassées de la capitale, mais insuffisamment pour que son livre reste dans les mémoires.

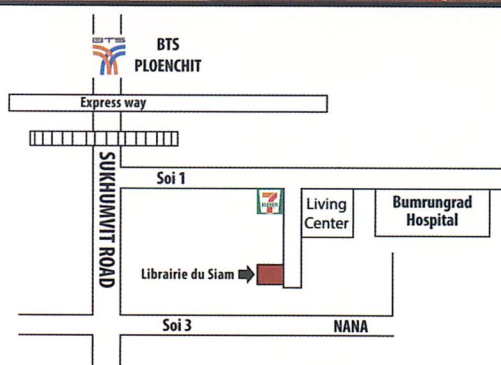
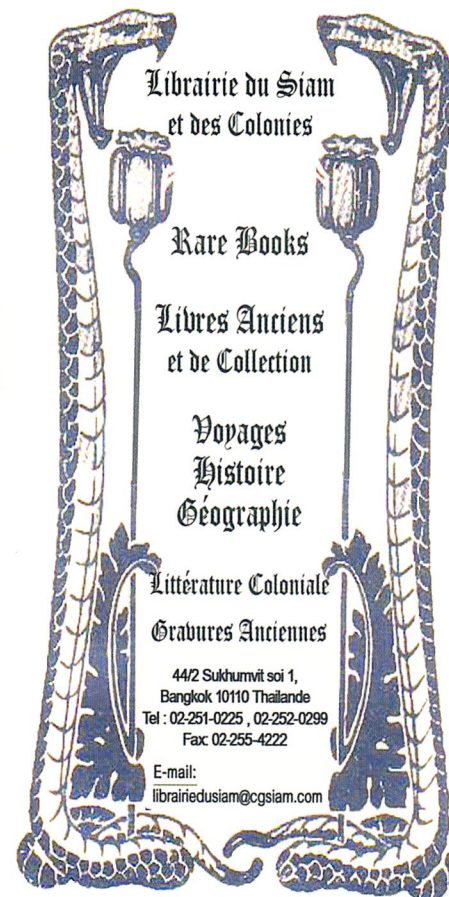
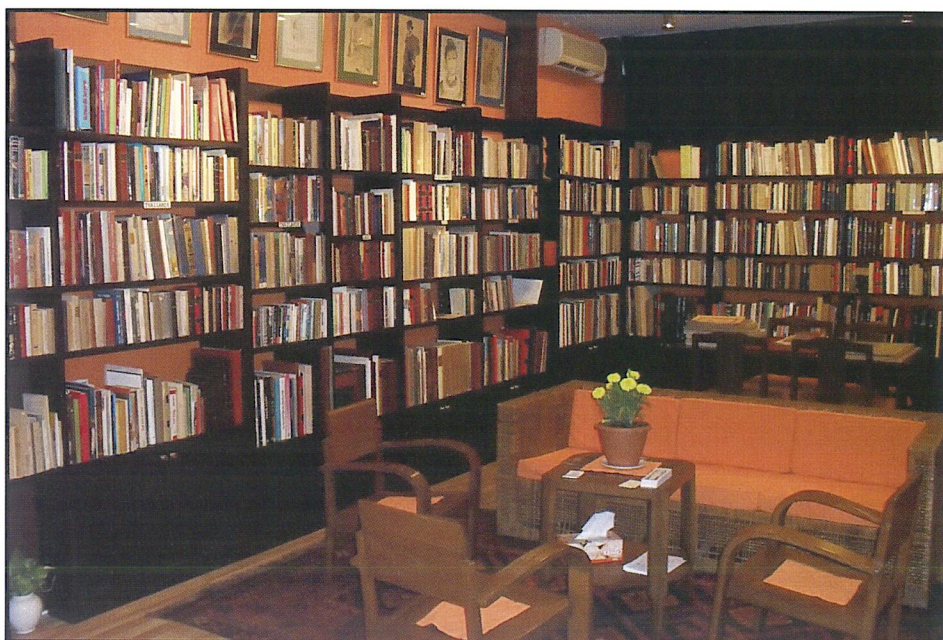
Et de fait, le public plébiscite celui d'un enfant d'immigré, artiste designer-graphiste, qui se partage entre ces deux villes et qui se livre à une joute visuelle amicale, empreinte de poésie, révélant les clichés, des détails, des rapprochements inattendus, évènements, saugrenus, et qui se passent de commentaires. Un match amical entre les deux villes de sa vie : Pont des Arts et Brooklyn Bridge, Aznavour et Sinatra, Truffaut vs Scorsèse, etc. De bout en bout, la succession de ces duels visuels ravit et fait de ce livre sans prétention mais très tra-

vailé, un bonheur de lecture et un cadeau idéal pour qui prévoit de se rendre dans l'une des deux villes les plus visitées au monde !

OLIVIER JEANDEL



Dessine-moi un parisien d'Olivier Magry.
Paris : 10/18, 2010. 238 pages. 620 bahts.
Paris vs New-York de Vahram Muratyan.
Paris : 10/18, 2011. 221 pages. 620 bahts.

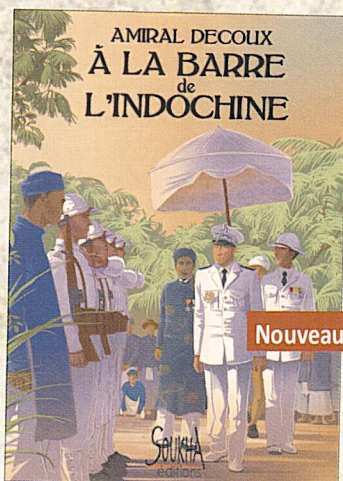


**NOUVELLE
ADRESSE !**

44/2 Sukhumvit soi 1
Bangkok 10110 Thaïlande

À LA BARRE DE L'INDOCHINE PAR L'AMIRAL DECOUX

Retrouvez la réédition du témoignage exceptionnel du dernier gouverneur général de l'Indochine qui préserva la « Perle de l'Empire » des turbulences de la Seconde Guerre mondiale. L'Amiral nous décrit l'enchaînement des événements et des défis auxquels il dut faire face avec pour unique objectif : maintenir l'Indochine dans le giron français.



416 pages + livret photos de 16 pages - 1000 B

Livres disponibles à ASIA BOOKS • BOOKAZINE • Carnets d'Asie Bangkok (Alliance Française) et Phnom-Penh (Alliance Française) • Monument Books Vientiane, Luang Prabang et Paksé • Maxim's Vientiane (aéroport), Luang Prabang (aéroport et rue principale) • DK Book Store Pattaya (Soi Post Office 13/2 à droite du Riviera Beach Hotel) • Sur commande dans les librairies de France et sur notre site.

En téléchargement sur notre
site internet : soukha-editions.fr



S'intégrer, Communiquer, Rencontrer... MTL

My Thai Language School

Ecole de Langue Thaïe dirigée par des Français
Notre école vous propose des cours de qualité pour mieux vous intégrer à la culture Thaïe. Nos étudiants longue durée bénéficient d'un visa étudiant un an (plus de visa run).

Pourquoi "My Thai Language School"?

- Visa étudiant 1 an garanti renouvelable jusqu'à 3 ans
- Cadre agréable : Station de MRT Thailand Cultural Centre
- Méthode d'apprentissage efficace
- Wifi & Parking gratuits à l'école
- Nous enseignons aussi le Français et l'Anglais

200 hrs + ED Visa 1 an
23,900 THB

Nouveau!!!
cours de
conversation
THAI
9,900 THB



50 hrs 8,900 THB
20 hrs Privés 10,000 THB

Tel : 02-642-3525
info@mythailanguage.com

WWW.MYTHAILANGUAGE.COM

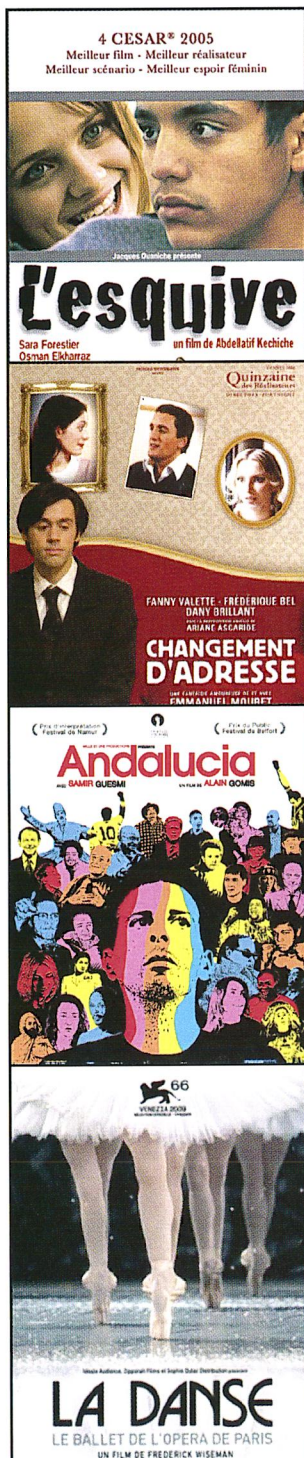
■ **Cinéma, concerts, expos...**

Les rendez-vous à ne pas manquer !

Projections à l'Alliance

Tous les mercredis à 19h30, l'Alliance française de Bangkok propose des séances gratuites.
29, Sathorn Tai Road / afthailande.org

PARIS AU PRÉSENT



L'esquive

Un film d'Abdellatif Kechiche (Comédie – 2003 – 1h57). Avec : Sara Forestier, Osman Elkharraz, Sabrina Ouazani
Abdelkrim, 15 ans, vit dans une cité HLM de la banlieue parisienne. Son grand rêve : partir sur un voilier au bout du monde. En attendant, il traîne son ennui dans un quotidien banal de cité et tombe sous le charme de sa copine de classe Lydia, une pipelette vive et malicieuse...
Mercredi 7 août à 19h30

Changement d'adresse

Un film d'Emmanuel Mouret (Comédie – 2006 – 1h25). Avec : Emmanuel Mouret, Fanny Valette, Ariane Ascaride
Fraîchement installé à Paris, David, jeune musicien, timide et maladroit, tombe amoureux fou de sa jeune élève, Julia. Il tente tout pour la séduire. Sa colocataire, Anne, tout en s'en défiant, n'est pas insensible à son charme lunaire.
Mercredi 14 août à 19h30

Andalucia

Un film d'Alain Gomis (Comédie – 2007 – 1h30)
Avec : Samir Guesmi, Delphine Zingg, Irène Montala
Yacine mène une vie libre dans son royaume, sa caravane. Mais sa rencontre avec Jibril, son ami d'enfance, bouleverse son quotidien. Yacine décide de repartir à zéro, sans bagages ni attaches jusqu'en Andalousie.
Mercredi 21 août à 19h30

La danse, le ballet de l'Opéra de Paris

Un film documentaire de Frédéric Wiseman (Documentaire – 2009 – 2h38)
Avec : Jérémie Belingard, Marie-Agnès Gillot, Manuel Legris
Une immersion totale dans le fonctionnement d'une institution culturelle mythique, l'Opéra de Paris. Des images de répétitions en studio en passant dans les coulisses des ateliers de couture jusqu'aux représentations publiques et à travers les étapes de la vie d'un danseur pour devenir étoile.
Mercredi 28 août à 19h30

Films du Goethe Institut

German Film Series



Le Goethe Institut, en coopération avec le Thai Film Archive, présente une sélection de films en langue allemande. Ce mois-ci :

Die Tränen meiner Mutter (My mother's tears, 2008), un film d'Alexandro Cardenas-Amelio

Carlos et Lizzy sont des réfugiés politiques argentins qui ont trouvé la sécurité à Berlin Ouest au sein d'une communauté argentine dans les années 80 avec leur fils Alex, 12 ans. Celui-ci, qui s'est très bien adapté, voit ses parents s'opposer peu à peu, et le père retourner finalement en Argentine avec sa nouvelle fiancée espagnole, tandis qu'il reste à Berlin avec sa mère.

Dans ce film autobiographique, le réalisateur péruvien Alejandro Cardenas Amelio montre les problèmes rencontrés par les immigrés, et peu importe la ville, dit-il, puisque ces problèmes sont les mêmes dans le monde entier.

Le 13 août à 18h, BAAC, 2eme étage

Le 29 août à 17h30, Thai Film Archive (Srisalaya cinema)

V.O, sous-titrage anglais

Entrée libre

Goethe.de/thailand



SWISS PALM BEACH

appartement - hôtel



Charmant resort à Patong à 150m de la plage

- 36 appartements équipés
- Magnifique jardin exotique avec piscine et bar
- Sympathique restaurant Européen et Thai
- Coin massage

OFFRE
SPÉCIALE !
5 NUITS 3
pour le prix de

Promotion spéciale
Gavroche sur présentation
de cette publicité.

2 Chalermphrakiat Road, Patong Beach, Kathu, Phuket 83150, Thailand
Tél: +66(0)76342099, +66(0)76342381-3 Fax: +66(0)76342098 E-mail: info@swisspalmbeach.com
www.swisspalmbeach.com



Nouveau restaurant
Le Petit Zinc
Quartier de Sathorn
Bistrot et crêpes !

www.lepetitzinc.com

Le Petit
Zinc
Sukhumvit

Sukhumvit
02 259 30 33
Yen Akart
02 249 55 72

Le Petit
Zinc
Yen Akart

[LIDO]

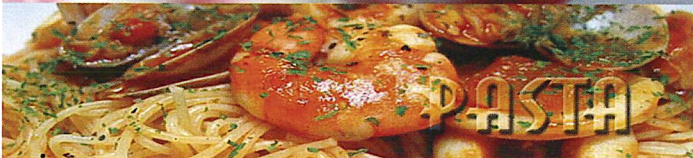
ITALIAN RESTAURANT & PIZZERIA



PIZZA



DESSERT



PASTA

Delivery or Reservation

call. **02-677-6351**

Open daily 11.30 - 23.30

Visit our menu online at
www.lidobangkok.com



INTERNATIONAL BUSINESS SCHOOL
HOTEL & TOURISM MANAGEMENT

RESTAURANT VATEL



Du lundi au vendredi, de 12h à 14h, les étudiants de l'Ecole Hôtelière Vatel Thaïlande sont heureux de vous accueillir dans leur restaurant d'application et de vous servir un menu traditionnel français.

*Meilleur rapport qualité-prix de la ville.
Menu à 350 bahts, plateau de fromages inclus!*

Pour votre prochaine visite à l'Ambassade de France, pensez à venir au Café et au Restaurant Vatel.

A très bientôt!

G Floor CAT Building, Charoenkrung Road, Bangrak
www.facebook.com/vatelrestaurant www.vatelbangkok.com
Tel: +66 2 639 7531-3

■ Expos

La nouvelle Toot Yung Galerie

Rebaptisé **Toot Yung Art Center**, l'espace comprend une résidence d'artiste, un atelier, une galerie dirigée par Myrtille Tibayrenc, en partenariat avec Henri Pierre Wirth, et une boutique. L'exposition d'ouverture est consacrée à Florence Lucas (KIM), une artiste française née à Séoul qui présente ses derniers projets, dessins, tirages sur soie ou photos digitales

et son film d'animation *The Face of Another*. T-shirts personnalisés, cartes postales et stickers de ses œuvres sont vendus à la boutique.

Florence Lucas K.I.M
Jusqu'au 10 septembre

Toot Yung Art Center
Ekamai Soi 2, (BTS Ekamai)
tootyunggallery.com



Les Illuminations

Cette expo présente deux artistes français : **Manolo Chrétien**, un photographe inspiré par les modes de transport qui utilise une technique unique de tirage sur des feuilles d'aluminium et **Val**, dont les sculp-

tures en bronze reflètent son interprétation personnelle de la nature humaine.
Les Illuminations

Jusqu'au 31 août
Chanintr Living Thanglor,
Noble Solo, Sukhumvit
55 Chanintrliving.com



photo @Roland Neveu

Graffitis gratuits

Un peu par bravade, un peu pour faire connaître son site, beaucoup par esprit d'anarchie et surtout pour prendre le contrepied de ses amis artistes qui ne le trouvaient « pas assez cher », le dessinateur humoristique Stephff a lancé le projet « 500 graffitis gratuits », en offrant tous les jours un graffiti sur sa page Facebook. Le succès de l'opération l'a surpris : à peine posté, le graffiti est réclamé. Les gagnants ont l'obligation de

venir chercher leur cadeau dans un temps donné et de se faire photographier avec leur œuvre. Dessinés à gros traits avec la technique du *street art* dans l'atelier de sa galerie d'art primitif de Yenakart (Sathorn), Stephff songe sérieusement à passer de dessinateur humoristique à celui d'artiste.

FB Art of Stephff
Stephff's Gallery Supreme Ville,
38/56 Yenakat Rd
Facebook : Stephff Tribal Art



15ème Festival International de Danse et de Musique

Avec la rentrée, revoilà le temps de réserver ses places pour les spectacles époustouflants que présente le Festival International de Danse et de Musique entre le 13 septembre et le 14 octobre.



Carmen



Casse Noisette

Si le festival commence par un spectacle très grand public et familial, le ballet Casse Noisette sur glace avec les **Imperial Ice Stars**, troupe composée par les champions mondiaux du patinage artistique, que cela ne laisse en rien préjuger d'un programme conventionnel. Aujourd'hui dans sa quinzième édition, le festival est bien rôdé pour combler les attentes du public, s'attachant à garder un équilibre entre ballets classiques et danse contemporaine, concerts symphoniques, opéra et fado et une part plus importante consacrée au jazz cette année.

La légende vivante du jazz, **Chick Corea**, se produira pour un unique concert, accompagné de son nouveau groupe The Vigil, dont le bassiste et le batteur sont cubains, ce qui apportera certainement une petite ambiance latino. Le guitariste **Mike Stern** (autrefois membre du mythique Blood, Sweat 'n' Tears), accompagné par Anthony Jackson à la basse, Steve Smith à la batterie et Bob

Malach au saxophone, devrait maintenir ce très haut niveau et les trois formations de jazz venus de Hollande pour une « Dutch Evening » compléteront ce répertoire spécial pour fans de jazz.

Côté musique classique, l'orchestre symphonique de Moscou **Helikon Symphony Orchestra** jouera Tchaïkovsky, P. Mussorgsky et A. Borodin, tandis que la troupe **Helikon Opera Theatre** présentera Les Contes d'Hofmann et Le barbier de Séville, un choix moins traditionnel qui correspond à l'évolution de l'audience, précisent les organisateurs. « *Le public thaïlandais est plus éduqué que lorsque nous avons commencé, ils veulent explorer d'autres domaines, comme l'opéra qu'ils ne voient pas très souvent en Thaïlande. Nous avons aussi plus de spectateurs étrangers vivant ici ou venant de Singapour et Hong Kong* », signale Egasith Chotpakditrakul, en charge de la promotion du festival.

Classique aussi, l'Orchestre **Teatro Regio di Parma** avec Bruno Ribeiro (Ténor) et Annamaria Dell'Oste (Soprano). Moins classique, les **Ten Tenors** d'Australie qui interprètent tous les grands tubes et, très pop, une soirée concert en hommage à **Michael Jackson**.

Côte danse, un programme très éclectique aussi avec le **Quorum Ballet** du Portugal et son spectacle de chant et danse fado, **Inaki Urlezaga** et ses danseurs argentins, le **Grupo Corpo** venu du Brésil et son incroyable troupe mêlant traditions et modernité, et la troupe indienne **Shri Ram Bharatya Kala Ka-**

lendra pour le Ramayana.

En apothéose, trois soirées consacrées aux ballets classiques les plus purs et les plus esthétiques conclueront le festival. La compagnie du **Ballet de Karlsruhe** présentera Gisèle le premier soir et des extraits de ballets célèbres lors d'une soirée de gala le lendemain, et le **Ballet de Genève** fermera le bal avec le célébrissime Roméo et Juliette.

MARTINE HELEN

Bangkok's 15th International Festival of Dance and Music
Du 13 septembre au 14 octobre
au Thailand Cultural Centre
Billets : ThaiTicketMajor.com
ou 02 262 3191
bangkokfestivals.com



Le Barbier de Séville



EAT ME

« ŒUVRES D'ART » CULINAIRES

GavromètreService : 14,5
Déco : 15,5
Cuisine : 16,5**15,5**

Niché au cœur d'une maison, dans un soi en retrait de Convent Road, le huppé restaurant/galerie d'art « Eat Me » se veut avant-gardiste et minimaliste avec son architecture lisse, bétonnée, où se juxtaposent bois et verre. Plantes et verdure inondent la terrasse extérieure.

Au rez-de-chaussée, les murs, recouverts d'un crépi anthracite, exposent des toiles d'artistes. Le mobilier aux touches naturelles se compose de gros rondins de bois polis en guise de tables. Au deuxième étage, la salle à manger tout en longueur, offre un balcon agréable bordé de feuillage. Un service aimable, prévenant et vélocé. Côté fourneaux, une cuisine internationale aux accents méditerranéens, aux notes exotiques, alliance de divers terroirs. À la carte, des plats aux associations audacieuses (parfois trop ?), des saveurs mêlant sucré-salé, tels que le carpaccio de courgette, fromage de chèvre, pignons de pain et vinaigre de framboise (280 B), le ceviche de crevettes et Saint Jacques à la grenade et fruit de la passion (380 B), les raviolis au fromage et figue agrémentés de noix, romarin, et beurre noisette (390 B). Les viandes sont tendres : le filet de bœuf australien sauce au bleu et oignons caramélisés (1200 B), le



confit de canard garni de betterave et fenouil (690 B) et les côtelettes d'agneau au yaourt et harissa accompagnées de pois chiche, aubergine et menthe (990 B). Pour parfaire le tableau côté mer, le saumon avec sa salade de pamplemousse et pommes sauce beurre blanc et Campari (690 B) et les crevettes géantes, pétoncles, moules et clams, baignés de tomate (750 B) sont de belles réussites. Pour les classiques, le risotto à la truffe noire et pecorino (550 B) est un régal. La carte des desserts propose certes le traditionnel cake au chocolat (270 B), mais reste fidèle à l'originalité des mélanges avec sa crème glacée au fromage de

chèvre, poire pochée au vin rouge et rayon de miel (270 B), ou encore la gelée de Sauternes aux fruits rouges frais, crème anglaise et barbe à papa (280 B).

Un endroit aux allures « so hype » avec des recettes un brin trop élaborées mais qui mérite la découverte.

LAURA LE BERRE*Eat Me*

A20 mètres de Convent Road (Soi Pipat 2)

BTS Sala Daeng

Ouvert tous les jours de 15h à 1h

Résa : 02 238 09 31

www.eatmerestaurant.com

BEST BEEF

BARBECUE À VOLONTÉ À 199 B

Un immense hangar aménagé d'une centaine de tables et chaises en bois, à la fois abrité et ouvert sur l'extérieur dont s'échappent moultes fumets alléchants, mille et une effluves de grillades. Ce lieu convivial à la clientèle typiquement thaïse se joue d'une ambiance décontractée, festive et populaire.

Le concept : Pendant deux heures, pour 199 B par convive, vous profitez d'un barbecue et/ou d'une fondue à volonté avec diverses viandes de bœuf, poulet, porc, des poissons, des crevettes, etc., le tout servi avec une multitude d'accompagnements. La carte propose



également de nombreux plats thaïs. Les boissons sont en sus à des prix plus que raisonnables, comptez 70 B et 100 B pour un litre de bière. Les produits sont frais et l'hygiène stricte. Un rapport qualité/prix inégalable dans la Cité

des Anges. Le service est réactif, souriant et irréprochable avec des serveurs qui réalisent de vrais marathons entre les tables qui les hèlent sans relâche. Même si vous ressortez les cheveux et vêtements légèrement parfumés à la carbo-

nade, que la carte est en thaï, ce lieu sympathique aspire au partage, aux grandes tablées de copains et le barbecue est un régal. Un conseil, commandez les viandes et les poissons au fur et à mesure du repas ; bien que le menu soit à volonté, point de gaspillage autorisé : 100 B par 100g de nourriture laissée. LA bonne adresse sans chichi pour « casser la graine » entre amis !

L.L.B

Best Beef

1490/2 Sukhumvit Road

Entre BTS On Nut et Phra Khanong

Ouvert tous les jours de 16h à minuit

www.facebook.com/BestBeefSukhumvit**Gavromètre**Service : 14
Déco : 12
Cuisine : 13**13**
/20**FOOD BY PHONE**
.comDEPUIS 15 ANS, FOOD BY PHONE LIVRE LES
PLATS DES MEILLEURS RESTAURANTS!**02 663 4 663**
www.foodbyphone.com

SPANISH ON 4

SPANISH ON 4 TAPAS CAFE

Les Bars Tapas de Bangkok

TAPAS CAFE

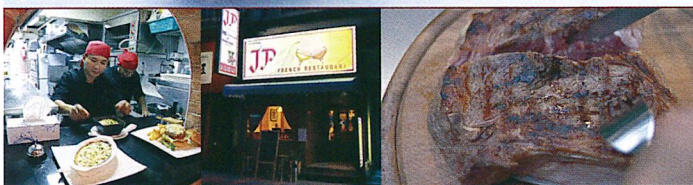
Happy Hours
3 dishes for 195++
Local beers 75++
All day, every day till 7pm!

78, 80 Silom Soi 4, 02 632 9955
1/25 Sukhumvit Soi 11, 02 651 2947
www.tapascafebangkok.com

J.P.

RESTAURANT FRANÇAIS

Jean-Pierre Thiaville (ex Le Jardin) est heureux de vous accueillir dans son nouvel établissement.



Spécialités du jour

- Tomates froides farcies au thon
- Terrine de porc au foie gras
- Endives (chicons) sauce béchamel, gratinées
- Gigot d'agneau, flageolets
- Arrivage d'huîtres tous les vendredis et samedis

Formule déjeuner tous les midis

Entrée (3 choix) + plat (3 choix)
+ dessert du jour (ou café/thé)

399 B (prix nets)

Prix nets

(plats et boissons)

Ouvert du Lundi au Samedi
de 11h30 à 14h30 et de 18h30 à 22h30
Fermé le dimanche

JP French Restaurant & Bar
59/1 Sukhumvit Rd, Soi 31 (Soi Sawadee),
Bangkok

☎ 02 258 42 47
✉ info@jpfrenchrestaurant.com
www.jpfrenchrestaurant.com
f JP French restaurant



*Parking P gratuit à Young Place Building

Crêpes & Co.

Simply Unique
Since 1996



Langsuan

crêpes brunch couscous tapas mezze salades



Thonglor

sofa alfresco musique jouets magazines



Hua Hin

Crêpes & Cuisine Méditerranéenne

BANGKOK - HUA HIN - SHANGHAI

Crêpes & Co. @ Langsuan

59/4 langsuan (langsuan soi 1)
ploenchit, lumpini
bangkok
tél: 02-652 02 08 ou 09
ouvert de 09:00 à 23:00
dimanche dès 08:00

Crêpes & Co. @ Thonglor

eight thonglor bldg.
à l'angle de thonglor soi 8
bangkok
tél: 02-726 93 98 ou 99
ouvert de 09:00 à 23:00
dimanche dès 08:00

Crêpes & Co.
CORNER

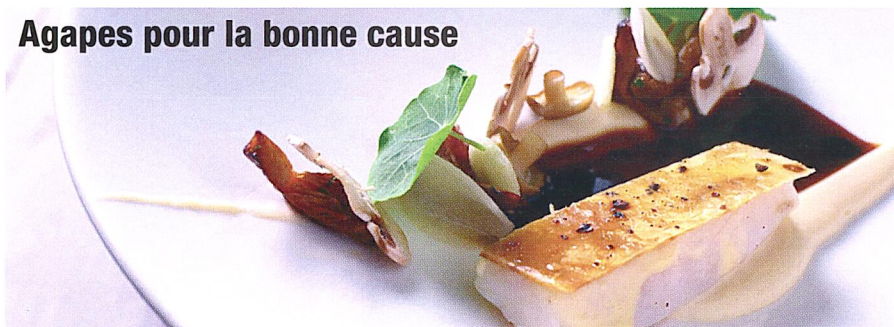
CentralWorld, 7ème étage



info@crepesnco.com
www.crepesnco.com

■ Agenda

Agapes pour la bonne cause



Une semaine de dégustations culinaires vous attend dans les restaurants les plus prisés pour la **Bangkok Restaurant Charity week**. Initiée par Thailand Restaurant News (TRN), le projet est soutenu par The Royal Project, Marriott Thailand, Le Cordon Bleu Dusit et des chefs renommés de Thaïlande et d'Asie. Tous les bénéfices iront au Royal Project. Entre les 7 et 11 août, beaucoup de manifes-

tations, un grand dîner de gala au Marriott, des dîners spéciaux concoctés par de grands chefs invités, une opération Big Taste 999 pour déguster des spécialités, un concours de sommelier et une soirée de remise de prix aux 20 meilleurs restaurants et 20 meilleurs chefs de Bangkok, élus par un jury, sont programmés. **Du 7 au 11 août**

Infos : bkkrestaurantweek2013.com

Concert caritatif

Organisé par Movers and Shakers, Bangkok Charity Orchestra donnera un concert caritatif sous la direction de Chulayuth Lochotinan et avec la participation de la soliste Anna Sowanna Takeda. Au programme, des pièces de Wagner, Bruch et Dvorak. Les bénéfices de cette soirée

seront reversés à la Triam Suksa School Foundation.

Le 9 août à 19h30

Hotel InterContinental,
Ploenchit Road
Billets : 800 B / 500 B pour les étudiants
charityorchestra.org



Séminaire

A l'occasion de la sortie de l'ouvrage **Soldiers and Diplomacy in Burma**, de Renaud Egretteau et Larry Jagan, l'Institute of Asian Studies (IAS) de l'université Chulalongkorn et l'Institut de recherche sur l'Asie du Sud-Est contemporaine (IRASEC) vous in-

vitent à un séminaire en présence des deux auteurs et avec la participation de Sunait Chutintaranond, directeur de l'IAS, Jacques Leider, EFEO/ambassade du Luxembourg et de François Robinne, directeur de IRASEC.



Le 3 septembre de 9h à 12h

Saranithes Room, 2e étage,
Main Auditorium,
Chulalongkorn University.
Contact IRASEC : Mr. Jiradej Mahawannakij : administration2@irasec.com

STAGES DE TENNIS

Derniers stages de tennis pendant les vacances d'été au Smash Club. Stages demi journée de 9h à 14h (3h de tennis et déjeuner), ou tennis journée complète de 9h à 16h (3h de tennis et déjeuner au club, puis 2h de match, tactique et mental)

Du lundi 19 au vendredi 23 août

lesmashclub.com



LE PETIT ZINC : 2 ans et un nouveau resto



Le Petit Zinc vient de fêter ses deux ans, un super bébé, Oscar, pour Muriel et Thomas, et l'ouverture de son nouveau restaurant, Le Petit Zinc Yen Akat.

Situé soi Yen Akat (derrière Sathorn soi 1), le nouveau restaurant propose une cuisine bistro et une crêperie. Ouvert pour l'instant uniquement le soir de 18h à 22h en semaine et midi et soir le week-end (11h30/14h et 18h/22h).

Lepetitzinc.com

Déjà la rentrée au CM2

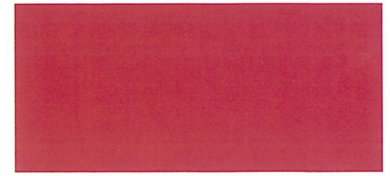


Pour les nostalgiques de leurs années d'enfance, le club CM2 du Novotel Siam Square organise une soirée **Back to School**. Orchestre The Mask, avec les tubes des années 80-90, et DJs résidents vous remettront en mémoire vos années d'or.

Le 10 août

Billets : 550 B avec deux boissons « school »
CM2 Novotel Siam Square
CM2bkk.com

Régions



Chiang Mai

Exposition

Sentiers battus : un demi siècle de photographies chez les minorités montagnardes du Nord de la Thaïlande

Les peuples des montagnes de la Thaïlande du Nord ont connu des changements sociaux et économiques radicaux durant ces 50 dernières années. Autrefois écartés et partiellement autonomes, ils ont été entièrement intégrés à la nation thaïlandaise. Parallèlement, la diversité culturelle de ces régions, longtemps considérée comme un problème par les Etats, est désormais présentée aussi comme un patrimoine à préserver et comme un atout pour le développement local.

Comment les dites « minorités ethniques » montagnardes s'adaptent-elles ? Comment ces populations concilient-elles leur intégration aux sociétés nationales et leur identité culturelle propre ? Comment et pourquoi se perpétuent-elles en tant que « minorités ethniques » ?

Les images présentées dans cette exposition proviennent de collections privées d'anthropologues, de missionnaires et d'experts du développement. Ensemble, ces images questionnent la nature et le sens des changements intervenus dans la vie de ces montagnards depuis les années 1950. Elles invitent à reconsidérer leur culture comme étant intimement liée – et non séparée – à celle des plaines.

Cet évènement est organisé conjointement par l'Institut de Recherche pour le Développement (IRD, France) et le Center for Ethnic Studies and Development (CESD, Thaïlande) de l'université de Chiang Mai. Ces deux institutions ont collaboré depuis 2005 pour rassembler de nombreuses archives sur les minorités ethniques de Thaïlande. Ils ont numérisé plus de 60 000 clichés couvrant une période de 1950 à nos jours.

L'exposition est financée par l'Institut Français et voyagera dans le réseau des Alliances Françaises de Thaïlande : Chiang Rai (septembre), Bangkok (octobre) et Phuket (novembre).

L'exposition sera inaugurée lors de la Journée mondiale des Peuples Indigènes, un évènement promu par les Nations Unies depuis 1994. Un ouvrage intitulé *Picturing Highlanders*, écrit par deux anthropologues de l'IRD et du CESD, accompagne l'exposition.



©CESD/Peter Hinton, avec l'aimable autorisation de E. Hinton.

Du 9 août au 25 août

Vernissage le 9 août à 17h30

Chiang Mai University Art Center (CMU Art Center)

239 Nimmanhem Rd. Tumbon Suthep

Le Bistrot de Chiang Mai

Patrick Nallet a repris ce qui fut le bien connu Gibus, aujourd'hui Le Bistrot de Chiang Mai, en suivant la même ligne : viande de qualité, charcuterie, pâtés, merguez, chipolatas... pour une cuisine lyonnaise à l'ancienne dans une ambiance conviviale. La carte présente des produits fait maison, avec tous les jours, une large sugges-

tion de plats à 190Bahts. Une carte extensive de charcuterie est proposée sur le site en vente à emporter. Soirées à thème deux fois par mois, avec réservation.

Le Bistrot de Chiang Mai
Ouvert tous les jours de 10h à 23h
42 Kampeangdin road, Chiangmai,
tél : 053272712 / 0811698355
lebistrot-chiangmai.com



AMPHAWA

si proche, et si loin déjà...

Située à quelque 80 kilomètres au sud-ouest de la mégapole, la jolie petite cité sur l'eau pourrait n'en être qu'un prolongement touristique, un « plan B » pour visiteurs déçus du marché flottant de Damnoen Saduak. Il y a bien un peu de ça à Amphawa – du moins, dans l'Amphawa de la fin de semaine – mais il y a bien plus encore, à commencer par le supplément d'âme qui fait parfois défaut aux marchés de la capitale.

SACHA DUROY

Ci-dessus : Au marché d'Amphawa, la pluie n'empêche ni les affaires, ni les dégustations au bord de l'eau.



Destination idéale pour le week-end, Amphawa et ses alentours, à l'instar de l'eau qui les baigne et qui insensiblement modifie d'heure en heure leur paysage, présentent des visages changeants et divers dans lesquels

chacun pourra trouver son bonheur.

Le paradoxe d'Amphawa commence à vrai dire dès le voyage pour s'y rendre : le visiteur pressé peut en faire une formalité d'une grosse heure en s'installant confortablement dans l'un des nombreux minivans qui rallient très régulièrement la destination depuis Victory Monument ; le voyageur plus audacieux peut le transformer en une aventure au long cours débutant à la minuscule gare de Wongwian Yai et cumulant l'usage de deux trains, d'un bac sur le Mae Klong, d'un *song-taew* (bétaillère) bondé et de nombreuses heures d'attente si tous ces moyens de transport ne s'enchaînent pas à la façon d'une mécanique bien huilée...

Du moins celui-là aura-t-il l'occasion de prendre un déjeuner de poisson en surplomb du port de Samut Sakhon en contemplant l'hypnotique défilé des barges et des jacinthes d'eau, et l'impression de «foncer» – si tant est que ce terme puisse s'appliquer à un quelconque train de Thaïlande – droit dans les étals du marché de Maeklong, étals dont il pourra constater en descendant du tortillard quelques instants plus tard que non seulement celui-ci n'a rien endommagé mais qu'en plus, lesdits étals ont retrouvé leur place sur les rails à la même vitesse qu'ils s'en étaient écartés, habitués que sont les commerçants à ce pas de deux

quotidien avec le train.

L'arrivée à Amphawa peut elle aussi revêtir plusieurs aspects, en fonction de l'heure à laquelle elle s'effectue : disons qu'un visiteur qui s'y précipiterait un vendredi soir dans l'espoir de gagner au plus vite une destination avec promesse de dépaysement et de relaxation risquerait fort d'en être pour sa hâte : en fait de calme et de changement, il retrouvera à Amphawa la même agitation trépidante que dans n'importe quel marché de nuit de Bangkok, et un effet de foule décuplé par l'étroitesse des deux allées sur pilotis qui bordent la rivière et les arrêts des badauds devant les nombreuses échoppes qui les jalonnent. Au temps pour l'échappée belle. Notre visiteur désappointé notera tout de même la très faible proportion de Farangs parmi les touristes, et se félicitera de l'authenticité supposée que cette absence confère à sa destination : il est vrai qu'étant à peine mentionnée dans les guides touristiques occidentaux et pour l'instant largement dédaignée des tours opérateurs asiatiques, c'est sur les Thaïlandais – à commencer par ceux des classes moyennes et supérieures de Bangkok – que le marché flottant d'Amphawa exerce son indéniable attraction.

Cette affluence est-elle le fait d'un snobisme, d'un effet de mode, ou de la qualité des produits proposés ? Une petite visite des différents stands et boutiques permet de se faire assez rapidement une idée : c'est la troisième hypothèse qui est la bonne, en ce qui concerne les produits issus de l'agriculture locale

Photo : S.D.



du moins. Il faut dire que celle-ci est particulièrement riche : les productions fruitières y sont remarquablement variées, allant des pomélos aux litchis « impériaux » (particulièrement charnus et savoureux, ils sont ici appelés « ra-chees ») en passant par les fruits de jacquiers et les inévitables mangues ; les cocotiers y sont l'objet d'une exploitation intégrale, au sens où les locaux en tirent non seulement une huile de qualité, à usage cosmétique ou alimentaire, mais aussi un délicieux sucre similaire au sucre de palme qu'on trouve également en abondance, et qu'on achète sous forme de petits palets compacts à l'allure trompeuse de biscuits dorés. Quant aux produits de la pêche, ils reflètent l'originalité de ce milieu aquatique saumâtre, suffisamment proche du golfe de Thaïlande pour subir l'effet de la marée (surprenant en automne lorsque l'eau sort de son lit chaque matin avant les habitants !) : grosses crevettes, poissons, alevins frits présentés en pyramides fumantes et colorées, calmars et crustacés évoquant des coquilles Saint Jacques plates sont autant de denrées appétissantes que l'on peut acheter grillées à même les barques en contrebas de la promenade de bois. Et si leur goût est rarement aussi prononcé qu'en Europe, les picorer à la pique de bois en les trempant dans une sauce qui fait bien vite oublier leur déficit gustatif, attablé sur un minuscule banc de bois face à la rivière en contemplant l'effervescence de la rive d'en face, constitue l'un des petits plaisirs incontournables à Amphawa. L'autre grand incontournable, c'est la croisière nocturne à laquelle invitent, à grands cris dans le mégaphone,

un certain nombre de rabatteurs postés sur le ponton, et ce dès la tombée de la nuit. Quelques panneaux en anglais éclairent le badauds étrangers sur la promesse de ces excursions : aller voir des *fireflies*, autrement dit des lucioles, dans leurs œuvres luisantes. On commence par se gausser un peu de ce qui ne peut manquer d'être un attrape-touristes devenu business juteux – et ô combien bruyant – au vu du nombre d'embarcations qui encombrant le cours d'eau principal au niveau du marché, avant de céder à la curiosité et de prendre place dans l'une d'elles. Eh bien contre toute attente, on ne regrette pas ses 60 bahts, ni l'inconfort de la promiscuité avec ses voisins de « croisière ». La seule chose que l'on peut regretter à vrai dire, c'est de ne pas s'être muni d'une « petite laine », l'air pouvant être plus que vif la nuit sur l'eau. On le

Ci-dessus : Passage du train au beau milieu du marché de Mae Klong. (Photo M.C./Gavroche)



Spécialités de poissons et crustacés séchés sur les étales de Don Hoi Lot. (photo S.D.)

fend en effet à vive allure, on bifurque dans un dédale de canaux secondaires, on découvre de beaux resorts tournés vers la rivière comme ceux des îles le sont vers la mer, et parfois on ne voit plus rien du tout. La sensation d'avoir perdu tous ses repères quelques minutes seulement après avoir quitté les lumières et l'animation du marché est troublante ; le dépaysement, lui, est total. Puis vient le moment où le batelier coupe son moteur ; tout le monde se tait, et on se demande bien pourquoi... jusqu'à ce qu'on discerne d'abord un léger mouvement au-dessus de la rive, comme une traînée lumineuse, puis le scintillement de l'arbre entier, dont certaines branches sont nettement dessinées par la présence des insectes. Spectacle d'autant plus poignant pour les Occidentaux qu'il évoque immanquablement les décorations d'un Noël lointain...

La balade a en outre l'immense mérite de révéler qu'Amphawa ne se résume pas à son marché : on peut finir de s'en persuader le lendemain, à la faveur

d'une visite des temples qui bordent le parc du mémorial de Rama II, à quelques dizaines de mètres au nord de la passerelle principale. L'un d'entre eux, le Wat Amphawan, renferme par exemple de superbes fresques aux couleurs vives ; l'autre une empreinte de Bouddha intéressante. De là, on accède facilement au parc susmentionné, véritable gemme superbement paysagée et délicieusement ombragée par des arbres dont il est fait mention dans la littérature traditionnelle ; on ne s'étonnera donc pas qu'il serve d'écrin à des représentations d'épisodes du Ramakien, dans la plus pure tradition du théâtre *khon* (dance traditionnelle avec masques). Même si l'on n'a pas la chance de pouvoir y assister, il serait dommage de ne pas passer quelques heures dans ce parc, à paresser au bord de l'eau certes, mais aussi à visiter les deux majestueuses maisons de teck érigées à l'endroit même de la naissance du deuxième souverain Chakri, qui recèlent de véritables trésors d'objets traditionnels, à commencer par la superbe collection d'instruments de

Neoredi

Asita

un rêve d'éco resort

photo courtesie Asita Resort

Ce rêve, c'est d'abord celui d'Asita Vimolchaichit qui, forte de sa longue expérience dans l'hôtellerie

internationale et de ses convictions environnementales, a réussi à concilier non pas l'inconciliable – la preuve – mais des exigences rarement conjuguées en Thaïlande, pays encore peu sensibilisé aux enjeux et aux démarches du développement durable : la qualité de l'accueil et de l'hébergement bien sûr, mais aussi l'insertion la plus harmonieuse possible du resort dans son environnement, au sens large du terme.

Et cette harmonie ici n'est pas un vain mot ; elle tient à la conjonction de deux lignes directrices qu'on pourrait résumer ainsi : impact écologique minimal, développement local maximal. En ce qui

concerne la première, l'effort ne se résume pas à intégrer au mieux les bungalows dans le paysage à la fois forestier et aquatique de cette vaste clairière située à quelques dizaines de minutes d'Amphawa – encore que cette intégration paysagère soit très réussie, grâce à l'usage de matériaux et de formes architecturales traditionnels –, il va beaucoup plus loin : récupération de l'eau de pluie, utilisation d'ampoules à basse consommation dans tous les bungalows, tri et recyclage systématique des déchets, méfiance raisonnée envers les produits chimiques nocifs – à l'Asita Resort, on préfère poncer plus souvent les meubles d'extérieur en bois brut plutôt que de les imberber de vernis et autres conservateurs ! Cela suppose une équipe nombreuse et bien formée, et c'est là qu'on touche à la seconde dimension, plus sociale,

du projet d'Asita : tous les membres de son personnel sont recrutés localement et sensibilisés par ses soins aux pratiques respectueuses de l'environnement ; dans le même ordre d'idée, les fruits – que ce soit ceux de la terre ou ceux de l'eau – lorsqu'ils ne sont pas issus directement du potager ou de l'élevage du resort, sont achetés à des producteurs et pêcheurs locaux, leur offrant ainsi un débouché de proximité pour leurs produits...

Et le client, dans tout ça ? Eh bien lui aussi peut avoir l'impression de vivre un rêve. Tout d'abord parce que l'environnement, où l'élément aquatique est omniprésent, invite à la contemplation de ce milieu étrange, à la fois apaisant et en perpétuel mouvement, même si celui-ci est souvent infime – à l'instar de la rivière au fond du terrain, dont le

musique d'un orchestre *phipat* (orchestre classique thaï). D'autres expositions, soigneusement mises en scène, éclairent les visiteurs sur le quotidien des habitants de la région, pêcheurs en tête. Et leur donnent à nouveau envie de prendre du champ.

Car c'est bien ce qu'il faut faire à Amphawa : le léger pas de côté qui permet d'élargir la focale, d'échapper aux foules consuméristes et de ne pas passer à côté de petites merveilles telles que ce Wat Bang Kung émergeant à peine d'un entrelacs de branches de banyan et évoquant à sa modeste échelle les temples d'Angkor. Ou bien de l'incroyable Wat Bangkhae-Noi, auto-proclamé « plus intéressante œuvre d'art de la vallée de la Maeklong »... à fort juste titre au vu des impressionnants panneaux de bois sculptés – apparemment au milieu du XXème siècle par des artisans de Phetchaburi spécialistes de cette technique – qui ornent les murs intérieurs de l'*ubosot* (salle d'ordination), et dont chacun évoque avec une virtuosité et

un sens du mouvement peu commun dans l'art thaïlandais l'une des dix dernières incarnations du Bouddha, les fameux *jatakas*. On notera sur les panneaux inférieurs un travail de marqueterie d'autant plus intéressant que cet art décoratif est lui aussi relativement peu usité dans le royaume. Si après ce régal pour les yeux les papilles réclament également leur dû, pourquoi ne pas pousser jusqu'à l'étrange Don Hoi Lot, remblai de sable à l'embouchure du Mae Klong qui tire son nom d'un crustacé proche du couteau (littéralement « palourde en forme de paille ») dont sont friands les riverains ? Ceux-ci aiment à les déguster tout juste pêchés et grillés en contemplant un estran qui s'étend à perte de vue, et qui révèle à la saison sèche une couche de coquillages fossilisés ordinairement recouverts par la vase.

Pas le temps de voir tout cela en un week-end ? Tant mieux, cela donnera matière à une nouvelle escapade. Car c'est tout l'intérêt d'Amphawa : si proche, et si loin déjà, il serait dommage de n'y venir qu'une fois. ■

cours s'inverse au gré des marées – et ensuite parce que l'aménagement du resort en tire le meilleur parti : ainsi dans le salon de plein air, près de la piscine (qui soit dit en passant est salée afin d'éviter le recours au chlore, pour le plus grand bénéfice de l'environnement... et des cheveux des usagers !), des sièges ovoïdes en osier créent un effet de surprise esthétique tout en formant autant de cocons qui invitent à y paresser.

A l'intérieur des bungalows, le mariage de la tradition et de la modernité est tout aussi réussi. La première s'incarne dans les matériaux utilisés : omniprésence du bois dans le mobilier, le plus souvent brut, voire sous forme de branches ; la seconde se traduit dans le design, toujours très pur, de ces éléments de décoration, mais aussi et surtout dans la gestion de l'espace et de la lumière, le coup de génie d'Asita étant d'avoir osé ouvrir de larges baies vitrées donnant sur la terrasse-ponton dont jouit chaque bungalow et au-delà, sur le bras de rivière qui serpente entre les logis. L'effet visuel est saisissant, et diablement polarisant : on passerait des heures assis devant sa fenêtre à contempler le manège des poissons et batraciens sur fond de luxuriance végétale. D'autant que grâce à une orientation et à des matériaux bien pensés (le sol de béton brut par exemple semble transmettre la



photo courtesie Asita Resort

fraîcheur de l'eau), la baie vitrée ne transforme pas le logis en fournaise. De manière générale, l'esthétique chez Asita ne sacrifie rien au confort, ce qui se vérifie aussi bien dans les lits que dans l'assiette, où les produits – garantis sans pesticides puisque issus pour la plupart du jardin ou de la rivière en

contrebas – sont accommodés de façon simple, saine et délicieuse ; les crevettes géantes en sont les reines incontestables, bien secondées cependant par des poissons étonnamment goûteux et de savoureux fruits du cru qui, comme les lychees impériaux, ne demandent qu'à jouer les entrées sucrées-salées.

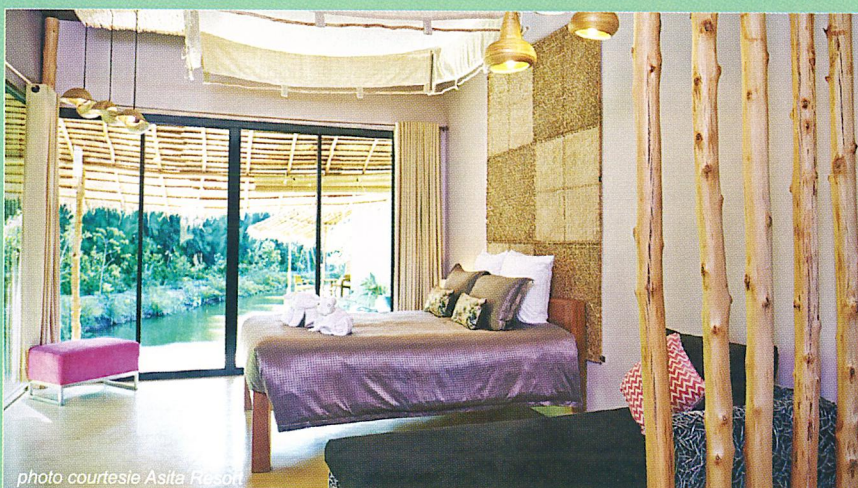


photo courtesie Asita Resort

En soirée, le cadre devient franchement magique sous l'effet du scintillement des lucioles dans les arbres bordant la rivière ; vous aurez d'autant plus de chances de l'observer que l'éclairage est volontairement réduit aux abords de ces arbres, et que le bras de rivière qui borde le resort n'est pas sillonné par les – malheureusement bruyantes – croisières nocturnes au départ d'Amphawa. La nuit n'est donc ponctuée que par le bruit des plongeurs des poissons, et la magie peut s'y prolonger au petit matin, si vous souhaitez participer au rituel du don d'aumône à un moine venu en barque d'un monastère voisin : le spectacle quasi onirique de sa silhouette orange s'étiolant dans la brume au son du clapotis de ses coups de rames vaut bien un lever un peu matinal !



CORNAC D'UN JOUR

A 30 km au sud-ouest de Chiang Mai, se trouvent des terres où les éléphants évoluent paisiblement au cœur des forêts et cascades. Dans cet environnement naturel, ces animaux sacrés retrouvent quiétude et harmonie après avoir été maltraités dans des cirques et autres lieux de divertissements touristiques. Entourés par la végétation, loin des bruits de la civilisation, les voyageurs sont invités à partager le quotidien des cornacs, et à s'initier à leur rôle le temps d'une journée.

MÉRY PAYET

(photos courtoisie
Patara Elephant Farm)

A

u pays du sourire, l'éléphant est roi. Pour les touristes en quête de découverte, passer du temps au contact des pachydermes apparaît donc comme un moment incontournable de tout voyage en Thaïlande. Or cet engouement est également source de dérives : les éléphants sont souvent traités comme des bêtes de foire, entraînés à peindre, à jouer au football, à « danser », ou sont harnachés de nacelles pour satisfaire les visiteurs à la recherche d'une rapide promenade à dos d'éléphant. De nombreux centres de conservation de l'espèce proposent pourtant aujourd'hui des activités centrées sur le bien-être et le soin de l'éléphant. C'est le cas de la Patara Elephant Farm à Chiang Mai. Classée en tête de liste parmi les centaines d'activités proposées dans la région, Patara est décrit par les voyageurs comme un véritable oasis. Détenu et géré entièrement par des Thaïlandais, ce centre de préservation mise sur le soin aux animaux et le renouvellement de l'espèce, et accueille des visiteurs le temps d'une journée afin de leur faire partager leur quotidien.

La proximité et rien d'autre

Au petit matin, nous nous éloignons du centre-ville de Chiang Mai et commençons à arpenter des routes de montagne. Les bâtiments font place à une forêt verdoyante. Après 45 minutes de trajet, la voiture se gare en bordure de route, à l'entrée d'un chemin de terre : il faut poursuivre à pied. Après quelques minutes de marche, on aperçoit un éléphant et son éléphanton, que l'on peut nourrir en attendant le reste des visiteurs : l'éléphanton n'est pas encore très à l'aise

avec sa trompe, il faut donc lui éplucher les bananes et les lui donner une par une, directement à la gueule. Le ton de la journée est donné : la proximité est de rigueur. Une petite appréhension se fait sentir : le centre affirmait proposer une journée découverte en petit groupe, or douze visiteurs, français, américains et japonais, sont présents ce jour-là. Pas le temps d'y réfléchir, l'équipe propose de s'installer sous un kiosque qui surplombe la montagne afin de faire un point sur le déroulé et le but de cette journée.

Pat Trungprakan est Thaïlandais. Il s'occupe de la communication, des relations du centre avec l'extérieur, mais également de l'adoption des éléphants. « *Les quinze prochaines minutes vont peut-être être les plus ennuyeuses de la journée, pourtant elles sont essentielles pour que vous compreniez ce que nous souhaitons partager avec vous au cours de cette expérience* », explique-t-il en anglais. En effet, il faut savoir que Patara est un centre où sont recueillis les éléphants qui ont vécu dans de mauvaises conditions ou reçu des blessures. Ici, l'accent est mis sur la santé des animaux et la reproduction. Les pachydermes adoptés sont soignés et soumis à un programme de récupération composé d'activités dédiées à leur bien-être. Les animaux malades sont également opérés si nécessaire et en dix ans, tous ont retrouvé une bonne santé, huit d'entre eux ont même été réhabilités dans leur habitat naturel où ils vivent à l'écart des hommes. Actuellement, le centre compte plus de quarante éléphants. Accueillir les touristes permet évidemment de couvrir les frais engagés pour les éléphants, mais également d'offrir à tout un chacun la possibilité de participer à



la préservation de cette espèce. Pour commencer la journée, les visiteurs revêtent un vêtement karen typique, porté par l'ensemble des cornacs. La plupart des soigneurs sont d'origine karen : le soin aux éléphants est une tâche ancrée dans les traditions de cette ethnie montagnarde. Rouge, fuchsia, turquoise, les couleurs sont vives, l'ambiance légère. Mais la prudence est de mise : les éléphants, même domestiqués, restent des animaux sauvages. Chacun doit donc signer une décharge signifiant comprendre et accepter les risques. Le groupe est finalement scindé en deux : nous ne croiserons plus les six autres visiteurs de la journée...

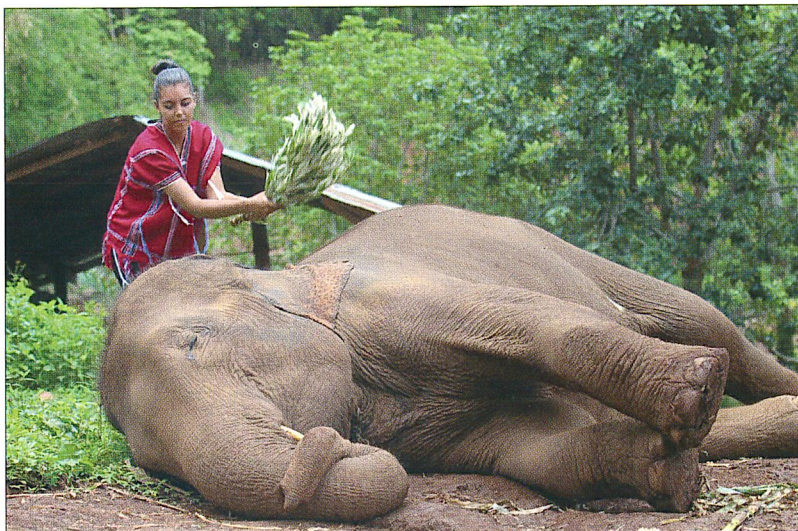
Une aventure pédagogique

En marchant à la rencontre des éléphants, Pat discute avec les uns et les autres, cernant les tempéraments de chacun. La démarche du centre est de confier à chaque visiteur l'éléphant qui lui correspond le mieux, afin de créer un lien particulier entre l'animal et son « cornac d'un jour ». On s'approche enfin : une dizaine d'éléphants se trouvent à l'orée de la forêt, accompagnés de leurs soigneurs respectifs. « Pour un premier contact, je vous propose de faire connaissance avec votre éléphant en le nourrissant. Ils sont un peu comme nous, ils se laissent amadouer par l'estomac... », explique avec humour ce passionné, tout en montrant comment introduire la nourriture directement dans la gueule de l'animal. Il attribue ensuite à chacun un éléphant, dont il faudra s'occuper le reste de la journée. Dans la mesure du possible, homme et bêtes se situent dans la même tranche d'âge, les enfants pouvant même s'occuper des éléphanteaux.

Armé de son panier d'osier remplis de bananes, tamarins et cannes à sucre, chacun part donc à la rencontre de son nouveau compagnon. Comment ne pas être impressionné face à ce mastodonte de plusieurs tonnes ? La peur de se faire broyer la main passée, nourrir le pachyderme se révèle être une expérience amusante, presque naturelle. Certains sont plus gourmands que d'autres, et finissent le panier en un temps record. L'instant est idéal pour observer les uns et les autres : tous ont le sourire aux lèvres.

Puis vient le moment des soins. Pat énonce les quatre signes démontrant la bonne santé physique et mentale de l'éléphant : faim, sommeil, transpiration et transit. En même temps qu'il donne ses explications, il illustre ses paroles en examinant l'un des éléphants et nous invite à l'imiter. Chacun rejoint son cornac qui guide cette vérification minutieuse. Il faut savoir qu'un éléphant mange à longueur de journée. Aucune inquiétude de ce côté là. Orienté par le cornac, il faut ensuite constater la présence de terre sur l'animal : l'éléphant dort allongé pendant de courtes durées et alterne constamment d'un flanc à l'autre. De la terre doit donc être visible sur les deux côtés de la tête de l'animal, ainsi que sur ses deux flancs. L'absence de terre peut signifier que l'éléphant a dormi debout ou n'a pas dormi suffisamment, ce qui est un signe alertant. Un autre aspect à contrôler est la sudation du pachyderme : celui-ci ne transpire que sur les pattes. Cette partie du corps doit donc constamment être quelque peu humide. Chacun passe entre les jambes de son éléphant, avec l'appréhension de se faire écraser, et inspecte consciemment les traces d'humidité de la peau. Le

« Les éléphants n'oublent jamais quelqu'un qui s'est occupé d'eux »



Quatorze éléphanteaux sont nés ces sept dernières années et la plupart des femelles sont aujourd'hui en gestation.

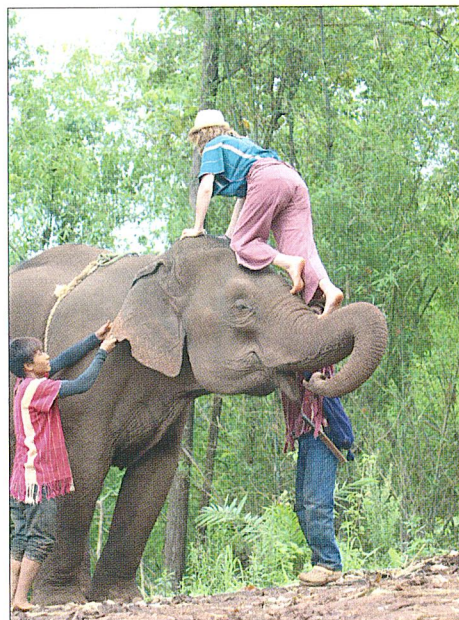
meilleur de cette « visite médicale » est pour la fin : les cornacs nous montrent comment examiner les déjections des pachydermes : les crottes, par set de six minimum, formés d'herbe hachée, sont un signe de bonne santé de l'animal. Il ne reste donc plus qu'à en décortiquer un... La formule proposée par le centre prend ici tout son sens : il ne s'agit pas d'observer mais d'assister le cornac dans le soin de l'éléphant. Le programme « Propriétaire d'un éléphant pour un jour » consiste réellement à initier les voyageurs au rôle de soigneur.

Après ces vérifications élémentaires, vient le temps du nettoyage des bêtes. Les cornacs constituent des bouquets de feuilles destinés à ôter les résidus de terre. Chacun y va donc de son mouvement avec plus ou moins de réussite, certains éléphants semblent plus têtus que d'autres et ne veulent pas s'asseoir. Finalement, tous les membres du groupe parviennent à fouetter énergiquement le dos des éléphants afin d'éliminer le maximum de terre avant le premier bain. Direction un lieu moins poussiéreux pour la suite du nettoyage : il faut les arroser et éliminer les dernières saletés leur recouvrant le corps. Comme des nounours grandeur nature, les éléphants suivent docilement leur soigneur et apprenti cornac, l'instant est paisible. Pourtant, tout à coup, des barrissements retentissent de tous les côtés. Les éléphants se mettent à courir dans la même direction, à une cinquantaine de mètres du lieu où nous étions tous réunis. Tout le monde retient son souffle, le temps s'arrête, on comprend tous qu'ici la nature a repris ses droits. Les cornacs vont vérifier l'état des animaux. Pat explique qu'un éléphanteau a été effrayé par une poule à proximité, et que ce repli est un phénomène naturel de défense et de protection du troupeau. Les soigneurs ramènent l'ensemble du groupe quelques minutes après. Malgré la frayeur, il faut désormais enfiler des pantalons larges nécessaires à la montée à cru.

Balade champêtre

Après le soin et l'apprentissage, vient le moment de la balade. Dans leur habitat naturel, les éléphants sont habitués à marcher des kilomètres chaque jour. Sans ces promenades, leurs ongles grandiraient et les blesseraient, mettant en danger leur santé. Bien qu'il ne s'agisse que de quelques heures par jour, ces trajets sont essentiels pour le maintien de leur forme. Ici, pas question de nacelles, les visiteurs sont invités à monter à cru à la manière des cornacs.

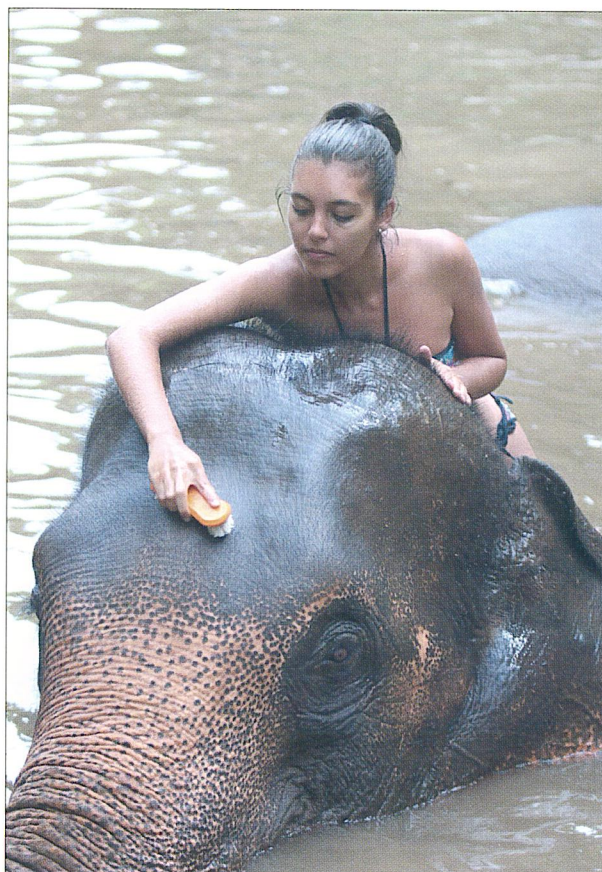
Que ce soit en faisant s'allonger son éléphant, en s'appuyant sur sa patte ou, plus typiquement, en grimpaçant le long de sa trompe, il faut se hisser derrière les oreilles de l'animal. Petit moment d'hésitation puis, un par un, chacun monte sur son éléphant. Certains jouent la prudence et les font s'allonger, d'autres, peu rassurés mais encouragés par l'équipe, tentent de grimper sur sa patte ou encore mieux sur sa trompe. Ce moment est une véritable occasion d'échanger et de rire avec l'ensemble de l'équipe, qui observe, amusée, le bal des montées. Quelques mots de vocabulaire avant de commencer la balade : *pai* pour avancer, *yana* pour faire comprendre à son éléphant qu'il doit arrêter de faire ce qu'il fait. Une fois tout le monde en place, c'est parti pour plus d'une heure à travers les terres de la réserve. En file indienne, les éléphants avancent à pas lents mais sûrs à travers un chemin accidenté. Monter à même l'éléphant requiert une confiance totale envers l'animal : il faut s'adapter à sa démarche, lâcher prise et se fier au balancement de son pas, ne pas s'inquiéter à l'approche d'un arbre frôlé de trop près car les jambes sont protégées à l'arrière de ses oreilles, et ne pas paniquer quand il dévie de sa route pour aller attraper des branches en bordure d'une pente à pic. Les cornacs marchent à nos côtés, nous rassurent à chaque frayeur, tout en s'en amusant.



Oiseaux, insectes et végétation à perte de vue : comment croire que la civilisation n'est qu'à quelques kilomètres de là ? Cette heure de promenade passe à une allure folle. Les jambes engourdis, la troupe s'arrête finalement à proximité d'une cascade pour déjeuner. Une partie de l'équipe est arrivée en avance pour installer le repas : riz gluant blanc et noir, poulet frit, bananes, mangoustines et autres délices typiquement thaïlandaises sont disposés sur des feuilles de bananiers sur un rocher surplombant un bassin. Nous nous installons tous autour du repas, nous remémorant les moments forts de la matinée.

Après la pause, il est temps de reprendre son rôle du jour. Les éléphants sont conduits dans la rivière pour un dernier bain. Chacun écoute attentivement son cornac expliquer comment brosser les différentes parties du corps de l'animal pour ne pas lui faire mal. Brosse dans une main, et panier en osier de l'autre, on s'enfonce dans l'eau, tout en se rapprochant du pachyderme : sans doute l'un des moments les plus mémorables. Certains s'amuse à asperger leur cornac d'eau, d'autres se laissent tomber massivement et disparaissent presque de la surface. Le temps de se sécher et il est temps de faire ses adieux : la journée en leur compagnie s'achève ici.

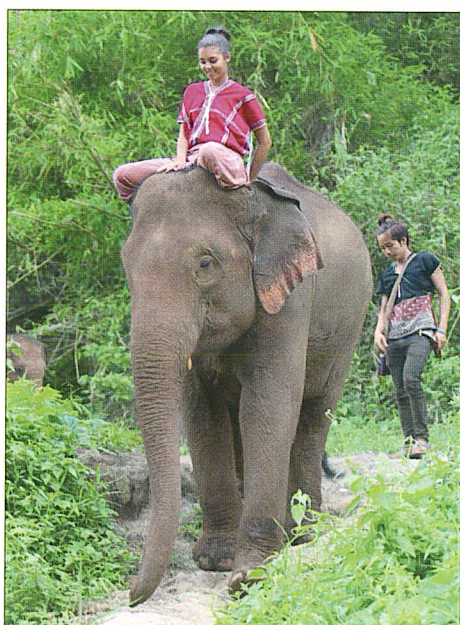
Sur le chemin du retour, nous croisons une élève de l'université de Chiang Mai venue effectuer des relevés sanguins sur une femelle en gestation. Un partenariat scientifique existe entre le centre et l'université, où un programme spécial est destiné à étudier les éléphants et notamment leur reproduction. Celle-ci est un aspect majeur privilégié par le centre : quatorze éléphanteaux sont nés ces sept dernières années et la plupart des femelles sont aujourd'hui en gestation. La capacité à former une famille est d'ailleurs l'un des critères



examinés de près par Pat lorsqu'il envisage de recueillir un nouvel éléphant. En effet, il faut savoir que la population d'éléphants a considérablement diminué depuis le XIXe siècle : aujourd'hui, on ne compte plus qu'environ trois mille éléphants domestiques en Thaïlande. Encourager le renouvellement de l'espèce est donc essentiel.

Avant de reprendre la route de Chiang Mai, nous effectuons un dernier stop dans l'enclos naturel dédié aux éléphanteaux et à leurs mères. Les plus jeunes sont joueurs et courent vers nous, nous poussant contre les arbres. Les cornacs, qui vivent en permanence avec eux, nous conseillent de ne pas les pousser en retour mais de les contourner, afin de ne pas les inciter à revenir à la charge. On ne peut qu'être émerveillé face à ces grosses bêtes à quatre pattes qui respirent la spontanéité. « *Les éléphants n'oublent jamais quelqu'un qui s'est occupé d'eux* », nous confie Pat avant que l'on monte dans la voiture. Sur le chemin du retour, on se remémore encore et encore cette journée, sans réaliser encore que ces instants sont vraiment uniques.

M.P.



Patara Elephant Farm
 Siwalee Rachapreuk MaeHea, Chiang Mai
 081 992 25 51 / 081 671 09 58
 pataraelephantfarm@hotmail.com
 « Elephant owner for a day » : 5800 bahts

L'actu des régions

Phuket

Le grand nettoyage des plages et récifs coralliens

Cette année, Go Eco Phuket, une association de protection du milieu marin, va tenter de battre le record de participation de l'an dernier à sa grande opération de nettoyage des plages et des fonds marins. Ils espèrent plus de mille participants, la Marine royale thaïlandaise, la police maritime et le gouvernement leur prêtent main forte et toutes les agences de plongée participent également. « Le but de la fondation, à long terme, est de mobiliser tous les plongeurs en Thaïlande afin que les récifs coralliens redeviennent propres et sains. » Tous les participants sont bienvenus en s'inscrivant à :

goecophuket@gmail.com

Le 13 août

goecophuket.weebly.com/go-eco-phuket-blog.html

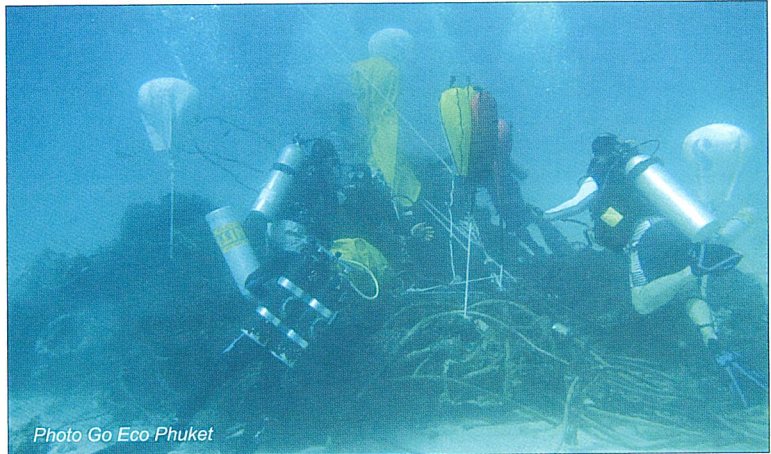


Photo Go Eco Phuket

Bus de l'aéroport à Patong

La nouvelle liaison de bus de l'aéroport jusqu'à la plage de Patong a démarré le 19 juillet, après bien des oppositions de la part des chauffeurs de taxis et de tuk-tuk, qui avaient menacé de lui barrer la route. Pour 120 bahts et une heure et demie de trajet, ce bus de 22 passagers arrive à sa destination finale, devant le JJ Market sur Pang Muang Sai Kor Road à Patong. Il retourne à l'aéroport

par Jungceylon, le sud de Patong puis le long de la Beach road. En route, il s'arrête à Muang Mai, Thalang Town, Tesco-Lotus Thalang, Heroines Monument, Boat Lagoon, Tesco-Lotus Bypass et Kathu Town. Si le service se révèle profitable, des liaisons avec Karon et Kata devraient suivre.

phuketairportbusexpress.com (en thaï pour l'instant)



Por Tor Festival (Hungry Ghosts Festival)

A Phuket, l'importante communauté d'origine chinoise ne manque pas de célébrer ce festival qui se déroule pendant le septième mois lunaire du calendrier chinois, période où les esprits sans famille viennent errer. Il faut donc faire des offrandes pour les apaiser, particu-

lièrement des gâteaux en forme de tortue, symbole de longévité, mais aussi des fruits, des fleurs ou des bougies. La fête se passe autour du marché de Ranong Road, décoré aux couleurs chinoises.

Du 21 au 27 août

TAT Phuket : 076 212 213



Pattaya



Festival du tatouage

Accros du tatouage et artistes vont se retrouver au Hard Rock Hotel pour le 3ème Festival international du Tatouage, où ils pourront admirer les corps tatoués ou se faire estampiller un souvenir de Thaïlande. Le dernier jour, concours de body art.

24 et 25 août

Hard Rock Hotel, Pattaya Beach Road



Par EUGÉNIE MÉRIEAU, docteurante à l'INALCO et rattachée à l'Institut de Recherche Stratégique de l'Ecole Militaire (IRSEM) ainsi qu'à l'Institut des Hautes Etudes de Défense Nationale. Elle est l'auteur de l'ouvrage *Les Chemises Rouges de Thaïlande* (Irasec, 2013)

ECLAIRAGE

Thaksin, sa sœur et l'armée

Le 30 juin 2013, Yingluck Shinawatra, chef du gouvernement depuis août 2011, est devenue la première femme dans l'histoire de la Thaïlande à occuper le poste de ministre de la Défense. Avant elle, seuls trois civils ont réussi à se hisser à la tête de ce puissant ministère : Seni Pramroj en 1976, Chuan Leekpai de 1997 à 2001 et Samak Sundaravej en 2008, tous trois exerçant simultanément la fonction de Premier ministre. En dehors de ces courtes périodes, le ministère de la Défense, dont dépendent les trois armées, a toujours été dirigé par un militaire – en fonction ou à la retraite. Cette étrangeté est un exemple flagrant de l'absence de contrôle civil sur les militaires, élément pourtant fondamental de toute démocratie, et qui nous éclaire sur le rôle politique de l'armée en Thaïlande.

Dès l'instauration d'une monarchie constitutionnelle au Siam dans la première moitié du vingtième siècle (le Siam deviendra la Thaïlande en 1939), les militaires ont occupé un rôle de premier plan dans le jeu politique thaïlandais. Le maréchal Pibulsongkhram, co-auteur du coup d'Etat qui a renversé la monarchie absolue en 1932 et Premier ministre de 1938 à 1944, puis de 1948 à 1957, demeure la figure politique incontournable de la construction de la Thaïlande moderne. A partir de 1958, c'est un autre militaire, le général Sarit Thanarat qui, en tant que Premier ministre, a restauré le prestige de la monarchie tout en renforçant habilement le rôle politique de l'armée en lui octroyant le mandat de protéger cette institution devenue sacrée. Jusqu'en 1992, date des manifestations appelant à mettre un terme à la domination politique de l'armée en Thaïlande, les partis politiques se divisaient en deux catégories : les partis dirigés par des civils et les partis dirigés par des militaires. Si cette catégorisation n'est aujourd'hui plus pertinente, les militaires ne se sont pas pour autant désengagés de la scène politique : leur influence s'est même sensiblement accrue depuis le coup d'Etat de 2006.

Les généraux de l'armée de Terre ont fourni le plus grand nombre de Premiers ministres du pays depuis 1932. Les généraux à la retraite se sont souvent lancés en politique, occupant des sièges au Sénat et à l'Assemblée, entrant au gouverne-

ment, et devenant même, très souvent, Premiers ministres, via un coup d'Etat dans la majorité des cas. Depuis 1932, 18 putschs ont ainsi été menés à leur terme. Sur 80 ans de monarchie « constitutionnelle », le poste de Premier ministre a été occupé par un militaire pendant cinquante-trois ans. C'est le poste de chef d'Etat-major de l'armée de terre qui est considéré comme le tremplin par excellence pour accéder aux plus hautes fonctions de l'Etat. Les Premiers ministres ayant marqué l'histoire politique de la Thaïlande ont pour la plupart occupé ce poste peu avant leur accession à la tête du gouvernement.

L'actuel chef d'Etat-Major de l'armée de Terre, Prayuth Chan-Ocha, notoirement hostile aux Chemises rouges, prendra sa retraite en 2014 ; le choix de son successeur sera déterminant pour sceller le sort de Thaksin, et dans une moindre mesure, celui de l'actuel gouvernement. Ce dernier possède une marge de manœuvre limitée dans les nominations au sein de l'armée depuis qu'une loi initiée par la junte aux lendemains du coup d'Etat a instauré un Conseil de Défense composé en majorité de militaires et responsable d'établir et valider les listes de promotion. En devenant ministre de la Défense, Yingluck obtient le « privilège » de faire partie de ce Conseil. Elle espère ainsi se placer en bonne position pour effectuer les nominations favorables à un retour de son frère.

Entre l'armée et Thaksin, les négociations semblent être en bonne voie, comme l'atteste le clip audio diffusé sur le net début juillet, dans lequel on entendrait le général à la retraite Yuthasak Sasisrapha, statutairement président du Conseil de Défense en sa qualité de vice-ministre de la Défense, s'entretenir avec Thaksin de la stratégie à adopter en vue d'un retour d'exil de ce dernier, prévu pour la fin 2014. Yuthasak y promet de porter le projet d'amnistie pour Thaksin devant ledit Conseil avant sa mise à l'ordre du jour devant le Parlement. Ainsi, lentement, sûrement et en douceur, Thaksin avance ses pions au sein du cercle très fermé des militaires. « C'est vous [l'armée] qui m'avez fait partir, c'est à vous de me faire revenir ! », l'entend-on plaisanter à Yuthasak sur la bande sonore devenue le sujet de conversation le plus brûlant du moment.

**L'absence de
contrôle civil sur
les militaires,
élément pourtant
fondamental de
toute démocratie,
nous éclaire sur
le rôle politique
de l'armée en
Thaïlande**



LES KHANOM

Douceurs méconnues de la gastronomie thaïlandaise

Si la cuisine thaïlandaise est réputée à travers le monde, ce n'est pas grâce à ses desserts qui attirent plutôt la méfiance des Occidentaux. Les *khanom*, dont on trouve des centaines de variétés, puisent pourtant leur origine en Europe.

YANN FERNANDEZ

Lorsque les Thaïlandais font « *tak bat* », du nom des traditionnelles cérémonies religieuses d'offrandes, ils n'oublient jamais de mettre des *khanom* dans les bols à aumônes des moines, de peur de ne plus pouvoir en manger après leur mort. Pour beaucoup de Thaïlandais, le *khanom*, un mot venant de la contraction de *khao* (riz) et de *nom* (lait, douceur), est la petite douceur qui va rendre plus savoureuse sa journée. La phrase « *hai tang pai su khanom* » (en français : « je te donne de l'argent pour acheter des gâteaux ») est d'ailleurs l'expression qui sort le plus fréquemment de la bouche des parents lorsqu'ils souhaitent récompenser leurs enfants.

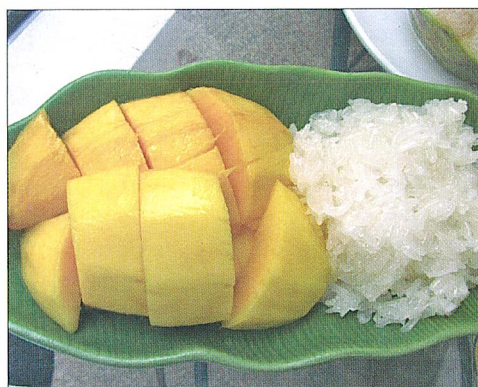
Très fiers de leurs *khanom*, les Thaïlandais sont en

général surpris lorsqu'ils apprennent que ces desserts ont une origine européenne. D'après les premiers livres culinaires publiés dans le royaume, si certains entremets sont arrivés en Thaïlande en provenance du Moyen-Orient via des navigateurs commerçants, la plupart des *khanom* sont nés des douceurs européennes de l'époque. Les premiers Occidentaux à s'être installés au royaume d'Ayutthaya au début du XVI^e siècle sont les Portugais, venus depuis l'État malais de Malacca qu'ils ont commencé à coloniser en 1511. Alors que l'ambassade du Portugal en Thaïlande est créée la même année, ouvrant la porte à l'établissement de relations commerciales entre les deux pays, les Portugais apportent leur savoir-faire en matière de desserts.

Un personnage à l'histoire fascinante va jouer, un siècle plus tard, un grand rôle dans la gastronomie thaïlandaise. Il s'agit de Maria Guyomar de Pinha, femme au sang portugais, japonais et bengali, mais née à Ayutthaya. Epouse de l'aventurier grec Constantine Phaulkon, l'un des plus proches conseillers de Narai (roi d'Ayutthaya de 1656 à 1688 et principal instigateur du rapprochement avec la France de Louis XIV au XVII^e siècle), elle perd ses privilèges lors de la révolution de 1688 qui voit un autre conseiller, Phetracha, mener un coup d'Etat et prendre la place du souverain. Porteur d'une politique opposée aux Occidentaux qui se sont installés en terre de Siam, Phra Phetra-

Ci-dessus : Pi-On prépare la pâte à base de farine de riz qui sert de base à beaucoup de *khanom*.

Ci-contre : Mangue au riz gluant et lait de noix de coco (*khao niao ma-muang*)





cha fait assassiner Constantine Phaulkon et condamne sa femme, Maria Guyomar de Pinha, à servir d'esclave dans les cuisines de la Cour. De par ses talents culinaires, Maria gagne, après la mort de Phra Phetracha, le titre de responsable de la cuisine du palais royal. Elle y sert des desserts portugais qu'elle adapte aux ingrédients locaux. Certains des *khanom* qu'elle préparait alors pour la Cour du roi se mangent toujours de nos jours. C'est le cas par exemple du *foi thong*, vermicelles dorés faits à partir de jaunes d'œufs plongés dans un sirop de sucre blanc, dessert connu sous le nom de *fois de ovos* au Portugal. Ou encore du *sangkhaaya fak thong*, une crème de noix de coco glissée à l'intérieur d'un morceau de citrouille.

Pas au goût du palais européen

« Ces desserts plaisaient aux personnes de la Cour à cette époque, mais la plupart des Thaïlandais ne les connaissaient pas encore. Les *khanom* ont commencé à se démocratiser auprès des Thaïlandais à partir de la fin du XIXe siècle », raconte Thaithow, de la boutique Autharos's House située sur On Nut. Cette passionnée explique aussi qu'il est rare pour elle de voir des étrangers dans le magasin. « S'ils viennent, c'est pour accompagner leur petite amie, mais je n'ai encore jamais vu un *farang* choisir un *khanom*. » Il faut dire que la plupart des desserts thaïlandais n'ont pas un aspect très appétissant pour les Occidentaux, exceptés les très colorés *khanom luk chup*, qui ressemblent à des cerises ou à des petits piments sucrés. Et que leur goûts sont

Les *khanom chan* (à gauche) et *khanom luk chup* (à droite) peuvent prendre la forme de roses ou de petits fruits.

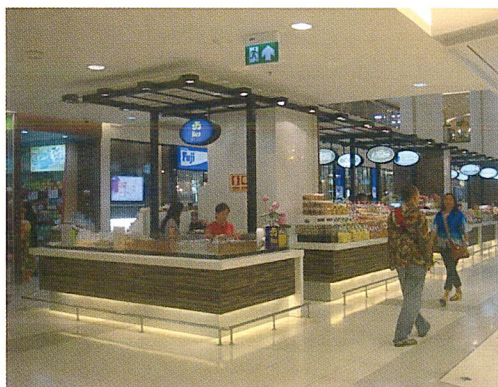


parfois salés ou carrément très amers, ce qui paraît inconcevable pour le palais des Européens, qui plus est des Français. « Comme beaucoup de Français d'après moi, je ne suis pas un fan des desserts thaïlandais, explique Eric Hengy, fondateur du restaurant Breizh Crêpes à Bangkok. J'en apprécie tout de même certains, c'est le cas de la mangue servie avec du riz gluant et lait de coco (*khao nio mamuang*, ndlr), ou encore des crêpes (*roti*, dessert originaire d'Inde, ndlr) que l'on peut trouver dans la rue. Mais les pâtisseries françaises ou même les desserts lactés comme les crèmes brûlées, le riz au lait, le fromage blanc n'ont pas leur pareil... Je pense que c'est d'ailleurs ce qui me manque le plus ici si on parle de nourriture française. »



Si les petits vendeurs de *khanom* qui font eux-mêmes leurs préparations et les vendent en général de 10 bahts à 35 bahts sur les marchés ou dans la rue ne peuvent toucher la clientèle étrangère, ils disent ressentir une baisse de l'intérêt pour ces mets traditionnels même au niveau local. « Enfant, ma mère me donnait de l'argent tous les jours pour acheter des *khanom* chez le marchand de ma rue au retour de l'école, explique Pi-On qui a son propre étal dans le quartier de Prawet. Aujourd'hui, je ne vois presque plus d'enfants venir acheter mes produits. Même mon fils préfère aller au 7/11 ou dans les grands centres commerciaux pour manger des *khanom*. » Certains « shopping mall » réservent désormais un couloir entier à des enseignes de *khanom*, des revendeurs qui ne sont pas eux-mêmes producteurs. Et une franchise comme S&P propose ses propres variétés de desserts locaux. « Le goût des Thaïlandais est en train de changer. Les jeunes mangent d'avantage de nourriture occidentale, japonaise ou coréenne que leurs parents, explique dépitée Thaithow, qui est obligée de délocaliser sa boutique dans de grands centres commerciaux certaines semaines de l'année pour rentabiliser son activité. Si les gens n'en mangent plus, certains *khanom* traditionnels pourraient disparaître dans le futur. Le *pla gim kai tao* (un mélange sucré-salé fait de pâte de farine de riz, de lait de coco, de sel et de sucre, ndlr) et le *khranom krok* (sorte de petites crêpes au coco, ndlr) sont déjà très difficiles à trouver. »

Une douzaine d'enseignes vendeuses de *khanom* garnissent un des couloirs de ce centre commercial de Bangkok



La plupart des desserts thaïlandais n'ont pas un aspect très appétissant pour les Occidentaux.



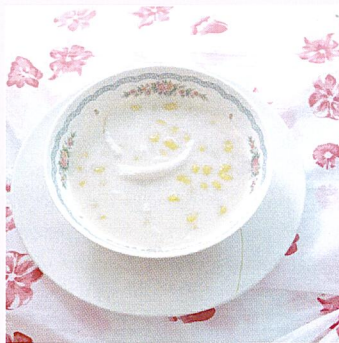
Notre sélection de *khanom* à tester

Il existe plus d'une centaine de variétés de *khanom*, mot aujourd'hui également employé pour désigner toutes sortes de snacks tels que les chips. Si les résidents en Thaïlande ont sans doute dû déjà goûter aux bananes séchées (*kluay ping*), à la mangue servie avec riz gluant et lait de coco (*khao nio mamuang*), ou encore aux crêpes (*roti*) vendues dans la rue agrémentées d'œuf ou de banane, voici une sélection de *khanom* traditionnels moins connus des étrangers mais qui valent d'être goûtés. Y.F.



Khanom krok

Cette toute petite crêpe, dont la pâte a pour base la farine de riz, est garnie d'une crème de coco mais aussi, plus étrangement, d'oignon vert (*thon hom*) qui donne un petit goût salé. On trouve les *khanom krok* presque uniquement dans les *talat* (marchés) et ils se font de plus en plus rares.



Bua loy

Le *bua loy* est fait de petites boules en farine de riz parfumées le plus souvent aux feuilles de pandanus et servies dans du lait de coco tiède. Des fines tranches de coco sont parfois ajoutées à ce dessert qu'on apprend à apprécier avec le temps.



Khanom khai

Comme son nom l'indique (*khai* signifiant œuf), ce gâteau est né d'une recette à base d'œuf mélangé à du sucre, du lait, du beurre et de la farine pour en faire une pâte à cuire. Assimilable à la madeleine française, le *khanom khai* est sans doute le dessert qui se rapproche le plus de nos habitudes culinaires en matière de douceur. Un peu sec, il se marie néanmoins idéalement avec un café.



Khanom buang

Cette crêpe dont la forme peut être plus ou moins longue et qui ressemble à un tacos est un dessert qui rassemble des ingrédients typiques des *khanom* : la farine de riz pour faire la pâte à crêpe, la crème de coco et le *foi tong* (vermicelles faits à partir de jaunes d'œufs) en garniture. Un véritable petit délice croustillant et sucré.



Lod chong singapore

Ce dessert se compose de nouilles faites à base de farine de riz et de feuilles de pandanus - plante assez proche du palmier - et d'une préparation liquide qui a pour base le lait de coco. En apparence visqueuses, ces nouilles vertes qui sont généralement servies avec des glaçons surprendront agréablement les amateurs de desserts frais très sucrés.

**LE BILLET D'ERIC MINÉ**

Le tourisme, oui, mais quel tourisme ?

A lors que le libre-échange des biens et des personnes s'est imposé comme le catéchisme missionnaire de ce nouveau credo qu'est aujourd'hui l'universalisme marchand, il apparaît logique que le tourisme, dans sa perception purement comptable, en profite. Aussi croît-il rapidement dans la plupart des pays participant à la mondialisation. Avec plus de 80 millions de visiteurs étrangers par an, la France s'enorgueillit d'une première place sur le podium. Mais avec 28 millions de touristes espérés pour cette année, la Thaïlande, toute proportion gardée, n'est pas en reste. Doit-on se réjouir pour autant de l'incontestable manne financière que cette transhumance sans frontières procure à nos deux contrées, d'origine et de cœur ?

Car, du moment que les devises rentrent, peu chaut à ses promoteurs que l'on visitât le Louvre en bermuda, le « coke » d'une main et le chiard hurlant de l'autre. Confondu dans la même déshérence culturelle qui frappe indistinctement nos palais comme nos cathédrales, le fruit du génie français se doit d'être arpenté par le plus grand nombre, dans un parcours fléché où « l'arrêt boutique » est aussi incontournable que la case « prison » du Monopoly. L'essentiel est de faire des entrées, et concomitamment du commerce, puisqu'il semble que la conservation de notre mémoire patrimoniale soit de nos jours à ce prix. Et si l'on peut reconnaître à la Thaïlande un peu plus de tenue dans ses musées et pagodes où un code vestimentaire minimal est au moins exigé dès l'entrée, elle n'en est pas pour autant exempte de toute licence blâmable en matière de vénalité.

Quant aux parcs à thèmes français qui, entre Disney et la réserve d'Indiens de la

Mer de sable, caracolent, paraît-il, en tête des destinations prisées de l'Hexagone, ils ne devancent que de peu les excursions chez les minorités des confins birmanes et laotiens, qui s'apparentent désormais davantage à l'entretien lucratif d'un folklore ethnique qu'à une véritable découverte de terres et de peuples autrefois préservés. Nonobstant ce constat partagé des deux côtés du globe d'un tourisme contemporain massifié, dans sa grande majorité plus proche du vagabondage fiévreux de consommateurs inassouvis que de l'itinéraire soigneusement élaboré de voyageurs pénétrés d'un réel intérêt pour le pays visité, on pourra toujours noter la commu-

Plus besoin de se rendre à la Mer de sable pour se retrouver au Far West.

nauté de vue quant aux objectifs affichés : montée en gamme et écologie. Clientèle plus classieuse et ripolinage vert, ça ne mange pas de pain et ça enjolivera à peu de frais les affiches des offices du tourisme.

Mais pour la France, l'analogie avec la Thaïlande s'arrête là.

Car, au vu de l'insécurité grandissante qui y sévit, on peut s'attendre, côté tourisme, à quelques déconvenues.

Volés en plein Paris de leurs achats par des gangs de « mendiants-quêteurs », carottés

de leur monnaie au Louvre, rackettés aux distributeurs de billets et brigandés dans le métro, quand ils ne sont pas tout bonnement molestés sur un boulevard pour un portable un peu trop voyant, les touristes en mal de romantisme tricolore, nos hôtes asiatiques en particulier, sont servis.

Avec 29 000 plaintes recensées ces douze derniers mois pour agressions diverses, dont 20% émanent de citoyens chinois, nos visiteurs ne sont pas à la fête.

Même le Comité Colbert, prestigieuse association des industries du luxe, s'est alarmé de la perte d'attractivité de notre beau pays pour les riches touristes venus d'Asie, réclamant vertement au préfet de police de bien vouloir s'occuper un peu de la sécurité dans la capitale.

Plus besoin en effet de se rendre à la Mer de sable pour se retrouver au Far West. Les joyeux feux de camp de nos cités commencent à roustir sérieusement les abords de la tour Eiffel. Et les signaux de fumée se voient jusque chez les gouvernements étrangers qui mettent dorénavant en garde leurs ressortissants.

Mais pas sûr que nos amis thaïlandais puissent goûter pleinement des charmes de nos séjours thématiques. Car à moins de montrer patte blanche en bonne monnaie sagement entassée dans de ventrus comptes bancaires, l'obtention du fameux visa Schengen relève du jeu de piste dans les dédales d'une administration consulaire particulièrement tatillonne.

C'est qu'il ne faudrait pas, ma bonne dame, qu'il prenne l'envie à ces Siamois de planter chez nous leurs pénates ! C'est vrai, des fois qu'ils s'y plaisent. Ils pourraient alors rejoindre les gros bataillons d'immigrants illégaux qui profitent en toute quiétude de nos avantages sociaux.

On a le tourisme qu'on peut.

**Bumrungrad International Clinic**Vitalife Wellness Center, Sukhumvit 3, Soi Nana Nua. Tél : 02 667 28 87 / info@bumrungrad.com / e-vitalife.com**Samitivej Sukhumvit Life Center**133 Sukhumvit 49, Klongtan Nua, Vadhana, Bangkok. 10110. Tél : 02 711 87 49-50
info@samitivej.co.th

SWINGING PHNOM PENH

Capter l'énergie d'une scène artistique balbutiante

Eléonore Sok-Halkovitch

Eléonore Sok-Halkovitch vient de clore au Cambodge le tournage d'un documentaire, *Swinging Phnom Penh*, consacré à la nouvelle scène culturelle et artistique de Phnom Penh. Peintre, photographe, auteur de BD, graffeur... la jeune journaliste de 25 ans, née d'un père cambodgien, a voulu par cette série de portraits capter l'air du temps et l'énergie de la capitale khmère.

Le documentaire a également été pensé par et pour les nouveaux outils de l'époque : il est en effet avant tout destiné à une plate-forme internet où chacun des portraits sera accessible de façon autonome, tandis que son financement de trois mille dollars a été rendu possible par des contributions d'internautes sur un site participatif, *Kiss Kiss Bank Bank*. Bienvenue au XXI^e siècle. Rencontre.

P

eux-tu nous présenter en résumé *Swinging Phnom Penh* ?

Il s'agit d'un webdocumentaire sur le réveil de la culture au Cambodge, sous forme d'une série de portraits d'artistes opérant dans des domaines différents. Il y a le groupe Cambodia Space Project pour la musique ; une danseuse, Belle, qui vient de la danse traditionnelle apsara et qui s'est mise à la danse contemporaine ; un photographe, Kim Hak ; un documentariste, Kavich Neang, originaire du « White Building » (un vaste squat au centre de Phnom Penh, ndlr), dans l'appartement en face de l'association Cambodia Living Arts, qui l'a repéré ; Anida Yoeu Ali, née dans les camps en Thaïlande avant de se rendre aux Etats-Unis, une artiste contemporaine pratiquant des performances ; la peintre Sokuntevy Oeur, qui vient de l'ONG Phare

Tonlé Sepak ; l'auteur de BD franco-cambodgien Séra...

Quel est ton propre lien avec le Cambodge ?

Mon père est cambodgien, il est revenu s'installer ici il y a sept ans. Après son départ, j'ai eu un intérêt pour l'Asie, ce qui n'était pas le cas jusqu'alors. Il y a deux ans, j'ai fait un voyage en Chine et au Cambodge, où j'ai fait un stage au *Phnom Penh Post*. J'ai eu envie par la suite de monter un projet de documentaire, et le domaine culturel, le monde artistique, m'a paru le plus abordable pour quelqu'un qui n'est pas spécialiste du pays comme moi.

Quelle forme finale prendra le documentaire ?

Sur Internet, il y aura une interface avec une vidéo de cinq minutes par artiste. Avec a priori la possibilité d'avoir des infos en plus sur l'univers de chaque artiste. Par exemple, pour Cambodia Space Project, qui s'inspire du son du rock cambodgien des années 60, nous mettrons des liens sur cet « âge d'or » de la musique locale. Le tout sera en français et en anglais, avant éventuellement du khmer, si nous recueillons le soutien pour cela.

Pourquoi ce nom, *Swinging Phnom Penh* ?

C'est une référence au « Swinging London » des années 60 : dans l'Après-guerre, un mouvement culturel qui apparaît, porté par la jeunesse. Il faut garder le sens des proportions, mais il est vrai qu'au cours de ces dernières années, on parle de plus en plus des artistes du Cambodge, qui sont relayés par les médias locaux anglophones : *Asia Life*, *Globe*, *What's up Phnom Penh*... Une grande

exposition avec de nombreux artistes se tient au Metropolitan, à New York, cette année.

Quel est le point commun, s'il y en a un, entre tous ces gens ?

Je dirais qu'ils sont tous un peu à contre-courant, ils font preuve d'un esprit pionnier, en n'ayant pas peur de s'imposer, alors que le statut d'artistes n'est pas très reconnu ici. Bien sûr, certains d'entre eux ont grandi et vécu à l'étranger, donc ce n'est pas tout à fait la même chose. Mais quelqu'un comme Sokuntevy, dont les parents voulaient un autre destin que la peinture, qui est une femme en plus, on voit qu'elle a ce truc, quelque chose à exprimer. Pareil pour le photographe Kim Hak, dont les parents sont des pêcheurs. Ou la danseuse Belle : elle pratiquait le ballet royal depuis l'âge de 7 ans, quelque chose de très formalisé, où on est intégré à un groupe. Elle a voulu sortir du lot, elle a fait la rencontre d'une chorégraphe indienne, puis d'un chorégraphe hip hop, qui l'ont ouvert à d'autres formes d'expression.

Justement, tous ces gens ont reçu de fortes influences du monde entier. Certains objecteront que leur travail intéresse surtout un public minoritaire, principalement composé d'expatriés. Qu'en penses-tu ?

C'est toujours la question... J'imagine que quand un pays a été dévasté, il a besoin d'aide et que les influences extérieures dans ce domaine sont logiques. Certains critiquent les ONG, mais elles ont apporté du soutien, d'abord dans la santé, l'éducation, mais aussi la culture. Certaines influences sont positives, aident à établir des connections, à s'ouvrir au monde et non pas à devenir de simples bêtes de cirque. Il y a un point important, c'est Internet : aujourd'hui, le Cambodge est très bien connecté, et les jeunes vont puiser et regarder des vidéos du monde entier. Il y a un vrai besoin de quelque chose de neuf. Beaucoup de jeunes estiment qu'on ne leur propose de voir que toujours la même chose. Ils font un parallèle : « On est Khmers, on mange du riz, mais on veut aussi pouvoir manger de la pizza, de temps en temps. »

Est-ce que certains d'entre eux parviennent à vivre



Ci-dessus : Eléonore lors d'un tournage avec le slameur khméro-américain Leo Kosal

de leur art ?

Très peu. Certains y parviennent à en vivre grâce à des soutiens, comme Java Arts. Il y a quatre ou cinq galeries sur Phnom Penh, c'est un petit marché, mais qui se développe. Les Occidentaux sont de plus en plus friands d'art cambodgien. Mais beaucoup doivent exercer d'autres activités à côté. Les Cambodgiens n'ont pas beaucoup de considération pour l'activité artistique. Quelqu'un qui a de l'argent, ici, préférera investir dans une grosse voiture coûteuse... Mais il en est un peu de même partout, la culture contemporaine s'adresse souvent à une élite. Reste que beaucoup d'artistes khmers considèrent que ce qui manque pour l'heure, c'est la formation. Beaucoup d'écoles actuellement manquent de moyens, sont soumises à la corruption. Belle souhaiterait ouvrir une école de danse, Kim Hak une école de photographie... Ils sont encore jeunes, mais souhaiteraient déjà pouvoir transmettre, enseigner tout ce qu'ils ont appris.

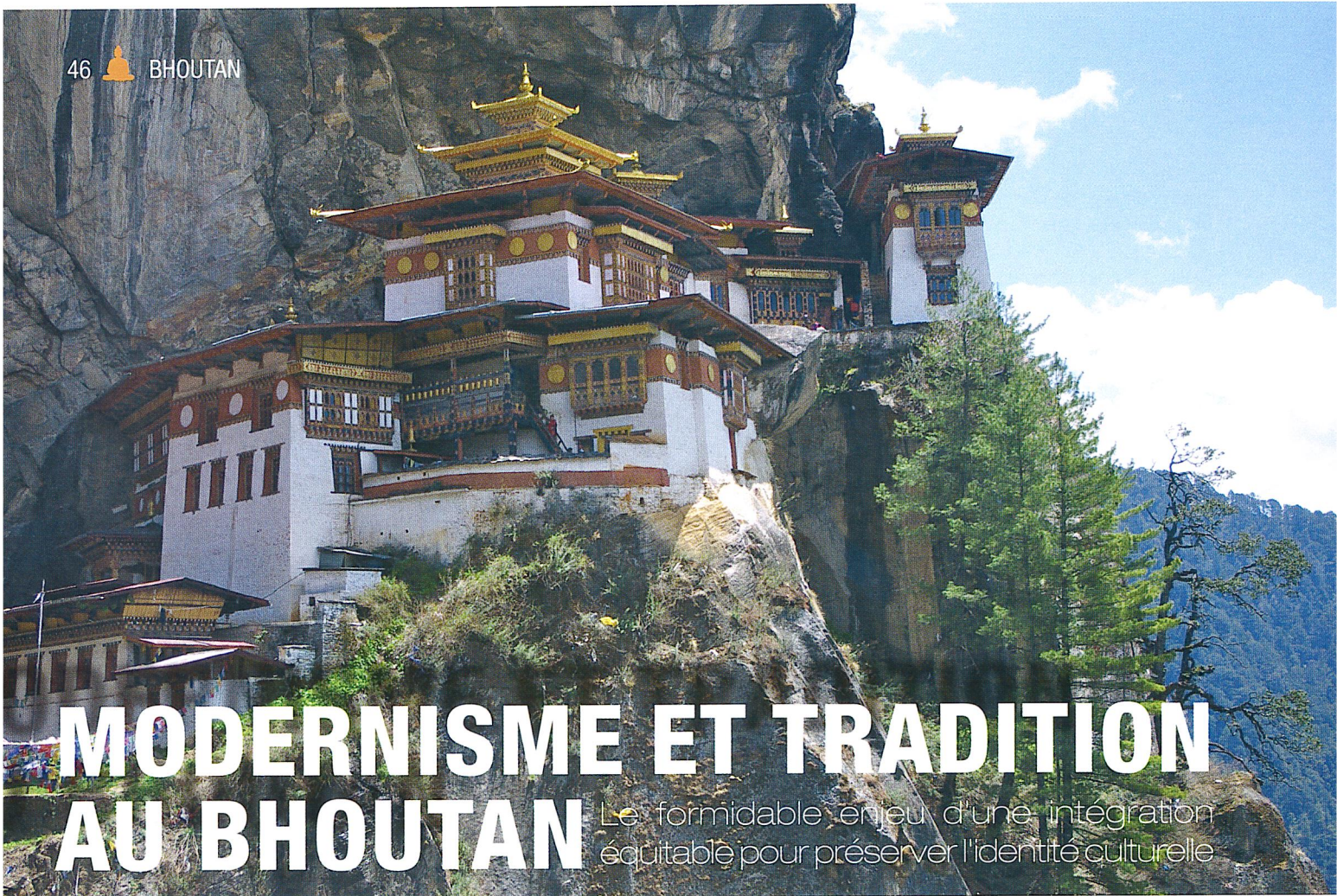
Propos recueillis par SAMUEL BARTOLIN

Le blog de Swinging Phnom Penh : www.swingingphnompenh.com/blog

« Le Cambodge est très bien connecté, et les jeunes vont puiser et regarder des vidéos du monde entier. »



Ci-contre : Fresque de l'artiste Lisa Peap au Slur, un nouveau bar de Phnom Penh



MODERNISME ET TRADITION AU BHOUTAN

Le formidable enjeu d'une intégration équilibrée pour préserver l'identité culturelle

Ci-dessus : Le Monastère du Tigre (Tiger's Nest) est l'un des lieux les plus sacrés du Bhoutan. Perché sur une falaise surplombant le vide, il implique une longue marche expiatoire aux pèlerins (et aux quelques touristes) qui s'y rendent.

Handwritten signature: Christian Sorand

Ci-dessous : Le drapeau du Bhoutan flotte au dessus du dzong de Thimphu, siège du gouvernement royal.



Au cœur de l'Himalaya, le petit « royaume du Dragon-Tonnerre » s'est progressivement ouvert au reste du monde. Enorme défi qui n'est pas sans risques. Comment est-il possible de préserver les traditions et un héritage culturel unique en intégrant certaines avancées technologiques ?

CHRISTIAN SORAND (texte et photos)

G

rand comme la Suisse, avec qui il partage un relief et quelques traits culturels, le petit royaume du Bhoutan est longtemps resté fermé au reste du monde. En

1993, le cinéaste italien Bernardo Bertolucci faisait entrevoir les richesses mystiques et culturelles du pays dans *Little Buddha*. En 1971 déjà, le Bhoutan devenait officiellement membre de l'ONU et faisait une timide entrée sur la scène internationale. A cette époque, Jigme Dorji Wangchuck, troisième roi du Bhoutan et grand-père de l'actuel souverain, faisait figure de progressiste. On le considère comme le père de la nation moderne. Son fils, Jigme Singye Wangchuck, lui succède en 1974. Il impose la culture nationale, continue les réformes, mais son règne est entaché par des troubles avec les immigrants népalais dont certains fuient, alors que la minorité tibétaine est forcée de prendre la nationalité bhoutanaise. Le *drukpa*, costume national, est imposé à tous. Le fil du rasoir commence alors : garder son identité culturelle tout en s'ouvrant au reste du monde.

En 2005, Jigme Singye Wangchuck abdique en faveur de son fils aîné Jigme Khesar Namgye Wangchuck. Les premières élections législatives ont lieu en 2008 et le Bhoutan devient une monarchie parlementaire. Les cérémonies de couronnement de Jigme Khesar Namgye Wangchuck ont lieu le 6 novembre 2008. La presse internationale couvre alors largement cet événement. Le cinquième roi du Bhoutan n'a que



28 ans et devient ipso facto le plus jeune chef d'Etat du monde. Le pays entre à nouveau sur la scène internationale le 13 octobre 2011 lorsque le jeune roi épouse une roturière, Jetsun Pema, qui devient la reine du pays du Dragon-Tonnerre (Druk Yul, dans la langue locale). Une ère nouvelle commence. Le nouveau souverain, qui bénéficie d'une cote élevée de popularité, doit faire face aux enjeux du modernisme.

Face cachée

Des enjeux multiples et courageux, certes. L'école de la démocratie n'est pas aussi simple. Il faut gérer une certaine ouverture touristique sans perdre pour autant ce qui fait le charme culturel et religieux de ce petit Etat situé au cœur de l'Himalaya dont les impétueux voisins, l'Inde et la Chine, font la Une de la presse internationale. Alors, on adopte des mesures originales. D'abord, le tabac est purement et simplement interdit. Une politique écologique draconienne vise à favoriser l'écotourisme en préservant les richesses naturelles. L'usage d'Internet et du téléphone portable progressent. Les jeunes découvrent alors le monde extérieur. On cherche à satisfaire leurs aspirations en leur permettant de vivre dans une ère nouvelle. Quelques concerts sont organisés en plein air, mais programmés pour de jeunes artistes bhoutanais. On autorise la vente des jeans et d'autres articles de la mode occidentale, tout en imposant le port obligatoire du costume national. La vente des voitures augmente aussi mais on essaye de promouvoir la bicyclette. Le père du jeune roi donne l'exemple

en se rendant à son bureau à vélo, accompagné d'un seul garde malgré les rues en pente de Thimphu, la capitale. Le Bhoutan fait aussi figure de précurseur quant aux droits de la femme. Mais l'initiative la plus originale est celle de créer la voie officielle d'un « bonheur national brut », et ce jusqu'à la tribune des Nations Unies à New York !

L'année 2013 apparaît alors comme celle d'un véritable défi sur la scène internationale. Le Bhoutan est devenu l'initiateur d'un mouvement écologique qui cherche le bonheur plutôt que la productivité. Une voie étroite qui n'est pas facile de gérer dans le monde d'aujourd'hui. Le royaume du Dragon-Tonnerre aura tout de même gagné le pari de faire parler de lui comme un petit Etat proposant une nouvelle voie aux grands de la planète.

Vivre au Bhoutan aujourd'hui

Dès l'arrivée, on ne peut être qu'étonné de voir déambuler les Bhoutanais dans un bien joli costume national aux couleurs vives. L'orange et le rouge sombre dominent. On a alors la curieuse impression de se trouver déjà en plein dépaysement. Même les écoliers se déplacent dans un costume traditionnel aux couleurs de leurs écoles respectives. On se dit alors que cette originalité – même si elle est imposée – a un bien bel effet pour l'œil étranger.

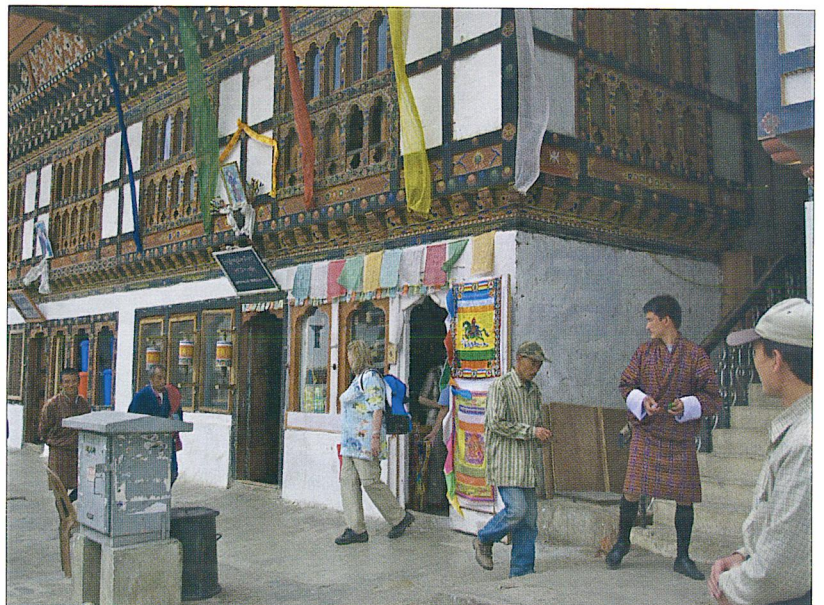
Dans la Vallée de Paro, où l'on se pose forcément par avion, l'air est pur. Pas d'usines, pas de pollution. L'environnement est jalousement préservé. Des parcs nationaux ont été créés, on protège les espèces de la faune et de la flore locale. Ainsi en va-t-il du takin, étrange animal, mi-vache mi-chèvre, devenu l'emblème national du royaume.

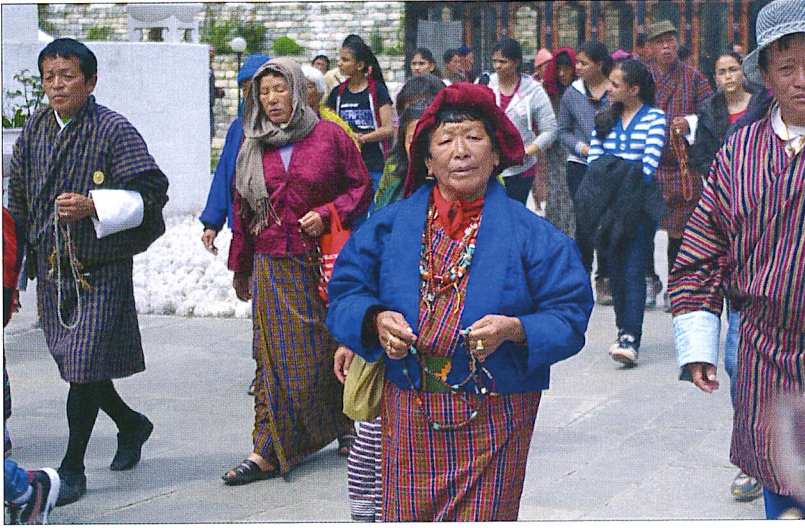
L'héritage culturel est un autre domaine qui suscite l'attention particulière des autorités. Qui s'en plaindrait ? Car dès l'arrivée, on est aussi tout de

Ci-contre : Un archer s'apprête à tirer sur un terrain de Thimphu. Le tir à l'arc est une activité culturelle importante au Bhoutan.

Que faut-il entendre par cette formule laconique de « vivre au rythme du bonheur national brut » ?

Ci-dessous : Une rue typique de Paro, le lieu d'entrée obligatoire du Bhoutan. Les maisons sont dans ce style si particulier du Bhoutan. Une touriste déambule au milieu de passants vêtus du costume traditionnel.





Ci-dessus : Des pèlerins déambulent autour d'un sanctuaire de la capitale, parés dans le costume traditionnel.

Le nouveau souverain, qui bénéficie d'une cote élevée de popularité, doit faire face aux enjeux du modernisme.

suite frappé par l'architecture environnante et surtout par la richesse et les couleurs de toutes les peintures murales ornant les façades. Certaines ont parfois une teneur fortement érotique dans le but de préserver le foyer du mauvais œil. Les dzong sont une autre particularité architecturale. Bâtisses aux allures de forteresses, ce sont en fait des centres administratifs et religieux qui parsèment le paysage de ces vallées himalayennes. Les ponts couverts sont également une curiosité locale. Une émission télévisée a montré comment le gouvernement contrôlait avec insistance la rénovation d'un de ces ponts de la capitale qui menaçait de s'effondrer. Tout en appliquant l'ingénierie moderne, il fallait respecter à tout prix l'allure traditionnelle du pont comme si il n'avait jamais été refait. Le Bhoutan a aussi son sport national, le tir à l'arc. C'est un moyen de rencontres sociales plus qu'un sport de combat. D'ailleurs, sur cette terre profondément bouddhiste, il n'est pas question de tuer des animaux avec des flèches. Le tir à l'arc est surtout destiné à entraîner l'attention et la concentration, les épouses jouant elles le rôle de cheerleaders en dansant gracieusement pour encourager les équipes de leurs maris.

Tout cela, on s'en doute bien, constitue un attrait

touristique indéniable. Comment alors peut-on réguler un afflux massif de visiteurs étrangers ? Le royaume du Bhoutan a opté pour quelques mesures assez draconiennes à cet égard.

Le seul aéroport d'entrée internationale est celui de Paro. C'est un pilote français qui aurait établi les plans de la piste. En serré dans une étroite vallée, il faut beaucoup de maîtrise et de précision pour y atterrir ou y décoller, en frôlant presque les crêtes des cimes himalayennes qui entourent la vallée. On ne s'étonnera pas d'apprendre que c'est l'un des aéroports les plus dangereux de la planète ! Seule la compagnie nationale Drukair dessert Paro. Ce n'est peut-être pas un mal, car seuls certains pilotes ont le droit de desservir cet aéroport. Il s'agit là d'un premier filtre technique. Le deuxième filtre est celui d'une volonté nationale de donner la priorité à l'écotourisme. Les visiteurs sont donc obligés de passer par des agences de voyage spécialisées, seules susceptibles de permettre la délivrance d'un visa de séjour de courte durée et l'achat ensuite d'un billet d'avion aller-retour. Cette mesure s'applique aux groupes comme au voyageur isolé, immédiatement pris en charge dès l'arrivée par un chauffeur et un guide.

Le troisième filtre joue donc en faveur d'un tourisme choisi qui entre dans le cadre d'un double quota. Tout d'abord, celui des règles du séjour obligeant à dépenser un minimum de 250 dollars par jour. Le gouvernement a ensuite établi un quota annuel d'entrées. Évidemment, cela décourage d'emblée les routards et autres voyageurs qui essaient les autres contrées voisines. Aujourd'hui, les voyageurs les plus nombreux viennent soit des États Unis, soit du Japon.

La politique du royaume à l'ONU

La voix d'un petit État tel que le Bhoutan paraît insignifiante à la tribune des Nations Unies. Or, c'est bien pourtant ce qu'a essayé de faire ce tout jeune membre de l'ONU. Aussi étonnant que cela puisse être, le Bhoutan a proposé une voie nouvelle depuis les podiums de New York et de Genève. Les émissaires du royaume offrent l'alternative d'une règle de vie basée sur le

Ci-contre : Comme en Suisse, les ponts couverts font partie du paysage culturel du Bhoutan. Ce vieux pont de la capitale vient d'être rénové selon des techniques traditionnelles qui utilisent les techniques modernes.

Page de droite : Ce Bouddha debout se trouve dans le Parc du Couronnement à Thimphu. Don de la Thaïlande, il a été spécialement construit par des moines thaïlandais pour célébrer l'arrivée au pouvoir du jeune roi.



rythme d'un bonheur national brut. Il s'agit là d'une approche singulière dont le but est le bien-être économique. Le Bhoutan, qui tente de s'imposer comme modèle, a reçu un soutien de poids en celui du Canada.

Que faut-il entendre par cette formule laconique de « vivre au rythme du bonheur national brut » ? Ce sont en fait des notions déjà évoquées plus haut. La première règle de vie est celle d'être en harmonie avec la nature. A vrai dire, cette règle est déjà inhérente aux religions et aux cultures asiatiques. Il s'agit alors d'en faire une priorité nationale destinée à améliorer le bien-être du citoyen. L'idée est alors d'utiliser les bienfaits de la technologie, mais en gardant jalousement une forte particularité culturelle. Cette idée teintée d'utopie est pourtant celle d'un grand nombre de gens un peu partout aujourd'hui. Qu'en sera-t-il vraiment ? Seul l'avenir le dira. Et si le Bhoutan a réussi à faire germer cette idée, ce sera grâce à son initiative.

Enjeux et risques

Après une prudente entrée sur la scène internationale, le Bhoutan a dû faire face à un lent apprentissage de la démocratie. Bien que peu peuplé, il conserve une relative pauvreté. Le climat et la topographie ne permettent pas une grande diversité agronomique. Malgré les efforts de scolarisation, l'illettrisme campagnard persiste encore. Le pays subit un important exode rural et est confronté à une urbanisation intempestive. Thimphu, la capitale, subit une crise du logement et ce malgré les efforts de construction de nouveaux logements. Le résultat s'affiche dans une hausse des tarifs de location. Des importateurs de marques de voitures étrangères ont ouvert des vitrines luxueuses dans la banlieue de Thimphu. Et puis le pays doit faire face à une immigration népalaise surtout, qui n'a pas toujours été sans problème. Tout ceci montre que le bonheur de tout un peuple n'est pas une tâche facile...

C'est vrai pourtant que les Bhoutanais semblent être un peuple heureux. Ce n'est pas forcément une preuve de bien être général. Certains pays pauvres ne sont-ils pas ceux parfois où la population semble afficher un plus grand bonheur que dans la plupart des nations riches ? Il semble malgré tout – selon certains sondages – que le Bhoutan soit l'une des nations les plus heureuses de la planète. Ce pays bénéficie d'atouts majeurs : une population modeste et un gouvernement progressiste qui fait face aux défis de la différence. C'est en tout cas un fort joli coin de l'Himalaya et il faut souhaiter qu'il réussira à garder ses objectifs et son originalité tout en affichant sa singularité culturelle et politique.

C.S.



ÎLE CHRISTMAS

L'ENFER CÔTÉ

PARADIS

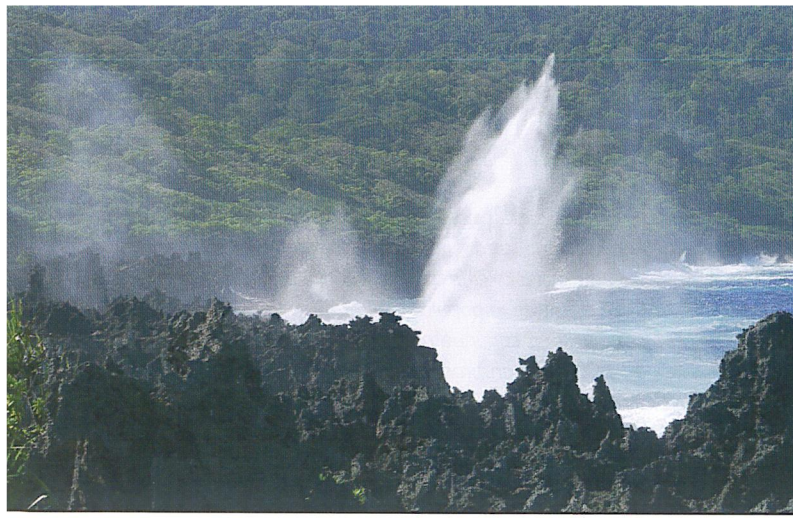
ARTHUR FLORET (texte et photos)

Deux heures d'un azur débilant vers un cap douteux, le lancinant besoin de vérifier que le pilote n'a pas des rondelles de concombre sous ses lunettes, puis, tout d'un coup, l'avion qui pique du nez vers un hachoir à Boeing sorti de nulle part, sur lequel d'énormes vagues noires explosent avec des panaches blanc halogène. Et, dans le bourdonnement croissant d'une centaine de Crocodile Dundee à la voix de baryton, des effluves chauds de sous-bois décomposé et une pointe d'iode qui s'engouffrent dans la cabine pour marquer l'arrivée miraculeuse. « *Welcome to Christmas Island, mate !* », me lâche la guérite qui a avalé mon passeport. « *Welcome to Skull Island* », j'ai envie de répondre à la boîte, cherchant King Kong du regard par la baie vitrée... Un des plaisirs que j'éprouve à conduire à l'étranger tient aux panneaux signalant le risque de passage d'animaux sauvages sur la chaussée : orignal, dromadaire, kangourou, singe, invariablement ils décrètent sans conteste possible que le paysage que je traverse est exotique. À peine sorti du stationnement de l'aéroport, j'en vois justement un qui me laisse perplexe, avec une sorte d'araignée bossue dont j'ai du mal à me figurer la taille. Ça se repère comment à 80km/h ? Un prochain panneau explicite ça avec texte et photos pour les retardés dans mon genre : marteau de président, 5500 dollars australiens, crabe de cocotiers, croix rose criard sur le sol. Message compris. Je poursuis vers l'hôtel à la vitesse d'un escargot, terrifié de passer ma première journée au poste de police pour cause de « cruscassé ». Ma paranoïa augmente encore quand, à l'unique rond-point, mon regard accroche un tableau noir sur ma gauche qui avise les chauffards de leur dernier score avec une série d'injures écrites à la va-vite : 76 écrabouillades le mois dernier, 541 depuis le début de l'année. Mais d'autres tableaux servent de support à des annonces plus tri-

viales : vide grenier, anniversaire, activité scolaire, iPhone perdu. iPhone ? C'est certainement là que bat le cœur de la population. Sur le côté opposé, un message retient mon attention : c'est une invitation, le soir même, à une randonnée dans la forêt. En lettres majuscules soulignées : « ouvert à tous ».

CAP CARNAVAL

J'atteins la pointe sud après 30 minutes d'une piste tirée au cordeau, plein de la bouffée d'assurance des touristes persuadés de mieux connaître les lieux que les locaux. Une flèche m'entraîne vers une minuscule gare désaffectée surplombant l'océan. Personne. Rien. Juste les cris rauques des fous et des frégates qui tournoient dans la lumière déclinante. Tout droit, à des milliers de kilomètres, l'Afri-que. Je reviens en arrière, un pick-up me passe en trombe sous le nez. Vite, je poursuis sa traînée de poussière, puis je le rattrape, mon 4x4 sautille dans tous les sens, on s'enfonce dans des tunnels de verdure. Soudain je pile. Une dizaine de véhicules sont garés en cercle, à la manière d'un camp pionnier, dans une clairière au milieu d'arbustes chagrins et tortueux. Une femme solidement charpentée, la quarantaine, bondit de son siège en poussant d'immenses éclats de rire et en ouvrant les bras comme pour m'attraper avec les voitures qui nous entourent. Sue me dit que nous sommes en retard. Nous partons au trot, on doit courir en fait, c'est le concept, dans une heure le soleil sera couché de toute façon, et le parcours a été conçu en cinq heures de marche, machette au poing. Je suis exténué, nous dévalons les ruines envahies de mauvaises herbes d'un village, des vestiges labyrinthiques de mines à ciel ouvert, des parois vertigineuses d'une pierre calcaire imitation verre cassé, le tout sous le torrent continu des esclaffements sonores de ma nouvelle amie. Sur la fin, l'ancienne ligne de chemin de fer nous ramène, sous les frondaisons crénelées de palmiers endé-



miques hauts comme des immeubles, à des chaises longues et à des bières glacées miraculeusement tombées du ciel. « Ah, c'était facile aujourd'hui ! », lâche Alf, le vétéran de la bande, et chacun y va de son commentaire. Une voix d'enfant s'élève alors de derrière les fourrés dans un tintamarre de dinette : « Venez voir, j'ai trouvé un bébé voleur ! ». On y va tous. Dans un abri en tôle, la fillette pointe du doigt un crabounet de cocotiers sous une pancarte en métal. Décidément. On m'explique qu'ils doivent leur surnom au fait qu'ils piquent tout ce qu'ils peuvent si on laisse nos sacs par terre, même – mais chut – les armes à feu de la police... La pancarte m'intrigue. Je déchiffre, en lettres presque effacées : « Asia Pacific Space Centre. » Roulement des yeux. Alf saisit la balle au bond pour nous raconter l'histoire de ce projet invraisemblable. Un projet pas si vieux et bien avancé qui aurait dû donner naissance, ici, au Cap Canaveral australien. Il paraîtrait que des voleurs auraient aidé à le faire capoter. Avachis dans nos transats, nous poussons du pied un peu de bois pour alimenter le feu. Les flammes ravivées montent vers les étoiles avec un crépitement joyeux. Exactement là où les tuyères des fusées auraient dû cracher leurs gaz de combustion. La fête, cette nuit, ne fait que commencer.

GRAINES DE RÉVOLUTION

L'île de Noël est d'un aspect extérieur si hostile qu'il aura fallu attendre la fin du XIX^{ème} siècle pour que les tout premiers humains s'y implantent – ce qui en fait rien de moins qu'une des dernières conquêtes de

notre espèce. Ce sont les Britanniques qui s'avisèrent qu'elle recelait d'énormes quantités de phosphate, résultat de l'accumulation et de la sédimentation, sur des millions d'années, de « décomposés marins organiques et d'oiseaux fiente. » Le flair paye. Toujours est-il que, ni une ni deux, ils importèrent par milliers des ouvriers de Chine et de Malaisie dans des conditions proches de l'esclavage, puis développèrent une formidable machine à faire du fric, à un point tel que les Japonais lui mirent la main dessus de 1942 à 1945. Mono-industrialisme et racisme institutionnalisés concoururent après-guerre à faire de l'île-mine un des plus grands champs de bataille de l'histoire sociale de l'Australie, qui rachète tout en bloc au Royaume-Uni. Gordon Thomson, le charismatique chef du syndicat des travailleurs, me raconte tout ça – la ségrégation, la grève de la faim à Canberra, les batailles juridiques avec l'État fédéral, la nationalité et la parité salariale acquises par les employés asiatiques seulement dans les années 1980 –, avec le ton docte et légèrement blasé du stratège qui a tout vu et qui sait où il va. Il s'allume brusquement lors-que, badin, je tente un parallèle avec la révolution française. D'un léger mouvement de tête, il fait une pirouette sur sa chaise de bureau et m'indique du nez une bibliothèque imposante à laquelle je n'avais pas prêté attention : « J'ai étudié la question ». Il ne jure que par le révolutionnarisme germanique. Je ravale mon écharde tricolore en pensant que les spartakistes se sentiraient sans doute plus grecs qu'allemands, ces temps-ci. Un tour sur le terrain s'impose. C'est Jake qui s'y colle. Jake qui, en

Ci-dessus : *Marre des plages ratissées le matin et bondées l'après-midi ? Dolly Beach, sauvage et déserte, vous attend...*

Ci-dessous : *Peur de rater l'heure de la ponte à Dolly Beach ? La tortue vous réveillera en projetant du sable sur votre tente.*

À gauche : *Un bébé fou ou une peluche ? On compte 80.000 oiseaux marins sur l'île. La saison sèche est idéale pour les observer.*



se servant de sa Toyota comme d'un bulldozer, m'emmène sur un site minier, puis un autre, et encore un, cueillir des courges bleutées, des piments rouges, des citrons verts, que des générations de forçats ont plantés dans les fossés pendant leurs pauses, sans s'en douter. De là à imaginer qu'ils donneraient naissance à une communauté prospère et multiculturelle...

GUANTANAMO BIS

Bon. Il faut avouer, ceci dit, qu'il y a comme une ambiance terminator qui jure avec la bonhomie des autochtones. Ça m'a frappé assez rapidement, les bus et les RAV 4 remplis de matons stéroïdés, la tête en moignon sur un cou plus large que mon tour de bras. Un matin, notamment, j'étais seul à barboter, extatique, dans les eaux cristallines du havre de Flying Fish Cove. Avec des mouvements de gros poulpe pour me maintenir à la surface et enlever la buée de mon masque, j'aperçois une section d'assaut se mettre en rang d'Oignon sur la jetée et zieuter, patibulairement, dans ma direction. Panique du mollusque ! Deux puissants zodiacs surgissent à cet instant de derrière moi, soldatesque, la totale. Une barge apparaît à leur suite dans un toussotement poussif. Elle est pleine à craquer d'hommes, de femmes et d'enfants engoncés dans des gilets de sauvetage orange fluo. Arrivée à la jetée, elle rebondit mollement contre les piliers sous l'effet des vaguelettes. Je ne suis qu'à 20 mètres, ce sont peut-être des Afghans, leur expression est complètement stoïque, ni figue, ni raisin. On attache un câble à l'avant et un à l'arrière, puis une grue soulève le tout à la hauteur du comité d'accueil, comme un simple plateau-repas sur un monte-charge. Tilt ! C'est prêt ! Il y a maintenant des interprètes avec des dossards jaune vif, des agents de l'immigration avec des piles de documents, deux-trois badauds qui prennent des photos à distance, sans gêne. Je préfère m'éclipser. J'en suis encore à méditer sur cette scène troublante au coucher du soleil, quand une épaisse colonne de fumée vient faire la jonction entre l'océan métallique et le ciel sanguin, au large, en face de l'ancien quartier colonial. La marine brûle le bateau en bois des demandeurs d'asile. Surréaliste. On leur promet cinq années d'enfermement.

CASINO ROYALE

Je prends la résolution d'aller danser au Resort, « ze » hôtel sur la côte Est. L'endroit est pharaonique et comateux. Il paraît que c'était un casino absolument exubérant il y a 20 ans, les plus grandes fortunes de la région débarquaient chaque jour de Jakarta pour quelques heures avec des mallettes d'argent liquide. On l'a fermé sans explication, 400 employés sur le carreau. Il y a des rumeurs de réouverture. Mais là, c'est de la musique au sous-sol que j'entends, je descends, et surprise : c'est le repère de tous les gros bras de l'île ! Comment briser la glace ? J'essaye le rugby. Par chance, je tombe sur un Kiwi, la conversation démarre au quart de tour. Il me présente à des collègues. On enchaîne les Corona. Les langues se délient. Ils alternent tous séjours à la maison et missions ici, leur gagne-pain c'est les boat people. Au-

jourd'hui, on a passé le cap du millier d'arrivées en une semaine, c'est sans précédent. Mike n'en revient d'ailleurs pas : « *tu te rends compte ! C'est presque l'équivalent de la population de Christmas ! J'ai fait mes calculs, si ça continue à ce rythme, on va atteindre les 40 000 d'ici l'an prochain. Le génie est sorti de sa lanterne... On ne peut plus revenir en arrière, c'est hors de contrôle.* » La plupart travaillent au centre de détention de North West Point. J'en verrai seulement l'entrée. On enchaîne avec du Black & White. Bidouillages législatifs, mutinerie des « clients », naufrages meurtriers, passeurs indonésiens, j'ai l'impression d'être dans un film hollywoodien. On m'assure même que les Américains auraient participé à la construction de la prison, dans la foulée du 11-septembre. Barbara en veut pour preuve la dalle de béton de quatre mètres d'épaisseur et les kilomètres de souterrains que son mari maçon aurait vus sur les plans. « *Quatre mètres ! Mais pourquoi tu mets une dalle de quatre mètres pour des réfugiés ?* » Une bouteille de vino vomito circule. On commence à danser au moment où la boîte ferme. Boulot, défonce, et cinq minutes de relâche, avant de remettre l'uniforme... Un policier, qui s'est porté volontaire pour une opération nez rouge, propose de ramener chez eux les conducteurs ayant trop bu. On se retrouve à six ou sept, hilares, à fraterniser dans la cage à l'arrière de sa fourgonnette. Le vent tiède nous fouette le visage à travers les barreaux. Parfait pour découvrir.

JURASSIC PERK

Le voyageur, le « vrai », est l'otage consentant de l'imprévu, de la beauté de l'ici et maintenant, et des confrontations intellectuelles, morales. C'est une espèce autant en voie de disparition que les contrées pas encore galvaudées par l'industrie du tourisme. L'île Christmas est son Graal. Ce sont du moins mes modestes et jouvissives réflexions du lendemain quand je rince ma grosse nuit sous la cascade de Hugh's Dale, au cœur de la jungle, dans un pastiche parfait d'une pub de Tahiti Douche — juste en plus poilu. Ici, pas d'horribles vers qui font des œufs sous la peau,

En fond : La forêt est parcourue de sentiers surélevés pour protéger les terriers des crabes... et vos chevilles !

Ci-contre : Le phosphate est à l'origine du peuplement humain de l'île. Aujourd'hui, il est totalement exporté vers l'Asie du Sud-Est.





ou de sangsues, de serpents, de mygales, de panthères : des crabes, forcément, quelques grives curieuses, des arbres aux racines aériennes presque spirituelles, et deux-trois promeneurs les fins de semaine, c'est tout. La forêt est un immense jardin luxuriant qui m'appartient le temps de mon séjour, des sentiers balisés la parcourent en tous sens, qui mènent à des zones humides internationalement reconnues, des grottes innombrables, des points de vue spectaculaires, tout un paradis vierge auquel un mélange de rémanence de primitivité et de totale solitude me relie douloureusement par les tripes. Côté mer, j'attaque en plongée les entrées sous-marines des mêmes grottes, et flirte avec les abysses de la fosse de Java, 5 000 mètres de tombants à pic, au milieu d'un délire aquatique, l'équivalent du tiers de la biodiversité de la Grande barrière de corail. Je m'essaye aussi à la pêche au gros, mais les naupathiques pourront se rabattre sur le wahoo du jour de Sea-view, le fish & chips local. Golf, cinéma en plein air, festivités bouddhistes ou musulmanes, observation des oiseaux marins, ou, pour les décembreistes, migrations des crabes rouges et des requins-baleines, et j'en passe, la liste des activités à pratiquer est aussi

longue que l'île est putienne : 18 km d'une extrémité à l'autre. Mais, puisqu'on ne peut éviter, rentré au bureau, la sempiternelle question « qu'est-ce que tu as préféré là-bas ? », on ne manquera pas, pour faire baver les copains, d'aller camper une ou deux nuits à Dolly Beach, une longue plage déserte de sable blanc cachée entre deux falaises, très opportunément équipée d'un magnifique jacuzzi naturel, que les pauvres Adam et Ève coupés du monde sauront mettre à profit. Votre récit attestera du déchirement – que dis-je ? – du traumatisme que vous aurez vécu en vous arrachant du « spa », comme de l'extase dans laquelle on y reste en sustentation sans discontinuer, à part quand il s'agit d'aller admirer les gigantesques tortues franches pondre à l'ombre lunaire des cocotiers. Vous aurez le plaisir coupable, évidemment – c'est l'enfer du décor, tous ces naufragés de la vie pour qui casser ces pierres ou pourrir dans cette prison aura été la plus grande délivrance – , mais ce n'est rien qu'une appréciation durable et renouvelée des choses les plus élémentaires de votre quotidien ne pourra dédouaner de retour chez vous.

A.F.

Ci-dessus : L'unique village : ses habitants sont deux fois moins nombreux que les demandeurs d'asile placés en détention.



Informations pratiques

L'île Christmas est un territoire australien situé à 350 km au sud-ouest de Java (Indonésie), avec une population permanente de 1 700 habitants. Surnommée la Galapagos de l'Océan indien pour son taux d'endémisme, un parc national occupe 60% de sa superficie. La mousson a lieu de novembre à avril. Il existe 4 vols hebdomadaires à partir de Perth

(Australie). Des vols nolisés sont proposés de manière irrégulière à partir de Kuala Lumpur (Malaisie). Hébergement varié, opérateurs de tours, de plongée et de pêche, location de 4x4, etc. : tous les renseignements sont disponibles auprès de l'Office de tourisme.
<http://christmas.net.au>
cita@christmas.net.au
 Tél (+61) 8 9164 8382

Ci-contre : Sur la route, les crabes font la loi. Les « robber » peuvent faire la taille d'un ballon de foot. Certains atteignent les 70 ans.

Les crabes rouges endémiques migrent par dizaines de millions vers les côtes en décembre.

Ce funeste mois de mars 1945

La réédition des mémoires de l'Amiral Decoux, qui gouverna l'Indochine française durant la Seconde Guerre mondiale, démontre combien le proconsul du régime de Vichy s'avéra naïf face aux Japonais. Jusqu'à leur coup de force du 9 mars 1945.

RICHARD WERLY

Correspondant pour les affaires européennes du Temps (Genève), ancien correspondant à Bangkok et Tokyo.

Is voulurent tous y croire. Grands propriétaires fonciers coloniaux, fonctionnaires heureux de rester à l'écart de la tourmente mondiale dans leurs provinces de Cochinchine ou du Tonkin, commerçants décidés à accumuler le maximum de piastres en exploitant un marché local, cadennassé par les hostilités dans le reste de l'Asie... Tous, avec à leur tête l'amiral Jean Decoux, s'imaginèrent pouvoir conserver l'Indochine française dans le culte de la métropole, tout en négociant un compromis avec les Japonais vainqueurs.

Erreur. Leur calcul n'était qu'un château de cartes manipulé par Tokyo, puis mis à bas en une journée, lors du coup de force sanglant du 9 mars 1945. Une naïveté démontrée par la réédition bienvenue de *A la barre de l'Indochine, les mémoires de l'Amiral Decoux*. Un jugement à posteriori, dira-ton, est tou-

jours facile à porter. Donc injuste. Soit. L'Amiral Decoux, prétendent encore aujourd'hui ses défenseurs, fit le seul choix possible, une fois nommé par le régime de Vichy comme gouverneur général de l'Indochine le 25 juin 1940 : maintenir coûte que coûte l'autorité de la France en espérant que les Japonais respecteraient de leur côté leurs engagements de ne pas interférer dans les affaires de la colonie.

Fait ironique : cette politique était au fond très similaire à celle qu'en Thaïlande, le maréchal Plaek Phibunsongkhram imposa tout au long des hostilités, plaçant son pays dans l'orbite nipponne pour éviter une invasion pure et simple du

Il n'a pas compris que la guerre est mondiale. Il gère l'Indochine comme un préfet de province dans l'Hexagone.

royaume. L'Indochine, contrairement au Siam, ne connut pas les déportations de prisonniers alliés et les effroyables camps de travail sur le chantier du chemin de fer à destination de la Birmanie. N'empêche : croire que les troupes impériales de Tokyo abandonneraient Saigon sans tenter un ultime coup de force démontre une terrible incompréhension des événements.

Cette incompréhension se lit entre les lignes du livre que les Editions Soukha ont eu la bonne idée de rééditer. Car qu'apprend-ton sous la plume de ce vice-amiral nommé en 1939 chef des forces navales en

Indochine, puis promu gouverneur général un an plus tard aux dépens du Général Catroux qui lui, fera le choix de la France Libre ?

D'abord, que Jean Decoux ne connaît rien à l'Indochine et qu'il n'y comprend pas grand chose. L'homme est droit. Son choix de demeurer fidèle au maréchal Pétain, encore une fois, doit être replacé dans le contexte de l'époque. Mais tout le reste témoigne du décalage entre sa personnalité et les enjeux. Jean Decoux aime l'ordre, les parades, les drapeaux tricolores qui flottent au vent, hissés par

des marins en tenue impeccable. Il fait chanter aux jeunes Indochinois « Maréchal nous voilà ». Il se plaint de l'attitude des Britanniques et des Américains, tout en promettant d'apporter de l'aide à leurs pilotes tombés en Indochine. Il n'a pas compris que la guerre est mondiale. Il gère l'Indochine comme un préfet de province dans l'Hexagone.

Le second trait de caractère révélé par les mémoires de l'Amiral Decoux - écrites en partie durant ses deux années de captivité à son retour en France - est sa méconnaissance de l'Asie. L'officier de marine, élevé dans le culte des Amiraux



qui mirent la main sur les pays du Mékong, croit aux documents signés par Tokyo et aux révérences des suzerains locaux dont le tout jeune Norodom Sihanouk qu'il installe sur le trône au Cambodge en avril 1941, à l'âge de 18 ans. Decoux gère des « sujets », alors qu'il est à la tête d'une colonie précipitée dans le feu du nationalisme et des indépendances. Ils croient que les Japonais s'accommoderont encore d'une présence « blanche » dans cette Asie « jaune » qu'ils affirment vouloir libérer. Il ne voit pas qu'en Birmanie, en Indonésie, au Vietnam même, l'orage des révoltes gronde. L'Amiral prétend gérer au mieux l'avenir de l'Indochine française. Il est, en réalité, un homme du passé.

A la barre de l'Indochine n'est pas seulement le plaidoyer pro domo d'un officier de haut rang pour son bilan de gouverneur. Il démontre que l'administration coloniale française n'avait plus prise avec les réalités, bouleversées par la guerre du pacifique. Les massacres commis par l'armée japonaise le 9 mars 1945, et les émeutes nationalistes qui suivirent le prouvèrent : l'Amiral Decoux, dans les faits, ne tenait plus, ce jour-là, la « barre » de la « perle de l'Empire ».

BULLETIN D'ABONNEMENT

Bon à retourner à : Gavroche Abonnements,

6/19 Somkid Place 2nd Floor Soi Somkid, Ploenchit Road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok,
10330 Thailand.

Tél: (+66) 2 255 28 68 / Fax : 02 255 28 69 / circulation@gavroche-thailande.com

THAÏLANDE

Abonnement Individuel

12 numéros : 912 B

Abonnement Entreprise

5 exemplaires par numéro pendant un an : 2 880 B

10 exemplaires : 5 280 B

ASIE DU SUD-EST

12 numéros : 50 Euros (frais de port inclus)

FRANCE & RESTE DU MONDE

12 numéros : 75 Euros (frais de port inclus)

MAGAZINE EN VERSION PDF

consultez notre site : www.gavroche-thailande.com/abonnement

6 numéros : 10 Euros

12 numéros : 18 Euros

RÈGLEMENT Pour la Thaïlande :

CHÈQUE BANCAIRE (Thai Baht uniquement) à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.

VIREMENT BANCAIRE au nom de Ph & Ph Co., Ltd. Sur le compte n° : **082-I-060664**, Kasikorn Bank,
Lang Suan Branch, Bangkok (joindre l'ordre de virement bancaire).

MANDAT POSTAL à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.

RÈGLEMENT Autres pays :

CHÈQUE BANCAIRE en Euros uniquement à l'ordre de P. PLENACOSTE

RÈGLEMENT SÉCURISÉ via Paypal : www.gavroche-thailande.com/abonnement



Nom (société) :

Adresse :

.....

Ville : CP : Pays :

Tél : Email :

Guide

Petites Annonces ► 56

Guide Pratique ► 58

Où trouver Gavroche ? ► 70

Petites annonces

Encore plus d'annonces sur
www.gavroche-thailande.com/annonces

COURS (DIVERS)

COURS D'INFORMATIQUE

► Cours d'informatique à domicile en français ou en anglais pour tous publics. Plusieurs années d'expérience auprès d'enfants et seniors ainsi que des personnes handicapées. Tous les sujets sont possibles (emails, Facebook, traitements de texte, montage vidéo, usage de numérique...). Contactez: cosson.pierre@gmail.com
Tél : 087 271 09 46

COURS DE GUITARE

► Français habitant à Bangkok, diplômé du conservatoire de musique en France, donne cours particuliers de guitare classique. Dix ans d'expérience dans l'enseignement de la guitare classique selon les grands compositeurs. Méthode d'apprentissage permettant de pratiquer le solfège tout en jouant un premier morceau. Enseigne aussi les autres guitares, folk ou électrique avec des tablatures et des notes, dans les styles rock, jazz, flamenco, manouche etc.
Tél : 086 078 82 00
direnard@yahoo.com

DEMANDES D'EMPLOI

01 **CHERCHE EMPLOI TOUS SECTEURS À BANGKOK**
Jh, 28 ans, vivant à Bangkok, recherche un emploi dans le tourisme ou dans la restauration.

Titulaire d'un BEP et un BAC professionnel en restauration option service et commercialisation et d'un diplôme d'agent d'accueil touristique. Cinq années d'expérience en restauration en tant que serveur barman, forme le personnel au métier de la restauration et manage le personnel. Responsable caisse et ouverture fermeture du musée archéologique de Fréjus. Disponible tout de suite, je reste à votre disposition pour tous renseignements.
kennynaulet90@hotmail.fr
Tél : 083 304 23 56

01 DJ RECHERCHE DATES EN THAÏLANDE

DJ originaire de Rhône-Alpes en France recherche des dates en Thaïlande pour saison 2013-2014. Musique généraliste à tendance électro/groove. Six ans d'expérience en club et toujours très apprécié par la clientèle. Parle français et anglais. Pour toutes questions:

booking.djmateo@gmail.com
Tél : (+33) 6 73 92 69 99

01 JEUNE THAÏLANADAIS RECHERCHE EMPLOI TOUS SECTEURS

Jeune Thaïlandais de 27 ans, diplômé en Economie-Gestion en France, j'ai de très bonnes expériences en Operations, Comptabilité, Service Clientèle, Guide, etc, pendant 1 an et demi dans une agence de voyage. Je

suis à la recherche d'un nouveau travail qui me permettrait d'élargir mes connaissances professionnelles. Je m'intéresse surtout aux compagnies françaises dans tous les domaines. Je suis une personne dynamique, motivée, toujours souriant, avec un très bon niveau de français et anglais. N'hésitez pas à me contacter directement au 084 461 73 83
saensan.chaiwut@hotmail.com

01 POSTE DE MANAGER

Dix ans d'expérience au poste de manager dans l'hôtellerie de tourisme en Afrique de l'Ouest, 10 ans dans le secteur du bâtiment en maîtrise d'œuvre, et 8 ans dans le domaine de la communication visuelle et la publicité, une très forte motivation à l'expatriation, bon communicant et manager, passionné par la cuisine et le savoir recevoir, mon profil vous intéresse, je vous propose dans un premier temps un entretien téléphonique au Tél : (+33) 06 10 55 08 99
clarky59@hotmail.fr

01 **PROTHÉSISTE DENTAIRE**
Française, 36 ans, habitant actuellement en région parisienne, recherche un emploi en Thaïlande. Prothésiste dentaire de métier spécialisée en conjointe et céramique. Excellente morphologie, goût pour l'esthétique, plus

de dix ans d'expérience (puis expérience terrain de commerciale). Autres compétences liées : logiciel Photoshop pour les simulations du sourire (blanchiment, reconstruction virtuel...), goût pour l'écoute, la motivation et l'accompagnement des patients au fauteuil (prise de teinte ...). Passions: photographie, retouche numérique, graphisme....
cathy.grand@ymail.com

IMMOBILIER

01 APPARTEMENT À LOUER

► 2 ch + grand séjour/cuisine américaine
Superficie : 93m²
Localisation : Soi 11 Sukhumvit, City Resort, /Bangkok 18^{ème} étage
visiteurstokyo@hotmail.com
Tél : 085 064 85 36

01 MAISON À VENDRE (PHUKET)

Maison à vendre sur Phuket, Maison 100 m² sur 800 m² de terrain dans petit village, vue de la Petchkasem + mini restaurant. Le tout 600 0000 bahts + leasing chanote 30 ans 200 000 bahts
Tél : 084 443 91 29

OFFRES D'EMPLOI

01 SÉCRÉTARIAT

Société d'import-export engage un collaborateur thaïlandais, homme ou femme, parlant français,

anglais. Salaire 30 000 bahts par mois. Travaux de secrétariat, facturation, devis, relation clients et fournisseurs, tâches marketing. Dès juin 2013, à Bangkok.
info@gbmmangement.ch

02 ENSEIGNANT

Le LFIB recrute pour la rentrée de septembre 2013 : un poste d'enseignant en classe bilingue anglais pour le primaire (enseignant de langue maternelle anglaise) un poste d'enseignant d'anglais pour le secondaire (poste susceptible d'être vacant) Pour les enseignants : consulter les procédures de recrutement en cliquant ce lien : <http://www.lfib.ac.th/home/travailler-au-lfib>

02 AIDE DE LABORATOIRE

Le LFIB recrute pour la rentrée de septembre 2013 : un poste d'aide de laboratoire à mi-temps (candidat(e) de nationalité thaïlandaise, parlant français ou anglais) un poste d'aide-documentaliste à mi-temps (candidat(e) de nationalité thaïlandaise, parlant français) Pour les autres postes, envoyer CV et lettre de motivation à recrutement@lfib.ac.th

02 GENERAL MANAGER À

OFFRES DE STAGE

GAVROCHE RECHERCHE

UN(E) JOURNALISTE STAGIAIRE POUR SON ÉDITION EN LIGNE

Stage conventionné et rémunéré réservé à des étudiants francophones.

Durée du stage : 4/6 mois.

Dates disponibles : février 2014 (formation assurée).

Mission : animation du pôle rédaction. Rédacteur en chef et journaliste pour la lettre d'information culturelle hebdomadaire électronique (9000 abonnés). Mise en ligne et entretien du site.

Reportages de terrain. Formation requise : études de journalisme (presse écrite) ou communication. Bonnes connaissances du domaine culturel et événementiel. Conditions requises : très bon niveau de rédaction. Votre formation et expérience dans le journalisme doivent vous permettre de rédiger vite, tout en maintenant un niveau d'éthique et de qualité rédactionnelle irréprochable. Compétences informatiques (internet) indispensables.

Envoyez CV et lettre de motivation à :

Philippe Plénacoste, directeur de la rédaction
direction@gavroche-thailande.com

UN(E) STAGIAIRE THAÏLANDAIS(E)

Durée du stage : selon disponibilité

Vous êtes étudiant(e) en français première langue niveau 3 ou 4ème année dans une université thaïlandaise ? Vous cherchez à renforcer vos connaissances de la langue française au contact de Français et Thaïlandais francophones ? Vous souhaitez acquérir une première expérience du monde professionnel dans un secteur dynamique et valorisant dans le cadre de vos études ou pendant vos congés scolaires ? Contactez Chontisa Chanrit pour un premier entretien (02 255 28 68) et envoyez votre lettre de motivation à direction@gavroche-thailande.com.

PATTAYA

Cet emploi est idéal pour complément de retraite ou pour une personne qui souhaite vivre en Thaïlande et conserver une activité ou de nationalité thaïlandaise parlant couramment ou assez bien le français. Vous serez en charge de l'organisation et du management du resort, de la gestion d'accueil, de la gestion de clientèle, de la gestion des réservations, de la comptabilité et de petit travail d'entretien réparation locative. Vous aurez un appartement de fonction dans le resort, rémunération selon salaire en Thaïlande.
contact@locationthailande.com

com

Tél : +33(0)6 32 99 73 11 Tél

: +33(0)6 10 05 52 23

Tél : +66(0)8 00 90 29 32

02 MAITRESSE DE CRÈCHE

Le centre ACACIA recrute une maitresse de crèche francophone. Vous possédez un diplôme et une solide expérience pédagogique dans le domaine de la petite enfance. Vous souhaitez mettre vos compétences au service du développement des enfants. Rejoignez notre équipe dans le cadre d'un poste à mi-temps de maitresse de crèche pour des enfants âgés de 1 à 3 ans. Poste à pourvoir pour août

2013.

Pour postuler ou obtenir plus de renseignements sur ce poste, contactez Christophe Galian par mail à christophegalian@centre-acacia.com.
Tél : +66 (0) 84 136 11 33

01 RECHERCHE UN

COMMERCIAL SUR PHUKET

Nous recherchons un commercial pour lancement d'un nouveau support publicitaire sur Patong - Phuket. Salaire fixe + pourcentage. Anglais et Français parlés obligatoires.
jm.ama@hotmail.fr
Tél : 092 132 44 25

01 PHUKET : UN

COLLABORATEUR-VENDEUR

Agence immobilière basée région Phuket, recherche collaborateur-vendeur, propriété, maison, etc. Offre pour Thaïlandais exclusivement parlant : thaï-anglais-français de préférence (si base russe encore mieux). salaire mensuel fixe plus commission sur pourcentage. Poste à pourvoir au 1er sept 2013. Nous contacter dès aujourd'hui !
rroudier@yahoo.fr
Tél : 085 287 93 50

01 PROFESSEUR D'ANGLAIS À TEMPS PLEIN

Besoin de 3 Européens avec bon niveau d'Anglais pour être prof à plein temps en école. Jour travaillé du Lundi au Vendredi de 7h30 à 16h. Intéressé veuillez contacter M. Franck Poncet au 080 294 38 18 ou à l'adresse email suivante : poncet_franck@yahoo.fr

DIVERS

02 VOYAGE AU NÉPAL

Guide francophone népalais propose des circuits touristiques, individuel ou en groupe sur mesure au Népal, Tibet et Bouthan. N'hésitez pas à consulter notre site internet
Contactez : Surendra
info@bonjourhimalaya.com

<http://www.bonjourhimalaya.com>
Tél : 977-985 103 32 75

02 PIANO KAWAI À VENDRE

Vente d'un piano droit KAWAI (BL 71) modèle noir vernis, très bon état (avec tabouret)
Sale Upright piano KAWAI (BL 71)
black varnished model, very good condition (with stool)
Dimension:
Hauteur (height) : 140 cm -
Longueur (length) : 170 cm -
Profondeur (depth) : 60 cm
100 000 bahts (à débattre / negotiable)
Please contact : Henri POMPIDOR
henripompidor@hotmail.com
Tél : 090 656 45 94

Envoyez votre annonce de particulier à particulier à gavroche@loxinfo.co.th

Annonces gratuites
demandes et offres d'emploi, achat/vente divers, autos/motos, rencontres...

Annonces payantes
Immobilier, cours (divers).
1 mois : 500 bahts
3 mois : 1000 bahts

Contactez
Khun Chontisa
Tél 02 255 28 68
circulation@gavroche-thailande.com

Guide pratique

Bangkok

AÉROPORTS

DON MUEANG

Départs: 02 535 1253
Arrivées: 02 535 1192
Information: 02 535 1253-54

SUVARNABHUMI

Départs: 02 723 00 00
(ext. 2078)
Arrivées: 02 723 00 00
(ext. 23329)
Information: 02 535 15 40

AGENCES DE VOYAGE

EXOTISSIMO

L'agence de voyage francophone EXOTISSIMO est située sur North Sathorn Road, à 10 min à pied du parc Lumpini. Plus qu'un simple bureau de vente, cette adresse est l'agence de voyage de référence pour toute la communauté francophone expatriée installée à Bangkok. Exotissimo est présente dans huit pays : Viêt-Nam, Laos, Cambodge, Birmanie, Thaïlande, Indonésie, Japon et, depuis 2012, la Chine. Créée il y a 20 ans, Exotissimo a su faire ses preuves en proposant des séjours originaux qui se démarquent grâce à leur grande souplesse et leur originalité. Voyage package ou expérience à la carte... à vous de composer !
Smooth Life Tower
22nd Floor, 44 North Sathorn Road, Silom, Bangkok
Thaïlande 10500
Tél : 02 633 90 60
Fax : 02 633 90 70
www.exotissimo.com
infobkk@exotissimo.com.com

AGENCES IMMOBILIÈRES

ACCOMASIA

Agence immobilière française. Contactez Jean-Pierre. Locations / Ventes / Gestion sur Bangkok. Un professionnel français vous accompagne (+ de 15 ans d'expérience du marché local). A votre écoute pour vous aider efficacement dans votre recherche. Un site internet clair et précis, mis à jour quotidiennement. Des conseils

judicieux, un service personnalisé et amical. 23/7 Sukhumvit soi 36. sub soi Naphasap 2 Bangkok 10110
Contact : Jean-Pierre
Mob: 081 846 99 74
Bureau : 02 258 01 51
jeanpierre@accomasia.co.th
www.accomasia.co.th

COMPANY VAUBAN

Depuis 2006, Company Vauban s'est imposée comme l'agence immobilière de référence en Thaïlande, synonyme de choix, de professionnalisme et sérieux. Avec une présence sur les principales destinations de Thaïlande, les équipes Vauban vous accompagne dans vos locations, achat/vente et gestion de propriétés en vous proposant un suivi de qualité et en français. Pour tout ce qui concerne l'immobilier en Thaïlande et à Bangkok, n'hésitez pas à nous contacter. Agence et siège social : Trendy Office Building, unit10/36 (1er étage), Soi Sukhumvit 13, Sukhumvit road, Klongtoey Noey, Wattana, Bangkok (3 min à pied de la station BTS Nana)
Tél : 02 168 70 47
Fax : 02 168 70 48
Mob : 085 227 71 75
Général :
contact@companyvauban.com
Bangkok :
bangkok@companyvauban.com
www.companyvauban.com/fr

5 STARS TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES

Vous souhaitez louer ou acheter un appartement, une maison ou un terrain à Bangkok ou ailleurs en Thaïlande? L'agence Five Stars vous propose un service sur mesure et de qualité pour vous permettre de réaliser vos projets immobiliers en Thaïlande. Nous conseillons également les professionnels qui désirent développer un projet immobilier à Bangkok, à Koh Samui ou à Phuket, en mettant notamment à leur disposition notre savoir-faire sur les règles d'urbanisme en Thaïlande.
153/3, 4th Fl, Goldenland Buil, Soi Mahardlekluang 1,

Rajdamri Rd, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330
Tél: 02 652 05 76
Fax: 02 652 0577
Contact: Fabrice
Tél: 081 271 71 55
fabrice@5stars-immobilier.com
www.5stars-immobilier.com

AMBASSADES

AMBASSADE DE BELGIQUE

16th Floor, Sathorn Square Building, 98 North Sathorn Road, Silom, Bangkok 10500.
Tél: 02 108 18 00
Fax: 02 108 18 07-08
Bangkok@diplobel.fed.be
www.diplomatie.be/bangkok

AMBASSADE DE FRANCE

23ème étage, CAT Building, Charoen Krung Road, Bangrak, Bangkok 10500. Derrière la Poste centrale. De 8h30 à 17h30 du lundi au vendredi.
ambassade@ambafrance-th.org
www.ambafrance-th.org
Tél : 02 657 51 00
Fax : 02 657 51 11

Accueil consulaire

23ème étage, CAT Building, Charoen Krung Road. Derrière la Poste centrale.
Tél: 02 657 51 00
Etat civil : accueil du public de 8h30 à 12h
Sur rendez-vous : passeports, inscription au registre des Français de l'étranger, cartes d'identité, actes judiciaires, certificats administratifs.

Service des visas

Formulaires, infos et dépôt des dossiers (sur rendez-vous uniquement) : contactez www.tlcontact.com/th2fr/login.php
Centre d'appels du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30 au 02 679 66 69. Un serveur vocal d'informations multilingue est également accessible 24h/24. Numéro d'urgence : (24h/24h) : 02 266 82 50-56
12/1, 12th floor, Sathorn City Tower, 175 South Sathorn Road, Khwaeng Thungmahamek, Khet Sathorn, Bangkok 10120

Service de Coopération et d'Action Culturelle

23ème étage, CAT Building, Charoen Krung Road, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 627 21 00
De 9h à 18h

Délégation régionale de coopération scientifique et technique

23ème étage, CAT Building, Charoen Krung Road, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 657 51 00
Fax : 02 657 51 11
regional@asianet.co.th

Affaires sociales et bourses scolaires

23ème étage, Charn Issara Tower, 942/170-171 Rama 4 Road, GPO Box 1394 Bangkok 10500.
Tél: 02 352 41 00

Assemblée des Français à l'étranger

Permanence au consulat tous les deuxièmes mardis du mois, de 9h à midi. Les personnes qui souhaitent une rencontre sont priées de prendre rendez-vous auprès de Michel Testard, délégué pour la zone Asie du Sud-Est.
Tél: 02 439 36 65.
Fax: 02 437 04 86.
testard@ksc.th.com

Service économique

22ème étage, Charn Issara Tower, 942/170-171 Rama 4 Road, GPO Box 1394 Bangkok 10500.
Tél: 02 352 41 00
www.tresor.economie.gouv.fr/pays/thaïlande

UbiFrance

Charn Issara Tower I
942 Rama IV Road
Bangkok 10500
Tél : 02 352 41 00
Fax : 02 237 61 62
bangkok@ubifrance.fr
www.ubifrance.fr/thaïlande
Vous accompagne dans vos projets de développement en Thaïlande et dans la région.

AMBASSADE DE SUISSE

35 Wireless Rd, Bangkok 10330.
Tél: 02 674 69 00
Fax : 02 674 69 01
02 674 69 02 (visa)
www.eda.admin.ch/bangkok

AMBASSADE DU CANADA

15th Floor, Abdulrahim Place 990 Rama IV Road, Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 02 636 05 40
bngkk@international.gc.ca

DÉLÉGATION DE L'UNION EUROPÉENNE EN THAÏLANDE

Kian Gwan House II, 19th floor, 140/1 Wireless Road, Bangkok 10330
Heures d'ouverture : lundi-jeudi : 8h30-12h / 13h-17h
Vendredi : 8h30-14h30
Tél : 02 255 91 13-14
Fax : 02 305 26 00
delegation-thailand@ec.europa.eu
www.deltha.ec.europa.eu

CONSULAT DE MADAGASCAR

160/774, ITF Tower, 30th Floor, Silom Rd., Bangkok 10500
Tél: 02 634 58 38
Fax: 02 634 58 39
Urgence: 081 822 89 86
danieldelevaux@gmail.com
http://consulmada-th.org

ANTIQUITÉS / ART

GOLDEN TORTOISE

Oriental Furniture Mobilier coréen, japonais et chinois. Meubles restaurés et reproductions. Restauration de meubles, soilage de statues. 100 Sukhumvit Soi 49. Ouvert tous les jours: 10h-18h
Tél/Fax: 02 662 56 00
tortue@csloxinfo.com

HIMAPAN GALLERY

Ventes d'antiquités asiatiques (provenant de Chine, Thaïlande, Laos et Birmanie). Peintures asiatiques, photographiques, café comer.
Tél: 02 662 06 97
Mob: 085 244 86 22
himapangallery.com
himapan.gallery@yahoo.com
35/14 Sukhumvit 31
Silom Village Watthana
Bangkok 10110

STEPHFF'S GALLERY ART PRIMITIF

Art tribal et peintures contemporaines.
Ouvert le week-end de 13h à 19h – jours de semaine de 14h à 19h
Supreme Ville, 38/56 Yenakat

road Tungmahamek
10120 Bangkok
Tél: 02 671 35 35
Mob: 091 208 90 21

ARCHITECTES. DÉCORATEURS

**NEOVISTA
INTERNATIONAL**
Concept global. Identité.
Produit. Décoration.
Architecture.
Pongkwan Lassus
Architecte Silpakorn
University
Architecte D.P.L.G
Antoine Lassus.
Architecte D.P.L.G
154/5 Rangnam road,
Rajthevee, Bangkok 10400.
Tél: 02 642 45 40-41
Fax: 02 642 45 42
neovista@a-net.net.th
www.neovistadesign.com

ASSOCIATIONS

A.D.F.E.
Français du Monde.
Association au service des
Français de l'Étranger.
Accueil, soutien, rencontre.
Président : Daniel Sztanke
cupadi@samart.co.th

**ALLIANCE
FRANÇAISE**
29 Sathorn Tai Road,
Bangkok 10120.
Tél: 02 670 42 00
Fax: 02 670 42 70
communication@alliance-
francaise.or.th
www.afthailande.org

BANGKOK ACCUEIL
Activités hebdomadaires,
visites, événements.
Permanence le jeudi (sauf
vacances scolaires) de 10h à
13h à l'Alliance Française
salle 304 -2ème étage.
Bangkok (AFB) c/o Alliance
Française
29, South Sathorn Road,
Bangkok 10120.
contact@bangkokaccueil.org
www.bangkokaccueil.org

**COMITÉ DE
BIENFAISANCE
(A.F.B.T.)**
Apporte aide et soutien aux
Français en Thaïlande.
Président : Patrick Auger
Secrétaire : Thierry Lefèvre
C/O Consulat / Ambassade de
France.
CAT Building, Charoen
Krung Road, Bangrak,
Bangkok 10500.
Tél: 02 943 94 37
Fax: 02 236 95 74
cd@la-bienfaisance.net
www.la-bienfaisance.net

**COMITÉ DE
SOLIDARITÉ
FRANCO-THAÏ**
Réalisation et soutien
financier de projets de

reconstruction et d'entraide à
la population thaïlandaise
dans le besoin, financés par la
communauté d'affaires de
Thaïlande.
Ocean Tower 1, 14th F.B,
170/42 New Ratchadapisek
Road, Klongtoey, Bangkok
10110 - Thailand
Tél: 02 261 31 38
Fax: 02 261 31 39
contact@solidaritefrancothai.org
Président : Frédéric Favre

F.C.C.T.
(Foreign Correspondant Club
of Thailand) Penthouse Floor,
Manecya Building, 518/5
Ploenchit Road, Pathumwan,
Bangkok 10330.
Tél: 02 652 05 80

**GAULOIS
FOOTBALL CLUB**
Club de football francophone
de Bangkok. Ouvert à tous
les joueurs de foot amateurs.
Evolue dans le Championnat
de la Casual League
(www.somt.com).
Vinh Nguyen
(vinguyen1@yahoo.com)
Tél: 083 244 70 90

U.F.E
(Union des Français de
l'Étranger) Association
apolitique pour assister les
Français de l'étranger :
entraide sociale, information,
animation.
thailande@ufe.org
Fax: 02 634 32 49
Président UFE Thaïlande et
vice-Président UFE Monde :
Michel Calvet

U.F.B.E
Union des Belges à
l'Étranger
Notre association défend les
intérêts des Belges à
l'étranger et aide ses
membres à résoudre leurs
problèmes (assistance fiscale,
sécurité sociale, questions
juridiques, etc...).
Droit d'entrée : 31 €
Cotisation annuelle : 50 €
phililiv@gmail.com
www.ufbe.be
Contact : Philippe Van Roy
Mob : 089 519 16 15
phililiv@gmail.com

AVOCATS

DFDL
DFDL est, depuis sa
création en 1994, le premier
cabinet de conseil juridique
et fiscal international
originaire de la région du
Mékong ayant développé
une expertise reconnue au
sein des marchés
émergents.
Au travers d'un réseau en
croissance rapide implanté
en Asie du Sud-Est
(Bangladesh, Birmanie,

Cambodge, Indonésie,
Laos, Singapour, Thaïlande
et Vietnam) et rayonnant
sur le Moyen-Orient, nos
250 avocats juristes-
fiscalistes et collaborateurs
apportent des solutions
permettant à nos clients
d'établir, développer et
protéger leurs
investissements de manière
optimale.
9th Floor, The Dusit Thani
Building
946 Rama IV Road, Silom
Bangkok, 10500
Tel: 02 636 3282
Thailand@dfd.com
www.dfd.com

SUTHILERT
Suthilert Chandra-Angsu,
avocat à la Cour.
Litem Law Office:
1131/227 15th Fl.,
Therddamri, Nakhornchaisi
Rd., Khwaeng Thanon
Nakhornchaisi, Dusit,
Bangkok 10300
Tél: 02 668 65 06-7
Mob: 089 105 96 65
Fax: 02 668 65 08
litemlawoffice@gmail.com

VOVAN & ASSOCIÉS
Avocats de nationalités:
thaïe, française et américaine.
Contacter: Frédéric Favre ou
Laxami Waraprasart. Suivi et
interventions dans toutes les
provinces de Thaïlande, à
travers son réseau de
correspondants locaux,
notamment à Phuket, Chiang
Mai, Krabi, Koh Samu,
Rayong et Koh Chang.
Membre de LEGALINK:
Réseau de cabinets indépen-
dants. 90 bureaux dans 50
pays.
Ocean Tower 1, 14th Fl.B,
170/42 New Ratchadapisek
Road, Klongtoey, Bangkok
10110 - Thailand
Tél: 02 261 3138
Fax: 02 261 3139
vovan@vovan-bangkok.com
www.vovan-thailand.com

BIJOUTIERS

YVES JOAILLIER
Artisan joaillier depuis 1980.
Réalise dans ses ateliers pour
des créateurs et des clients
particuliers des bijoux
uniques, faits main, montés
avec des pierres de couleurs.
942/83 Cham Issara Tower
3ème étage, Rama IV Road,
10 500 Bangkok
Tél: 02 234 81 22, 02 233 32 92
Horaires d'ouverture : de 11h
à 17h du lundi au samedi
yves@yvesjoaillier.com
www.yvesjoaillier.com

**VOTRE ADRESSE DANS
NOTRE GUIDE
PRATIQUE À PARTIR DE
3 500 BAHTS PAR AN !**

BOULANGERIES CAFÉS

FOLIES
Service commercial :
30/130 Moo 1 Jesadavithee
Rd, T.Kokkharm, A.Muang
Samutsakorn 74000.
Tél: 02 402 22 00
Fax: 02 402 22 04
sales@folies.net

Point de vente
- **Nanglinchee**
309/3 Nanglichree Rd.
Tél: 02 286 9786
- **Paragon Shop**
Gourmet Market, Paragon
Ground Floor, Siam Paragon
Tél: 087 500 7473
- **Café 1912**
29 Sathorn Tai Rd,
Tél: 02 679 20 56
- **Sri Phraya**
Soi Captan Buch, See Praya
Rd. (derrière l'hôtel Royal
Orchid Sheraton).
Tél: 02 639 4423
- **Sathorn City Tower**
175 Sathorn Rd.
Tél: 02 679 60 00 (ext. 5015)
- **Asoke**
(proche du Rutnin Eye
Hospital) Room 3B
68 Soi Sukhumvit 21,
Tél : 02 664 13 41

BOUTIQUES-CAFÉS- GALERIES

**KAVIAR LIFESTYLE
GALLERY**
Une boutique, un salon de
thé, un café, et une galerie !
KAVIAR lifestyle Gallery réunit
tous ces concepts à la
fois ! De l'objet insolite aux
expositions de créateurs de
pop-art, bijoux et accessoires,
en passant par les parfums,
les cosmétiques, de prêt-à-
porter, le « beach wear » ou
encore une création de t-
shirts, difficile de ressortir de
ce joyeux bazar sophistiqué
les mains vides. D'autant que
le décor, aux accents de mer,
vous projette loin de
Bangkok et vous invite à
voler du temps au temps,
devant un thé ou un café.
Ouvert du lundi au vendredi
de 8h30 à 19h, le samedi de
10h30 à 20h30. Srivara road,
Town in Town, entre le SC
Park Hotel et le Town in
Town Hotel, proche du LFIB
Tél : 02 957 59 89
contact@bagamail.com
www.facebook.com/kaviarlifestyle

CABINETS EN GESTION PRIVÉE

**EQUANCE GESTION
PRIVÉE
INTERNATIONALE**
Vos projets méritent notre
réflexion. Vous avez à cœur
de valoriser votre patrimoine,
optimiser votre fiscalité,

prendre soin de vos proches,
préparer votre retraite...
Equance s'appuie sur son
réseau international de
consultants en gestion privée
dans plus de 40 pays. Une
gestion privée garantissant un
accompagnement sur mesure.
De l'étude de votre situation
patrimoniale, fiscale et
financière jusqu'à la mise en
oeuvre et le suivi long terme
des solutions les plus
adaptées.
Notre indépendance vous
garantit la neutralité des
préconisations, un conseil
dédié et des solutions
globales innovantes
internationales quelle que soit
votre situation avec un suivi
personnalisé.
Notre expérience et une
connaissance spécifique de
l'environnement juridique
fiscal au travers des
conventions fiscales nous
permet d'étendre nos conseils
au-delà des frontières, que
vous soyez résident ou non-
résident en France.
Responsable Asie du Sud-
Est:
Paul Roussel
proussel@equance.com
www.equance.com

CHAMBRES DE COMMERCE

**CHAMBRE DE
COMMERCE BELU-
THAÏE**
15 Soi Tonson, Ploenchit
Road
Lumpini, Pathumwan
Bangkok 10330
Tél: 02 309 52 50
info@beluthai.org
www.beluthai.org

**CHAMBRE DE
COMMERCE FRANCO-
THAÏE (CCFT)**
5th Floor, Indosuev House,
152 Wireless Road,
Lumpini, Pathumwan,
Bangkok 10330
Heures d'ouverture: Lun-ven
(9h-12h & 13h-18h)
Tél: 02 2650 96 13-4
Fax: 02 650 97 39
contact@francothaic.com
www.francothaic.com

**CHAMBRE DE
COMMERCE SWISS-
THAÏE**
Bangkok Business Centre
Building
Unit 1802, 18th Floor
#29, Sukhumvit 63 Road
Klongtan Nua, Wattana,
Bangkok Thaïlande
Tél : 02 714 41 77-8
Fax : 02 714 41 79
secretary@swissthai.com
www.swissthai.com

COMPAGNIES AÉRIENNES

AIR ASIA

Thai Air Asia
1st Floor, OSC Building,
99 Moo. 5, Kingkaew Road, T.
Rachathewa, A. Bangplee,
Samut Prakarn 10540
Tél : 02 315 98 00
Fax : 02 315 98 01

Don Mueang International Airport

Room No. 3307, 3rd Floor,
Terminal 1.
booking.airasia.com

AIR AUSTRAL

Bangkok Office
140/39 ITF Tower, 18th Fl,
Silom Rd, Suriyawongse,
Bangrak, Bangkok 10500
Tél : 02 231 6261-3
Fax : 02 231 6264
www.air-austral.com

BANGKOK AIRWAYS

99 Mu 14, Vibhavadirangsit
Rd., Chom Phon, Chatuchak,
Bangkok 10900
Reservation Center 1771
Tél : 02 270 66 99
Fax : 02 265 55 56
24h/24, 7j/7
Ticketing
Horaires 8h - 17h30 du lundi
au samedi
8h - 17h30 (jours fériés)
www.bangkokair.com/eng/page
es/view/flight-schedule

EMIRATES

2nd/Fl., B.B. Bldg., 54 Asoke
Road, Sukhumvit 21,
Bangkok 10110
Tél : 02 260 74 00-4
Fax : 02 535 1946-7
www.emirates.com/english/pla
n_book/flight_status/flightstatus.
aspx

ETIHAD AIRWAYS

11th Fl., Tonson Tower, 900
Ploenchit Road, Lumpini,
Pathumwan, Bangkok 10330
Tél : 02 253 00 99
www.etihadairways.com

NOK AIR

17th Floor, Rajanakarn
Building, 183 South Sathorn
Road, Yannawa, Sathorn
Bangkok 10120
Call Center: 1318
International Call:
02 900 99 55
www.nokair.com/nokconnect/a
spx/flightschedule.aspx

ORIENTHAI AIRWAYS

18 Ratchadapisek
Road, Klongtoey,
Bangkok 10110
Tél : 02 229 42 60
Fax : 02 229 42 78-9
Horaires : 08h30-18h00 du
lundi au vendredi
Call Center : 1126
07h - 21h tous les jours
reservationcenter@orient-
thai.com
www.flyorientthai.com/en/flight/

THAI AIRWAYS

Thai Airways International
Public Company Limited
89 Vibhavadi Rangsit Road
Bangkok 10900, Thailand
Tél : 02 545 10 00
www.thaiairways.com/plan-
your-trip/booking/en/booking.
htm

CLUBS DE TENNIS**LE SMASH CLUB**

Nouveau complexe sportif
dédié au tennis. 7 courts de
tennis, spa, restaurant, bar ...
Le lieu de rendez-vous pour
les joueurs de tennis de tous
âges et de tous niveaux.
Soi 64, Rama 3 Road, 10120,
Bangkok
Tél: 02 678 24 72
info@lesmashclub.com
www.lesmashclub.com/index.lasso

**COACHING
D'ENTREPRISE****ACTIVE**

MANAGEMENT ASIA
Active Management Asia,
professionnel du coaching
d'entreprise, propose:
Teambuilding, Leadership,
Cross cultural communication
and teamwork, Organization
change, Shared visioning,
Systems thinking. Dans vos
locaux ou en résidentiel, nos
programmes sont délivrés en
anglais et en thaï. Résultats
garantis. Appelez maintenant
pour recevoir le catalogue des
programmes proposés.
Active Management Asia
Co., Ltd.
32 Seri 4 Rd., Suangluang
Sub-district, Suangluang
District, Bangkok 10250.
Tél: 02 718 95 81-2
Mob : (en français):
081 922 71 00
info@active-asia.com
www.active-asia.com

COIFFEURS**STYLE PARIS**

Coiffeur visagiste français.
Manager: David Drai.
Spécialiste mèches et
coloration. Manucure et
pédicure, extension ongles et
cheveux. David Drai et son
équipe vous accueillent
maintenant dans de nouveaux
locaux:
So Sofitel Bangkok
10ème étage, Sathorn road,
Bangrak, Bangkok 10120
Tél: 02 624 00 50

**CONSEILS
FINANCIERS****SFS THAILAND**

Filiale du 11ème courtier
spécialisé de France.
La situation d'expatrié revêtant
un statut particulier, notre
équipe d'analystes,
parfaitement au fait de la

fiscalité s'y rapportant, saura
vous proposer la solution la
plus adéquate: de
l'investissement sécurisé au
plus dynamique, du contrat
d'assurance prévoyance - santé
au contrat d'assurance - vie.
Nous vous présenterons la
meilleure solution du marché,
adaptée à votre situation. The
Offices at Central World, 8th
Fl., 809 999/9, Rama 1 Rd.,
Patumwan, Bangkok, 10330
BTS Chitlom ou BTS Siam
sortie Central World The Offices
Tél: 02 613 17 45
Fax: 02 252 40 04
gm@sfs-thailand.com
www.sfs-thailand.com

**S.C.I.I.
(SOUTH EAST ASIA)**

Courtier indépendant en
gestion de patrimoine.
Genève, Luxembourg,
Singapour, France et
Thaïlande.
Genève :
http://wealthadvisors.ch
France: http://avenirdefi.fr
Thaïlande : Philippe VERNY
One Pacific Place Bldg,
15th Floor, Suite 1512,
Sukhumvit Rd. Klongtoey,
Bangkok 10110
Tél: 02 653 09 50-1
Fax: 02 653 09 52
Mob: 081 845 82 63
scii@loxinfo.co.th

COURS DE DANSE**ALLIANCE FRANÇAISE**

Cours de danse et de musique
Danse : jazz et danse classique
Musique : piano, violon, guitare
Contactez Sitanant Srichanthuk
29 Sathorn Tai, Bangkok 10120.
Tél: 02 670 42 24
Sitanant.srichanthuk@alliance-
francaise.or.th
www.afthailand.org

**COURTIERS
EN ASSURANCE****MSH INTERNATIONAL**

L'un des cinq leaders
mondiaux de l'assurance santé
internationale pour :
particuliers en solo ou en
famille, étudiants, employés,
expatriés et retraités dans le
monde entier. Service
d'excellence garanti associé à
des soins de qualité
« premium ». Notre vaste
réseau médical ainsi que nos
équipes multiculturelles
réparties au sein de nos trois
sièges régionaux en Asie
(Bangkok, Shanghai, Dubaï)
vous assurent un service
vraiment local et personnalisé.
MSH INTERNATIONAL
Siège Régional Asie du
Sud-Est
Unit 901 (9ème étage)
Park Ventures Ecoplex
57 Wireless Road, Lumpini,
Pathumwan, Bangkok 10330
Tél 02 665 36 36

sales@sea.msh-intl.com
sea.msh-intl.com

SFS THAILAND

Filiale du 11ème courtier
spécialisé de France.
Avec SFS Thailand, c'est la
garantie de trouver la meilleure
solution à vos besoins
d'assurances.
Assurances de Personnes:
- Santé 1er Euro ou Dollar
- Santé Complémentaire à la
CFE
- Santé Groupe ou Entreprise
- Visa SCHENGEN
- Voyage
- Étudiant Thaï en France
- Protection Juridique pour
Français
Assurances de Biens:
- Habitation
- Auto
- Moto
- Bateau
- Entreprise et Commerce
- Produit
The Offices at Central World,
8th Fl., 809 999/9, Rama 1 Rd.,
Patumwan, Bangkok, 10330
BTS Chitlom ou BTS Siam
sortie Central World The Offices
Tél: 02 613 17 45
Fax: 02 252 40 04
gm@sfs-thailand.com
www.sfs-thailand.com

CRÈCHES**CENTRE ACACIA**

Dans un cadre éducatif et
ludique, ACACIA vous
propose sa crèche bilingue
pour permettre à vos enfants,
âgés de 12 mois à 3 ans, de
développer, en français et en
anglais, leur créativité et leur
imagination.
Quartier Silom/ Sathorn
4/2 Soi Prasat Suk, Yannawa,
Chong Nonsi, 10120 Bangkok
Tél : 02 671 17 90
Quartier Sukhumvit
46 Sukhumvit soi 34,
Sukhumvit Rd, Klongtoey,
10110 Bangkok
Tél : 084 113 36 68 (Eugénia)
Tél : 084 136 11 33
(Christophe)
info@centre-acacia.com
www.centre-acacia.com

P'TIBOUTS

Jardin d'enfants francophone
pour bambins de 16 mois à 3
ans. Ambiance familiale. Plus
de 10 ans d'expérience.
Notre objectif principal : des
enfants épanouis et des parents
heureux!
2, Yenakat Road, Sathorn
10120 Bangkok
Tel: 02 249 38 91
sonia.w@mac.com

CRÊPERIES**BREIZH CREPES**

Breizh Crepes est la seule
crêperie du royaume de Siam
où vous pouvez déguster
d'authentiques crêpes

bretonnes et galettes de blé
noir. Pour 139 bahts la Galette
Complète et 129 bahts la
Crêpe Caramel au beurre salé,
vous auriez tort de vous priver.
Surtout que nous livrons !
2ème étage du building B de
Thanya Shopping Park sur
Srinakarin Rd.
Tél: 02 108 60 90
contact@breizh-crepes.com
www.breizh-crepes.com
Facebook : BreizhCrepes

**LE PETIT ZINC YEN
AKAT**

Le Petit Zinc, le bistrot
français du Soi 23, se lance
dans les crêpes ! Véritables
galettes de sarrasin et crêpes au
froment proposées dans des
recettes originales (magret de
canard et foie gras, crevettes
au tamarin...) ou plus
classiques (Complète, saucisse
de Morteau...). Mais si vous la
préférez, notre carte bistrot est
également disponible (bavette
à l'échalote, thon mi-cuit...).
Ouvert tous les jours de 18h à
22h et les week-ends de 11h30
à 14h et de 18h à 22h.
Yen Akat, près du Soi 1, en
face de Mama Dolorès.
Tél : 02 249 55 72.
www.lepetitzinc.com

**ÉCOLES
INTERNATIONALES****ÉCOLE HOTELIÈRE
VATEL BANGKOK**

72 CAT Telecom Building,
Charoen Krung Road, Si
Phraya, Bangrak
Bangkok 10500
Derrière la Poste centrale, à
côté de l'ambassade de France.
Tél: 02 639 75 32
Fax: 02 639 75 34
admissions@vatel.co.th

**LYCÉE FRANÇAIS
INTERNATIONAL DE
BANGKOK (LFIB)**

Curus en français, classes
bilingues français-anglais. De
la maternelle à la terminale.
498 Soi Ramkhamhaeng 39
(Thep leela1) Kwang
Wangthonglang,
Khet Wangthonglang,
Bangkok 10310.
Tél: 02 934 80 08
Fax: 02 934 66 70
administration@lfib.ac.th
www.lfib.ac.th

**ÉCOLES DE
FOOTBALL****KIDDY-KICKS**

Bienvenue à Bangkok Kiddy-
kicks football club, où les
enfants et les tout-petits âgés
de 1 à 6 ans développent leur
habileté au football avec les
encouragements et la présence
participative de leurs parents.
Pour inscrire votre enfant dans
notre centre de formation,
stage sportif ou pour mettre en

place une fête d'anniversaire autour du football, veuillez visiter la rubrique « Booking » de notre site dès aujourd'hui ! Les membres âgés de moins de 2 ans peuvent dès à présent profiter de nos garderies sportives gratuitement. Pour plus d'information : Ang - Jap - Fr : 085 806 67 70 Thai : 090 790 14 32 Tél : 085 806 67 70 Contact : Valentin Reaud valentine_3vd@hotmail.com www.kiddy-kicks.com

ÉCOLES DE LANGUES

CENTRE ACACIA

Pour permettre à vos enfants d'apprendre le français ou l'anglais, ACACIA vous propose des ateliers de langues, en petits groupes, basés sur une approche pédagogique, ludique et créative. 4/2 Soi Prasat Suk, Yannawa, Chong Nonsi, 10120 Bangkok Tél : 02 671 17 90 info@centreacacia.com www.centre-acacia.com

MY THAI LANGUAGE SCHOOL

Ecole de thaï managée par des Français. My Thai Language School est une école qui propose des cours de thaïlandais de qualité pour vous aider à vous intégrer au mieux à la culture et à la société thaïes. Notre école étant agréée par le Ministère de l'Éducation thaïlandais, nos élèves "longue durée" (1an, 200 heures pour 23 900 bahts seulement) bénéficient d'un visa étudiant d'un an (plus besoin de sortir du territoire). N'hésitez plus et faites-vous de nouveaux amis thaïlandais dès maintenant ! Contact : Jean-Luc Puong 121/62 RS Tower, Ratchadapisek Rd. Dindaeng, Bangkok 10400 Tél : 086 358 62 82 www.mythailanguage.com

ÉPICERIES FINES

CHEZ MIMILE

Situé en face du LFIB à Cabin Mall, Chez Mimile vous propose dans un environnement rétro et chaleureux un vaste assortiment de produits français en épicerie fine, confiserie et fournitures scolaires. Ouvert du lundi au samedi. Livraison possible dans une grande partie de Bangkok. Envoi possible par la poste partout en Thaïlande, commandez en ligne sur www.chezmimile.com/store Suivez-nous sur facebook.com/chezmimile. Infos: chezmimile.com Tél: 085 913 1435. Chezmimile.bkk@gmail.com

HÔPITAUX

BNH HOSPITAL

Un Hôpital à taille humaine au cœur de Bangkok. Demandez l'aide de nos interprètes francophones! 9/1 Convent Road, Silom, Bangkok 10500 Thailand Tél: 02 686 27 00 Fax: 02 632 05 79 info@bnh.co.th www.BNHhospital.com

BUMRUNGRAD INTERNATIONAL

Hôpital privé mondialement réputé. 33 Sukhumvit 3, Bangkok 10110. BTS : Nana Tél: 02 667 24 01 Fax: 02 667 22 22 corporea@bumrungrad.com www.bumrungrad.com

SAMITIVJ

Samitivej est le premier groupe hospitalier privé de Thaïlande. Accrédité par la Joint Commission International (JCI) selon les dernières normes instaurées pour valoriser la qualité des soins et la sécurité des patients. Le groupe dispose de 3 autres hôpitaux - Samitivej Srinakarin, Samitivej Srinakarin Children Hospital et l'Hôpital Samitivej Sriracha. 133 Sukhumvit 49, Klongton Nua, Wattana, Bangkok 10110. Tél: 02 711 80 00 Fax: 02 391 12 90 www.samitivejhospitals.com

HÔTELS

PULLMAN BANGKOK HOTEL G

Hôtel moderne 5 étoiles situé au cœur de Bangkok à 5 minutes de la station de BTS Chong Nonsi, embrassant un décor sophistiqué, un service personnalisé ainsi que des concepts uniques de restaurants et bars haut de gamme. Wifi gratuit dans tout l'hôtel. 188 Silom Road, Suriyawongse, Bangrak, Bangkok 10500 Tél: 02 238 19 91 (ext. 1403) Fax: 02 238 19 99 info@pullmanbangkokhotelG.com www.pullmanbangkokhotelG.com

PULLMAN BANGKOK KING POWER

Situé près de Victory Monument, derrière le King Power, dans l'un des quartiers les plus animés et les plus réputés de la ville. 8/2 Rangnam Road, Thanon-Phayathai, Ratchathewi, Bangkok 10400 BTS Victory Monument (200 m)

Tél: 02 680 99 99 (ext. 2503) Fax: 02 642 73 26 pr@pullmanbangkokkingpower.com www.pullmanhotels.com www.accorhotels.com

NOVOTEL SIAM SQUARE

Hôtel 4 étoiles dans le centre vivant de Bangkok. Avec 423 chambres très confortables, ceci est la destination parfaite tant pour des voyages d'affaires que pour des vacances. Les invités peuvent se détendre par la grande piscine, ou être tenté par les choix délicieux disponibles dans nos 3 restaurants, tandis que nos installations de conférence sont parfaites pour des réunions et des fonctions. Très proche de BTS skytrain, le divertissement et des achats, l'hôtel est idéalement localisé. Le parking est disponible pour votre commodité. 392/44 Siam Square Soi 6 Rama I Road, Pathumwan 10330 Bangkok Tél : (+66)2 209 88 88 Fax : (+66)2 255 18 24 reserve@novotelbkk.com www.novotel.com

INSTITUTS DE RECHERCHE

IRASEC

Pour mieux comprendre l'Asie du Sud-Est. Vous trouvez nos ouvrages à : Carnet d'Asie (librairie de l'Alliance française) Alliance Française, 29 South Sathon Rd. Renseignements : 02 677 31 91 Fax : 02 677 31 96 www.irasec.com

LIBRAIRIES FRANCOPHONES

LIBRAIRIE DU SIAM ET DES COLONIES

La plus grande collection privée de littérature coloniale en Asie du Sud-Est. Livres anciens, rares, et de collection. Voyages. Histoire. Géographie. Gravures anciennes. 44/2 Sukhumvit Soi 1 Bangkok 10110. BTS Ploenchit (300 m) Tél: 02 251 02 25, ou 02 252 02 99 Fax: 02 255 42 22 librairiedusiam@cgsiam.com

LIVRAISON À DOMICILE

FOOD BY PHONE



Pas le temps de déjeuner ou pas envie de sortir pour dîner

ce soir ? Food by Phone livre à domicile les meilleurs restaurants de Bangkok: italien, libanais, thaï, japonais et bien d'autres encore. Food by Phone est un service de livraison à domicile disponible de 11h du matin à 22h30, pour vous livrer à la maison ou au bureau en moins d'une heure. Food by Phone livre tout le centre-ville de Bangkok (Silom, Sathorn, Nanglinchee, Sukhumvit). Appelez le 02 663 46 63 pour recevoir un exemplaire gratuit du catalogue des menus proposés. Tél: 02 663 46 63 Fax: 02 663 46 80 www.foodbyphone.com

LOCATION DE VOITURES

PEUGEOT OPEN EUROPE

Location de voitures Peugeot en Europe. Les avantages: Un véhicule neuf Un prix détaxé Un kilométrage illimité Une assurance multirisque CCT Building 109 Surawongse Rd 9th Floor, Unit 4 Bangkok 10500 Thaïlande Mob : 084 700 72 64 peugeot@asiajet.net

CITROËN

Location de voitures neuves, hors taxe pour un kilométrage illimité avec l'assurance multirisque sans franchise et l'assistance 7/7, 24/24. Remise de 10% cumulable à nos promotions aux ambassades et organismes internationaux. Citroën EuroPass 1368, Ramkamhaeng Road, Suanluang, Bangkok 10250 Tél : 02 717 26 04 Mob : 08 97 94 87 33 citroentt@geficit.com www.citroen-europass.com

RENAULT EURODRIVE

Voiture neuve. kilométrage illimité. Assurance multirisques sans franchise. Assistance 7 jours sur 7 et 24 heures sur 24. Remise des clés dès votre arrivée, dans l'un de nos 35 centres européens de livraison et de restitution. Contact: Mme Vanessa Belloteau Tél: 089 936 78 58 thairenault@yahoo.fr www.renault-eurodrive.com

PAROISSES

PAROISSE FRANCOPHONE-MEP

254 Silom Rd., Bangkok 10500 Tél: 02 234 17 14 Fax: 02 237 13 38

Contact: Père François GOURIOU mepbangkok@yahoo.com Messe du dimanche à 10h30

PROJECT MANAGMENT

UPMOST PROJECTS

UPMOST Projects est un promoteur créatif et un spécialiste de la gestion de projets. Fondé et dirigé par un groupe d'hommes d'affaires français expérimentés, UPMOST Projects se positionne comme Unique, Passionné, Moderne, Original, Durable et Digne de Confiance. Et nous sommes engagés à faire figurer tous ces traits de caractère dans nos travaux. Partenariats ? Opportunités ? Projets ? Discussions d'affaires ? Upmost Projects est à votre écoute. 35 Soi Phahonyothin 11, Phahonyothin Road, Samsen Nai, Phayathai, Bangkok 10400 Thailand Tél: 02 615 76 94-5 Fax: 02 615 76 96

PUBS. BARS. DISCOTHÈQUES

WINE PUB

Plus de 100 vins disponibles à partir de 170 bahts le verre et un large choix de tapas. Pullman King Power Hotel 8/2 Rangnam Rd, Thanon-Phayathai, Ratchathewi Bangkok 10400. Tél: 02 680 99 99 hotel@pullmanbangkokkingpower.com www.pullmanbangkokkingpower.com

CONCEPT CMF

L'un des plus anciens clubs de Bangkok organise des soirées inoubliables depuis plus de 14 ans. Situé à deux pas de BTS Siam Square, dans les sous sols du Novotel, le club propose un Live Band et des DJs, des snacks et un grand choix de boissons. Ouvert tous les jours de 22h à 2h du matin. Novotel Bangkok on Siam Square 392/44 Siam Square Soi 6 Bangkok 10330 Tél : 02 209 88 88 info@novotelbkk.com www.CM2bkk.com

RESTAURANTS ESPAGNOLS

SPANISH ON 4 / TAPAS CAFÉ

Les bars tapas de Bangkok. Spécialités basques et espagnoles cuisinées. Ambiance conviviale et très bon rapport qualité/prix.

Voir site internet pour la carte. Ouvert tous les jours de 11h à 23h30 (vendredi et samedi, service jusqu'à minuit).
Spanish on 4
 78,80 Silom Soi 4 - Tél: 02 632 99 55
www.spanishon4.com
Tapas Café
 1/25 Sukhumvit Soi 11 - Tél: 02 651 29 47
info@tapasrestaurants.com
www.tapascafebangkok.com

RESTAURANTS FRANÇAIS

BREIZH CREPES
 Breizh Crepes est la seule crêperie du Royaume de Siam où vous pouvez déguster d'authentiques crêpes bretonnes et galettes de blé noir. Pour 139 THB la Galette Complète et 129 THB la Crêpe Caramel au beurre salé, vous auriez tort de vous priver. Surtout que nous livrons! 2ème étage du building B de Thanya Shopping Park sur Srinakarin Rd. Tél: 02 108 6090
contact@breizh-crepes.com
www.breizh-crepes.com
 Facebook : BreizhCrepes

CAFÉ 1912
 Géré par le groupe Folies. Restaurant, cafétéria. Dans l'enceinte de l'Alliance française. 29 South Sathorn Rd., Bangkok 10120. Tél: 02 679 20 56

CRÊPES & CO
 Très réputé pour ses crêpes et sa cuisine. Spécialités marocaines, espagnoles et grecques.

- Langsuan
 59/4 Langsuan Soi 1, Ploenchit Road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330
 Tél : 02 652 02 08-9

- Thonglor
 8 Thonglor Soi 8 (r-d-c 8 Building). Tél : 02 726 93 98-9
 Parking gratuit.
info@crepes.co.th
www.crepes.co.th

Hua Hin
 opposé au Soi 19 Huaymongkol (voir rubrique Hua Hin de ce guide). Tél : 032 827 248- 249
huahin@crepesnco.com

FRENCH KISS
 (Depuis 1984) Patpong 2. L'un des bars les plus fréquentés de Patpong. Plats du jour, nombreuses spécialités françaises. Assiette de fromages. Cocktails, espresso. Direction française. Nouvelle déco. Nouvelle carte
 Contactez Olivier
 Tél: 02 234 99 93
 081 874 34 25

HIPPOPOTAMUS GRILL RESTAURANT
**Hey les mordus de viande ! Venez chez Hippo Bangkok pour sa fameuse entrecôte à dévorer seul ou à deux pour un moment plus convivial. Ce restaurant vous fera vivre un agréable moment et vous fera découvrir, ou retrouver, les saveurs françaises. Et comme on dit chez nous « même à l'autre bout du monde, du pinard, une bonne viande et un bout de fromage ça peut faire qu'du bien ! » Hippo est ouvert 7 jours sur 7 de 10h à 22h. Salle privée pour anniversaire et entreprise. Central Plaza Grand Rama 9, 7ème étage. MRT RAMA 9
 Tél: 02 108 30 50
www.facebook.com/hippopotamus.thailand**

JP FRENCH RESTAURANT & BAR
 Ouvert par Jean Pierre Thiaville (ex-Le Jardin) au Soi Sawadee (Sukhumvit 31), ce nouveau bistrot français propose des recettes traditionnelles trempées dans l'authenticité, dans un cadre et une ambiance très conviviales. Le talentueux chef propose les spécialités de toujours (gigot d'agneau flageolet, pavé de boeuf, tartare frites...) et des plats maison (tomates froides farcies au thon, endives sauce béchamel gratinées...). Formule déjeuner tous les midis (399 bahts). Tous les prix sont nets. Ouvert du lundi au samedi de 11h30 à 14h30 et de 18h30 à 22h30. Fermé le dimanche. 59/1 Sukhumvit Rd, Soi 31 (Soi Sawadee), Bangkok. Tél 02 258 42 47

info@jpfrenchrestaurant.com
 Facebook : JP French Restaurant

LE BOUCHON
 Convivial et situé au cœur du quartier chaud de Bangkok ! Très bonne cuisine. Spécialités lyonnaises. 37/17 Patpong 2, Bangrak, Bangkok 10500.
 Tél: 02 234 91 09
lebouchonbkk1@gmail.com

LE PETIT ZINC SUKHUMVIT
 Retrouvez toute l'ambiance d'un bistrot français en plein cœur de Bangkok ! Bel espace aux accents Art Nouveau, produits de qualité, vins pour tous les budgets, menus midi à 350 et 450 B++, terrasse, parking gratuit. (Pegasus, à gauche du restaurant). Ouvert tous les jours, midi (11h30/15h - dernière commande à 14h) et soir (18h/minuit avec dernière commande à 22h). 110/1 Sukhumvit Soi23, prendre la 1ère à droite en entrant dans le Soi 23
www.lepetitzinc.com
 Tél: 02 259 30 33

LE PETIT ZINC YEN AKART
 Découvrez notre nouveau restaurant dans le quartier de Sathorn. A la fois bistrot et crêperie, vous pourrez déguster une sélection de plats du terroir (bavette à l'échalote, thon mi-cuit...) ainsi que de véritables galettes de sarrasin et crêpes au froment proposées dans des recettes originales (magret de canard et foie gras, crevettes au tamarin...) ou plus classiques (complète, saucisse

de Morteau...). Ouvert tous les jours de 18h à 22h et les week-ends de 11h30 à 14h et de 18h à 22h. Yen Akart, près du Soi 1, en face de Mama Dolorès. Tél : 02 249 55 72.
www.lepetitzinc.com

PARIS BANGKOK
 Une brasserie française à Bangkok. Langoustes et homards, formule déjeuner de 180 à 460 bahts. Spécialiste de la viande. Horaires d'ouverture : 12h-14h, 18h-22h30 (dernière commande) BTS Saladeang Voiturier
 Tél: 02 233 19 90
 120 soi saladaeng 1/1, Silom Bangkok, Thailand, 10500
www.parisbangkok.com

PHILIPPE RESTAURANT
 L'un des restaurants les plus réputés de Bangkok. Formule déjeuner le midi. Proche de la Station BTS Phrom-Pong, ouvert midi et soir de 11h30 à 14h et de 18h à 22h. 20/15-17 Sukhumvit Soi 39 North Klongtoey, Wattana, Bangkok 10110.
 Tél: 02 259 45 77-8
www.philipperestaurant.com

VATEL RESTAURANT
 Dès 8h du matin, le Café Vatel vous ouvre ses portes pour un bon petit-déjeuner ou juste un petit noir et croissant. Nous servons également des en-cas et pâtisseries jusqu'à 15h30. Au Restaurant d'application Vatel, les étudiants vous accueillent quant à eux de 11h30 à 14h et proposent aux fins gourmets une cuisine délicieuse et raffinée. Meilleur rapport qualité-prix de la ville, le menu est à 350 bahts, plateau de fromages inclus. Ouvert du lundi au vendredi, pensez au Café et Restaurant Vatel. 72 CAT Telecom Building, Charoen Krung Road, Si Phraya, Bangrak, Bangkok 10500
 Tél: 02 639 75 32
 Fax: 02 639 75 34
bangkok@vatelrestaurants.com

WINE CONNECTION DELI & BISTRO
 L'un des restaurants les plus fréquentés de Bangkok, Wine Connection propose une formule Deli and Bistro qui combine une cave à vin, des produits importés ou fabriqués sur place (charcuterie, fromages et boulangerie-pâtisserie) et un pub-restaurant où les vins sont servis aux prix boutique. Wine Connection Deli & Bistro K Village, Sukhumvit 26, Bangkok

Tél : 02 661 39 40

WINE CONNECTION TAPAS BAR & BISTRO
 La chaîne Wine Connection a ouvert son premier pub-restaurant de tapas à Bangkok. 777 Rain Hill Project, G Fl., Sukhumvit 47, Sukhumvit Rd., Bangkok 10110
 Tél: 02 261 72 17
tapas@wineconnection.co.th

STAR INN HOTEL ET BANGKOK BRASSERIE
 Hôtel-restaurant dans l'un des quartiers animés de Bangkok à 2mn du BTS Nana, soi 7/1. Nous proposons un concept de brasserie avec une carte étrangère (et une touche française), un menu thaïlandais ainsi que des petits déjeuners variés à des prix attractifs. Ouvert de 8h à 2h du matin. Terrasse ouverte, atmosphère agréable, accès Internet gratuit. 131/40-41 soi Sukhumvit 7/1, Klongtoey Nua, Wattana, Bangkok 10110
 BTS Nana exit 1
 Tél: 02 651 07 60
contact@starinnhotelbkk.com

RESTAURANTS ITALIENS

LIDO
 Véritable cuisine italienne à prix thaïlandais. Livraison à domicile. Plats à emporter. Wi-Fi gratuite. Ouvert midi et soir 12h-24h. 34/3 Soi Sribumphen Rama 4 Rd, Sathorn Bangkok 10120.
 Tél: 02 677 63 51
cenzo@truemail.co.th
www.lidobangkok.com

RÉSIDENCES

LE MONACO
 Inspiré par le style de vie de la principauté, la résidence Le Monaco est un condominium de dernière génération, unique, situé à Ari, dans le quartier de Paholyothin (Soi 11), en plein cœur de Bangkok. La résidence Le Monaco est à quelques minutes seulement à pied de la station BTS Ari. Surface des appartements disponibles : de 80 à 175 m² (1, 2 ou 3 chambres). Prix à partir de 11 millions de bahts. 35 Soi Phahonyothin 11, Phahonyothin Road, Samsen Nai, Phayathai, Bangkok 10400, Thailand
 Tél: 02 789 55 59
sales@le-monaco.com
www.le-monaco.com

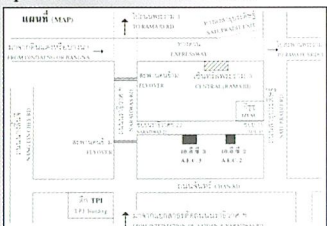
SERVICED APARTMENT

AEC 3 APARTMENT
 Du studio au 2 chambres meublés, de 5 000 à 20 000 bahts.

AEC Apartment 3

Calmé, meublé, vue panoramique, balcon, de 32m² à 70m².
 A 5 min du Central Rama 3.
 Sauna, salle de gym, superette, blanchisserie, restaurant, 9 étages. Ascenseur.
 Cuisine américaine.
 Salle de bains, baignoire.
 Baies vitrées. Très clair. Satellites.
 Gardiennage 24h/24.
 Parking voiture.

Du studio au 3 pièces de 5400 à 15000 bahts



A 10 minutes de l'Alliance Française, Satupradit Soi 15

245/1 Satupradit Soi 15, Chongnonsri, Yannawa, Bangkok 10120
 Tél: 02 674 18 16 Fax: 02 674 18 37

245/1 Sathupradit Soi 15,
Chongnonsee, Yannawa
Bangkok 10120.
Tél: 02 674 18 16

SERVICE INTERNET

ASIANET CONCEPT



Asia Net Concept

Vous cherchez des professionnels FIABLES pour réaliser votre site internet ? De la conception à la mise en ligne et au référencement ? A un prix raisonnable ? Un exemple concret : www.eastindiesnewcompany.com
Un site conçu et réalisé par nos soins, rédaction des textes et illustration comprises.
Tél : 087 182 79 86
asianetconcept@gmail.com

TRADUCTION-INTERPRÉTARIAT

THE CORNER

Traductrice français-anglais-thaï agréée par l'ambassade de France à Bangkok. Prise en charge complète de tous vos dossiers administratifs, judiciaires, professionnels, etc.
Traduction, conseil, envoi et suivi. Assistance à la préparation de dossier de mariage et de visa.
Interprète français-anglais-thaï.
31 Charoen Krung Soi 36, Bang Rak, Bangkok 10500.
Rez-de-chaussée de l'hôtel Swan.
Tél: 02 233 1654.
Fax: 02 267 6040.
Mob: 081 482 9974.
tempack@yahoo.com
tempack@hotmail.com
6ème étage de la Tour CAT
Tél./Fax : 02 236 3009
Heures d'ouverture: 8h30-12h et 13h-16h30.
Du lundi au vendredi.

TRANSPORT-DÉMÉNAGEMENT

AGS FOUR WINDS

AGS Four Winds est un groupe français spécialisé dans le déménagement international. Depuis plus de 30 ans, AGS Four Winds a construit un réseau de 125 bureaux dans 82 pays. Nous proposons un service porte-à-porte complet. N'hésitez pas à nous contacter pour de plus amples informations.
International Moving Ltd., 55 Bio House Building, 5th Floor, Soi Sukhumvit 39 (Soi Prompong), Sukhumvit Rd, Klongton-Nua, Wattana, Bangkok 10110.

Tél: 02 662 78 80
Fax: 02 662 78 81
www.agsfourwinds.com
Pour toute information, veuillez contacter Cindy cindy.marsal@agsfourwinds.com
Mob : 089 815 19 80

ASIAN TIGERS TRANSPORT INT'L

3388/74-77 Sirinat Building, 21st floor, Rama 4 Rd., Klongton, Klongtoey, Bangkok 10110.
Contactez M. David De Vos
Mob: 081 917 43 46
Tél: 02 687 78 94 (ligne directe)
Fax: 02 687 79 99
d.devos@asiantigers-thailand.com
www.asiantigers-thailand.com

Bang Saphan

HÔTELS & RESORTS

CORAL HOTEL

Cottages familiaux ou chambres doubles, air conditionné, eau chaude. Piscine et nombreuses activités sportives et de découverte. Parlons anglais, français et thaï.
171 Moo 9, Suan Luang Beach, T. Pongprasart, Bangsaphan Yai, Prachuabkirikhan 77140
Tél: 032 817 121
info@coral-hotel.com
www.coral-hotel.com

Chiang Mai

AGENCES DE VOYAGE

ACTIVE THAILAND

ActiveThailand.com (Contact Travel Ltd) Spécialistes du voyage. Aventure dans le Nord de la Thaïlande!
Nos camps de vacances et bases d'activités sportives: Maetang River Camp (Maetang), Padeng Lodge (Chiangdao) et Thai Adventure Lodge (Pai) accueillent familles, groupes écoles, individuels toute l'année.
Bureau de voyage en ville: Circuits VTT et Trekking, réservation d'hôtels, voitures et minibus avec chauffeur.
Contact : *Travel Co., Ltd*
54/5 Soi 14, Tassala Chiangmai 50000
Tél : 053 850 160
Fax : 053 850 166
info@activethailand.com
www.ActiveThailand.com

AVOCATS

CM LEGAL & BUSINESS

Nous sommes une équipe de conseillers juridiques et d'avocats thaïlandais inscrits au barreau. Nous sommes bilingues anglais et thaï. Notre offre de services vous accompagne dans vos affaires à la création de votre entreprise, pour votre comptabilité, pour héberger votre siège social ou établissement, dans la rédaction de vos contrats à obtenir vos licences commerciales. Nous proposons aussi nos services aux particuliers pour obtenir votre permis de travail, votre visa, pour vos actes notariés (vente et achat de propriétés, protection d'un étranger dans l'acquisition d'un terrain). Enfin, nous protégeons vos droits familiaux.

Nous sommes une société au service de nos clients thaïlandais et étrangers. Nous sommes fiers de notre expérience et nous proposons toujours une 1ère consultation gratuite pour ouvrir un dossier.
Contacter nous dès aujourd'hui.
M. Banjob CHORMJAILEAK, avocat parlant anglais couramment vous accompagnera avec son équipe.
N° 5 Lane 1, Loi Khor Road T.Changklan A.Muang, Chiang Mai 50110
Tél/Fax : 053 449 545
Mob : 081 764 61 23
CMlegal@gmail.com
www.CMLegal-Business.com

CONSEILS FINANCIERS / COURTIER EN ASSURANCES

AA INSURANCE BROKERS

Seul courtier international agréé à Chiang Mai pour toute branche d'assurance-particuliers et professionnels. Spécialisé dans l'assurance santé pour expatriés – hospitalisation, frais courants, dentaire, optique, rapatriement, décès, accident, etc.
Produits santé conçus exclusivement pour les Français en Thaïlande :
•Garanties larges mais low-cost (un devis s'impose)
•Garanties à vie « viagère » sans aucune limite d'âge
•Complément de la CFE (compris pour retraités)
Contacter :
Peter Smith, Manager.
206/22 Moo 6, Rimping Meechoke Plaza T. Faham. A. Muang. Chiang Mai 50000

Tél: 053 230 127
Mob : 084 805 88 15 Ang.
Mob : 089 209 93 80 Fr.
peter@aainsurance.net
Aussi à Pattaya
Tél: 038 415 795-6
Hua Hin Tél: 032 532 783

CENTURY 21 LANNA

Nous offrons le plus large choix d'appartements, de maisons et de terrains à acheter ou louer à Chiang Mai (neufs ou avec propriétaire), et nous joignons aux standards internationaux notre connaissance et notre expérience de la région, afin de vous éviter les pièges habituels dans les transactions immobilières à l'étranger.
Dans notre listing vous trouverez villas, maisons mitoyennes, condominiums, magasins, espaces, commerciaux, bureaux, usines, entrepôts, et bien sûr des terrains. Nous vous aiderons à minimiser vos risques dans l'achat, la vente et la location de propriétés en tout genre, grâce à l'expérience de notre service juridique.

- Services juridiques. Notre équipe d'avocats thaïlandais vous assiste pour toute question liée aux visas, contrats, enregistrement d'une entreprise, locations, transferts de propriété, permis de travail, actes notariés, etc.
- Services comptables, saisie de compte, préparation de TVA, sécurité sociale, préparation et déclaration d'impôts personnels et professionnels, audits et consultation du BOI (Board of Investment).
411/34 Mahidol Rd, T.Thasala A.Muang Chiang Mai 50000
Tél: 053 245 707, 053 245 717
Fax: 053 245 706
info@century21lanna.com
www.century21lanna.com
directement avec notre représentant francophone, veuillez appeler Gilles au 087 078 34 35

INSURANCE EXPAT SOLUTIONS CHIANG MAI

L'assurance c'est notre vie et notre métier depuis plus de 15 ans. Nous nous engageons à vous répondre, à vous donner une réponse et la meilleure solution qui correspond à vos besoins dans les 24 h.
Disponibilité et services sont notre quotidien, vous pouvez compter sur nous. Nous vous offrons tous types d'assurances pour expatriés : couverture médicale (hospitalisation, soins médicaux, dentisterie, optique), assistance, rapatriement dans le monde entier en collaboration avec

des Compagnies d'assurances internationales et reconnues par leur savoir faire. Dossier complémentaire à la CFE. Nous pouvons vous couvrir jusque 80 ans. Assurance Santé groupe, entreprise, retraite, famille, Rc, perte de revenus, décès. Assurance visa Schengen.(étudiant, épouse). Assurances de vos biens: maisons, auto, moto, bateau, entreprise. Assurance chantier et construction. N'hésitez pas à nous demander un devis.
Contact : Julien Tavernier ou Patrick Taillefer
78/1 Wua Lai Rd, T.Haiya, A.Muang, Chiang Mai 50100
Tél : 053 284 391
Mob : 081 991 13 81 ou 080 719 46 26
Julien.iesolutions@gmail.com
Patrick.iesolutions@gmail.com
<http://expat-insurance-solutions-asia.com>
Nous parlons français, wij spreken Nederlands, we speak English, falamos Português.
Nous sommes aussi présents à Hua Hin Tél : 032 512 075 et Koh Samui
Tél : 089 065 89 66

CONSULAT HONORAIRE

Agent consulaire :
Thomas Baude
Horaires d'ouverture : du lundi au vendredi, de 10h à 12h.
Sauf mardi
138, Thanon Charoen Prathet, Chiang Mai 50100
Tél: 053 281 466
Fax: 053 821 039

HÔTELS & GUESTHOUSES

L'ORIENTAL VILLAGE

Ce nouveau resort est composé de 12 cottages. Restaurant (cuisine franco-thaïe), piscine, réception (on parle français, anglais et thaï), sala massage et multisports
Situé à 25 km de la ville de Chiang Mai, dans le village de On-Klang entouré de rizières et de temples.
Un lieu idéal pour les amoureux de nature et de sport, à quelques kilomètres des sources d'eau chaude, de deux parcours de golf, de sites pour l'escalade, de grottes et d'un parc national.
122 Moo 1, T.On-Klang Mea-On, Chiang Mai, 50130
Tél : 080 713 72 17
info@orientalvillage-chiangmai.com
www.orientalvillage-chiangmai.com

PRINCE HOTEL & FLORA HOUSE

Deux endroits, deux styles :
- au cœur de la cité, le Prince Hotel :
3 Taiwang Road,
Chiang Mai, 50300.
Tél: 053 252 025-28
Fax: 053 251 144
www.princehotel-cm.com
- Au pied du Doi Suthep,
Flora House Hotel & Resort :
Soi Chang Khian, Huay
Khaew Rd, Chiang Mai.
Tél: 053 215 555. ext (0)
Portable (anglais)
Mr. Decha : 089 633 4477
www.flora-house.com

THE CHIANG MAI NEST

Simple, propre et bon marché,
ambiance familiale. On y parle
le français, l'anglais et le thaï.
Chambres avec ventilateur /
chambres avec climatiseur,
cuisine traditionnelle thaïe et
européenne (petit déjeuner-
déjeuner-dîner). Croissants
frais.
Location de véhicules avec
assurance
Excursions, réservations de
billet d'avion, train et bus
Cours de cuisine thaïe, boxe
thaïe
Connexion internet WIFI
gratuite.
Tél : 084 769 24 30 et
053 273 242
hblunt68@gmail.com
45/1 Moon Muang Soi 2, T.
Prasing A Muang Chiang Mai
Position GPS
N 18.78420 °
E 098.99228°
www.thechiangmainest.com

LIBRAIRIES**BACKSTREET BOOKS**

Grand choix et bonne sélection
de livres en français. Vous y
trouverez aussi des livres en
toutes les langues, des romans,
des classiques, des guides...
Backstreet books
2/8 Chang Moi Kao Rd, off
Thapae Rd
siambooksl@hotmail.com
Tél: 053 874 143
The Lost Book
Livres d'occasion et disques
vinyle
34/4 Ratchamanka Rd
siambooksl@hotmail.com
Tél: 053 206 656
siambooksl@hotmail.com
Tél: 053 206 656

**RANDONNÉES
À VÉLO**

NORTHERN-TRAILS.COM
Spécialiste du circuit à vélo.
Agent officiel Asie du Raid-
Thai.
www.NorthernTrails.com

RESTAURANTS**LE BISTROT DE
CHIANG MAI**

Vous propose une cuisine
lyonnaise à l'ancienne dans
une ambiance conviviale.
Spécialisé dans la viande de
qualité : Viande de Nouvelle-
Zélande, Boeuf argentin. Côte
de boeuf de Saler, Gibier
Produits faits maison,
Traiteur, Plats à emporter.
Excellent rapport qualité-prix
Assiette de charcuterie
Pâté, terrine, saucisses,
mergez, chipolatas ...
Tous les jours plus de 20
suggestions de plats à 190
THB.

Menu en ligne :
www.lebistrot-chiangmai.com
Soirées à thème 2 fois par mois
sous reservation (menu à 400
THB boissons à 50 THB)
Ouvert tous les jours midi et
soir.
contact@lebistrot-
chiangmai.com
42 Kampengdin road 50000
Chiangmai
Tél : 053 27 27 12
Mob : 081 169 83 55
www.lebistrot-chiangmai.com

**SERVICES
FRANCO-THAÏS****UMA SERVICES
FRANCOPHONES**

Pour faciliter votre séjour en
Thaïlande. Recherche de
logement sur Chiang Mai,
traduction (français, anglais,
thaï), accompagnement dans
vos démarches administratives,
négociations, Recherche de
personnel, entretien de
maisons et d'appartements
Assurance maladie
Visa services (tous types de
visas).
uma_services@yahoo.fr
Nan 091 516 14 42
Stéphane 084 052 29 80

Chiang Rai

ASSOCIATIONS**ALLIANCE FRANÇAISE**

Labo photos, activités
culturelles, bibliothèque,
service de traduction agréé par
l'ambassade de France.
1077 Rajyotha Soi 1,
Chiang Rai 57000
Tél: 053 600 810
chiangrai@alliance-
français.or.th

**TOURS & LOCATION
DE MOTOS****FRENCHY TREKKING**

Séjours hors des sentiers battus
dans le Nord de la Thaïlande et
au Laos, tours 4x4 et moto à

portée de tous, privilégiant
l'authentique et la rencontre
avec les populations. Direction
française.

219/2 Ban Huafai Soi 6, T.
Robwiang, A. Muang,
Chiang Rai 57000
Egalement : location de motos
et de jeeps avec maintenance
et service de qualité.
Tél: 053 759 270
Mob: 08 1 952 38 69
Fax: 053 759 271
ST motobike,
527/5-6 Banphapran Rd,
Chiang Rai 57000.
Tél: 053 713 652
thairando@hotmail.com
www.thairando.net

Hua Hin

**AGENCES
IMMOBILIÈRES****COMPANY VAUBAN**

Vauban Hua Hin vous
propose une sélection de
résidences de qualité en bord
de mer, près des golfs et dans
l'arrière-pays de la célèbre
station balnéaire
thaïlandaise. Que vous
recherchiez une villa avec
piscine pour la retraite, un
appartement vue mer, une
résidence secondaire au bord
de la mer, l'équipe de Hua
Hin sera à même de vous
proposer des biens de qualité
pour tous budgets.
32/2 Naresdumri Road
(L'agence est située entre le
Hilton et le port)
Tél : 032 530 043
Fax: 032 900 119
Mob : 083-096-1887
huahin@companyvauban.com
www.companyvauban.com/fr/
huahin

BOUCHERIES**BOUCHERIE
JEAN-PIERRE**

C'est une boucherie comme en
France, mais à Hua Hin. Nous
recevons les carcasses de bœuf
(Thaï-Charolais) et les
travaillons « à la française »,
ainsi que le porc. Vous
trouverez à la BOUCHERIE
JP les grillades de bœuf, rosbif,
tartare, merguez,
brochettes, saucisses, cotes de
porc, charcuterie et tout ce qui
vous fait envie.
Service : hôtels, restaurants.
21/221 Soi 88 Hua Hin
Jean pierre et Tom à votre
service.
GPS : N 12°.3368 E
099°.570921
Nipa et Paweena à votre
écoute
Tél: 032 511 894
Fax: 032 511 893
jpteillet@hotmail.com

**CONSEILS
FINANCIERS ET
COURTIERS EN
ASSURANCES****SIAM CONSULTING**

Conseiller en assurances
autos-motos-bateaux-maisons-
condos-magasins-visa
Schengen. Spécialiste en
assurance santé complément
CFE. Des solutions adaptées à
tous vos besoins sans limite
d'âge ! Un devis s'impose.
250/129 Hansa Avenue,
Soi 94 Petchkasem road
Tél/Fax: 032 512 075
Mob: 085 962 22 32
frankracinesiamconsulting@
gmail.com
www.siam-consulting.asia ou
www.asiaexpatinsurance.com

GUESTHOUSES**SUKKASEM
GUESTHOUSE**

Cette guesthouse entièrement
rénovée est située les pieds
dans l'eau dans le cœur
historique de Hua Hin.
L'établissement offre 12
chambres décorées avec
soin, entièrement équipées
(air conditionné, coffre-fort,
salle de bains, écran LCD 32
pouces). La guesthouse vous
offre également des locations
de scooters et des excursions
originales. Doté d'une
terrasse avec vue imprenable
sur la mer, le bar lounge vous
accueillera pour une soirée
agréable. Petit-déjeuner
français avec croissants frais
et confiture maison pendant
la haute saison. Pour toute
information, Etienne et
Somjit sont à votre service.
21/1 Soi Naresdamri, 77110
Hua Hin.

Tél : 032 530 300 (Thai/En) /
Mob : 0808 898 506 (Fr/En)
www.sukkasem.com

VICTOR GUESTHOUSE

**16 chambres entièrement
rénovées en plein cœur de
Hua Hin, près du port, de la
plage, des restaurants et des
activités nocturnes.**
**L.E.D. TV, lecteur DVD,
WIFI Premium, climatiseur,
bar, breakfast (croissants
frais tous les matins).**
**Ouvert et sécurisé 24h/24,
coffre-fort à la réception,
confort et services dans une
ambiance conviviale.**
60 Naresdamri Road, Hua Hin
Tél: 032 511 564
Mob: 089 914 21 68
victorguesthouse@gmail.com
et KAROON
GUESTHOUSE
60 et 80 Naresdamri Road,
Tél : 032 53 07 37
karoonguesthouse@gmail.com
45 chambres
petits-déjeuners, cuisine
thaïe, cocktails sur terrasse
en bord de mer.

HÔTELS & RESORTS**AREE'S HOUSE**

Au cœur du Vieux Hua Hin,
Aree's House se présente
comme un petit hôtel-relais au
charme très particulier, offrant
un excellent rapport qualité-
prix et jouissant d'un « Swiss
Management ». Bee et Pierre,
un couple helvético-thaï, vous
y accueille dans une
atmosphère conviviale et
chaleureuse. On y parle thaï,
français, anglais, allemand.
Réception ouverte 24h/24,
AREE'S HOUSE se situe au
cœur du vieux Hua Hin à
gauche en descendant Chomsin
Road en direction de la mer, à
150 mètres du port de pêche, à
2 min des bars, à 3 min de la
plage, à 4 min du marché de
nuit et du centre-ville. Tous les
soirs dès 20 heures, malgré
cette proximité, l'endroit est
étonnamment calme. Chaque
chambre est climatisée, équipée
d'un ventilateur, d'un mini-bar,
d'une TV/lecteur DVD, d'un
coffre-fort, WiFi gratuit dans
tout l'établissement. Tous les
sols sont en carrelage. A
l'apéro, le bar du AREE'S
HOUSE est un lieu de
rencontres pour de nombreux
francophones. BEE, la
patronne au fourneau mitonne
des plats thaïs et européens qui
enchangent nos hôtes et de
nombreux résidents.
130/3-Soi 55-Chomsin Road
Tél/fax: 032 531 353
www.areeshouse.com
areeshouse@gmail.com

**BANYAN VILLAGE
RESORT & GOLF**

Le Banyan Village Resort &
Golf de Hua Hin vous invite à
tenter une expérience
exceptionnelle, que vous soyez
en famille, en lune de miel ou
simplement amateur de golf, le
Banyan Golf Club a été élu
"Meilleur nouveau complexe
de golf de l'Asie Pacifique" par
Asian Golf Magazine. Laissez-
vous aller entre les mains
expertes et attentionnées de
notre personnel et faites
comme chez vous, dans votre
villa avec piscine privée et
jardin tropical. Réalisez vos
rêves en devenant le
propriétaire d'une villa de style
thaï luxueuse ou d'un
condominium au Banyan
Village, à la fois une résidence
de rêve et un investissement de
choix. Notre hospitalité
légendaire vous donnera
l'occasion de vivre une
expérience inoubliable, en
compagnie de votre famille ou

de vos amis. Rejoignez-nous !
68/34 Mooban Hua Na,
Tambol Nong Gae, Hua Hin,
Prachuabkirikhan 77110
Bureau de vente:
032 538 856-7
sales@banyan thailand.com
Golf: 032 616 200
reservations@banyan thailand.com
Resort: 032 538 888
booking@banyan thailand.com

RESTAURANTS

CRÊPES & CO

L'institution de Bangkok vient d'ouvrir un restaurant à Hua Hin. Le même patron le même personnel, les mêmes crêpes, mais à la plage !
A partir de Petchkasem Soi 70 (proche du Night Market), passer la voie ferrée, continuer sur 1 km à l'ouest, le restaurant est sur le côté gauche de l'avenue, à l'opposé du « Hua Hin Huaymongkol Soi 19. »
Tél : 032 827 248- 249
huahin@crepesnco.com
www.crepesnco.com

COOL BREEZE

Le patron, Vaughan Parkes, vous accueille dans une ambiance authentique espagnole. Décor chaleureux avec en fond une musique jazzy. Un bar pour l'apéro, un jardin spacieux à l'arrière avec terrasse, belle vue du 1er étage sur la mer et le golfe de Siam. Tapas, jambon Serrano, Chorizo, paella de Valence et un vaste choix de plats méditerranéens, vins blanc et rouge Rioja, sangria, champagne, sans oublier les desserts.

Ouvert tous les jours de 11h à minuit.

62 Naresdamri Road,
Hua Hin Prachuabkirikhan
77110 (centre-ville, le soi qui relie le Hilton et le port de Hua Hin), parking.
Tél/Fax : 032 531 062
www.coolbreezecafebar.com

LA PAILLOTE

A l'ombre de la pailote, le soleil dans l'assiette et sa nappe blanche immaculée ne constituent que les prémices des instants épicuriens à venir. Pour vos papilles gustatives, le lieu reste incontournable. La richesse de sa carte ainsi que le choix des formules à partir de 220 bahts, comme le menu du midi pour les résidents ou celle du dîner gastronomique avec un budget de quelques milliers de bahts pour quatre personnes, vins inclus, font de cet établissement de restauration française un

ensemble fourchettes, cuillers et couteaux réunis que vous pourrez apprécier. La petite serviette fraîche et délicatement parfumée sera la cerise sur le gâteau de la fin du repas !
La Pailote sert tous les jours de 7h à 23h.
Réservations : 032 521 025
Le restaurant est situé en face du Centara Hotel (ex Sofitel).

Naresdamri Road
reservation@pailote.net
www.pailote.net
Tél : 032 521 025
Mob : 086 095 11 00 (Gaston)
Mob : 084 875 38 72 (Aor)

LANNA RESTAURANT

Ce tout nouveau restaurant du célèbre marché de nuit propose une cuisine originale et variée, où fruits de mer et poissons sont servis avec une « French Touch » qui fait la différence. Cadre agréable, terrasse et mezzanine avec vue sur l'animation de la rue. Prix très raisonnables et spécialités du Nord de la Thaïlande dont le fameux Khao Soi Gai. Ouvert de 15 heures à minuit.
Night Market, 94 Soi Dechanuchit
Tél : 090 141 35 07
087 822 25 14
www.lannahuahinrestaurant.com

LE P'TIT CAFÉ

Le P'tit Café vous accueille dans un décor relaxant, non loin du centre-ville et du marché de nuit (Night Market) ou vous pourrez discuter avec bon nombre de francophones. Vous pouvez commencer votre journée en lisant votre journal ou surfer sur le Net grâce à notre accès Wi-Fi gratuit, tout en dégustant une boisson chaude, un jus de fruit frais, un Breakfast home made style "à votre choix" à toute heure ou un Complet jambon-fromage. A l'heure du déjeuner, nous vous offrons une sélection de sandwiches, Croque Monsieur, Croque Provençal, Croque Madame et un grand choix d'omelettes, des snacks avec un verre de vin blanc ou rouge, 70 bahts le verre, et des pâtisseries à prix très raisonnables, préparés uniquement avec des produits de qualité. Alors n'attendez plus, venez rencontrer notre équipe chaleureuse et souriante qui se fera un plaisir de vous servir.
Ouvert tous les jours entre 8h30 et 21 h.
110 Sa Song Road, T. Huahin A. Huahin,
Prachuabkirikhan 77110
Tél: 032 515 820
www.leptitcafehuahin.com

Kanchanaburi

HÔTELS & RESORTS

TAMARIND BOUTIQUE RESORT

Nouveau centre de vacances et de relaxation, à seulement 2 heures de Bangkok, pour oublier l'agitation et le chaos de la ville le temps d'un week-end ou d'un séjour prolongé. Situé dans un petit village, vous trouverez au Tamarind Boutique Resort du poisson frais des rivières, des massages traditionnels thaïlandais, une piscine, des jacuzzis... Logés dans des bungalows en bois traditionnels dotés de tout le confort moderne, vous pourrez visiter le pont de la rivière Kwai, vous ballader à dos d'éléphant ou ne rien faire de votre journée en nous laissant nous occuper de tout. Idéal pour se retrouver en famille. Ouvert toute l'année.
129, Ban Yang Ko, Klon Do Sous district, Dan Makhham Tia District, Kanchanaburi
Tél: 02 233 42 50
Fax: 02 233 42 51
(Bureau de Bangkok)
Mob : 089 662 12 67 ou 081 482 99 74
info@tamarindboutique.com
www.tamarindboutique.com

Koh Chang

HÔTELS & RESORTS

GAJAPURI RESORT AND SPA

Gaja Puri Resort and Spa est une destination pour les voyageurs qui recherchent la nature, la tranquillité et un confort raffiné sur une jolie plage de l'île de Koh Chang, à 20 mn de l'embarcadère d'Ao Sapparod. Une petite plage privée sur le golfe de Siam, bordée d'une jungle tropicale avec les montagnes en ligne de fond. Vous pouvez choisir entre les cottages, les villas en ou deux chambres avec piscine privée et jacuzzi, ou les chambres dans le bâtiment principal, à la décoration chaleureuse.
Gaja Puri, c'est la relaxation dans un confort maximum.
19/19 Moo 4, Kai Bae Beach, Koh Chang, 23170
Tél : 089 204 19 19
gaja@gajapuri.com
www.gajapuri.com

Krabi

HÔTELS

KOH JUM LODGE

Situé sur l'île préservée de Koh Jum, entre Krabi et Koh Lanta. Seize "cottages" confortables de style traditionnel andaman sont bâtis dans une cocoteraie naturelle et jardin tropical. Thaï éco-resort avec un charme naturel exclusif.
Contactez Jean-Michel:
Mob: 089 921 16 21
Tél: 075 618 275
jean-michel@kohjumlodge.com
www.kohjumlodge.com

Pattaya

AGENCES IMMOBILIÈRES

COMPANY VAUBAN

Vauban Pattaya est l'agence immobilière de référence pour tout ce qui concerne l'immobilier à Pattaya. Notre large choix de propriétés, nos conseils avisés et notre accompagnement sont reconnus. Notre offre comprend notamment des appartements de standing en bord de mer, des résidences dans le centre ville et les quartiers résidentiels, ainsi que des maisons et villas dans des résidences sécurisées. Profitez du dynamisme et du renouveau de Pattaya, et profitez de rendements locatifs et d'une appréciation du capital élevé. (Sur la route de Jomtien, juste après Pratamnak)
Chateau Dale, 306/71, Thappaya Road, Moo 12, Nongprue, Banglamung,
Tél: 038 251 728
Fax: 038 251 729
Mob: 080 643 55 4
pattaya@companyvauban.com
www.companyvauban.com/fr/pattaya

ASSOCIATIONS & AMICALES

LE CLUB ENSEMBLE (FRANCOPHONES DE PATTAYA)

Conseils gratuits en cas d'accidents, hospitalisation, incarcération, décès... ainsi que pour les démarches à effectuer (visas, retraites, assurances, fiscalité). Repas, sorties touristiques, sorties plage. Activités gratuites pour les adhérents du club : ping pong, aquagym, cours d'informatique. Réunion mensuelle au Bangkok Pattaya Hospital 301 Moo 6 Sukhumvit Road Naklua, chaque deuxième jeudi du mois à 15 h.

Permanences à la résidence Wiwat (292/4 M.10, Nong Prue Bang Lamung (South Pattaya) :
mardi de 10h à 12h
Réunion mensuelle au BHP (Bangkok Hospital Pattaya) le 2ème jeudi du mois à 15h
Voir plan d'accès sur le site.
Mob : 090 124 56 11
info@club-ensemble-thaïlande.com
www.club-ensemble-thaïlande.com

CLUB FRANÇAIS AU SERVICE DES FRANCOPHONES

Bienvenue à tous pour partager : jardin, piscine, jacuzzi, salle pour réunions amicales, fêtes, anniversaires, jeux, wifi, barbecue les samedis à partir de midi.
Aide et renseignements aux expatriés (administrations françaises), toutes formalités pour séjours en Thaïlande. Bibliothèque : plus de 3.000 livres, prêts gratuits - permanence les lundis et les samedis de 10h à 13h.
Bibliothèque
Mob: 084 782 01 08
Club
Mob: 085 125 55 27
Sukhumvit, 2nde Soi 89, 500 mètres à droite après la voie ferrée.
clubfrancais@hotmail.fr
www.clubfrancaispattaya.com

ROTARY CLUB PATTAYA MARINA



Le seul Rotary Club francophone d'Asie. Nous vous accueillons, avec plaisir, tous les vendredis à partir de 18h30 au Pullman Hôtel G où vous pourrez bénéficier de l'accueil remarquable de l'équipe de direction et d'un buffet somptueux.
445/3 Moo 5 Wong Amart Beach, Pattaya - Naklua Road Soi 16
Rotary Club Pattaya Marina - PO Box 475 - 20260 Pattaya
Chef de protocole : Olivier Meyer
Mob : 081 862 77 94
info@dr-olivier-clinic.com
Secrétaire : François Lecomte
Mob: 084 131 00 49
fra.lecomte@laposte.net
www.rotarypattayamarina.org

ASSURANCES & IMMOBILIER

AXIOM SMART PROPERTIES

Votre interlocuteur francophone basé à Pattaya, propose une gamme de

services en assurances et immobilier dédiés aux étrangers, particuliers et entreprises, installés en Thaïlande ou souhaitant s'y installer. L'équipe d'Axiom Group est à votre écoute afin de vous apporter une assistance personnalisée et spécifique à votre demande, avec toutes les garanties et les sécurités nécessaires à sa réalisation.

Gilles Tabellion
Mob: 081 756 01 41
559/45-46, Moo 10
Phratamak Road 20150
Pattaya
gilles@axiomgroupe.com
www.axiomgroupe.com
www.axiomgroup.info/indexf.htm

BIBLIOTHÈQUES

BIBLIOTHÈQUE FRANÇAISE

North Star Library - Section française (+ de 3 500 livres), ouverte le mercredi de 10h à 13h et le samedi de 10h à 17h. Sukhumvit, direction nord, passer Pattaya Klang et tourner à gauche à environ 100 m après l'église St Nickolaus. Prendre le petit chemin d'accès. Grand parking au fond. En taxi collectif : descendre au terminus angle Pattaya Klang/Sukhumvit et marcher environ 200 m vers le nord.
440, Moo 9, Sukhumvit Road - 20260 Pattaya
Mob: 084 780 14 12
mediathequefrancaise@gmail.com
www.mediatheque-pattaya.com

AUTOS/MOTOS

PATTAYA-RV



Location de camping-cars neufs. Votre loueur de camping-cars pour toute la Thaïlande. Pour des vacances de rêves en dehors du tourisme traditionnel ! Louer votre camping-car de standing, 4/5 couchages tout équipé et partez à la découverte de la Thaïlande, des habitants et de ses merveilleux parc nationaux.
Tél : (FR) 084 012 24 45 (Serge)
Tél : (TH) 089 221 45 36 (Kanita)
info@pattaya-rv.com
www.pattaya-rv.com

BOULANGERIES

LA BOULANGE
Pain et viennoiserie, sandwiches. Livraisons sur commande pour soirées festives, cocktail parties et anniversaires. Présente au

Friendship, Top's, Villa Market, Foodmart et Big C. Tous les grands classiques de la pâtisserie: Charlotte, Forêt Noire, Paris-Brest, Vendôme, Omelette Norvégienne, Saint-Honoré... La Boulange, c'est une équipe de 23 personnes à votre service, y compris Alain dont la compétence et la cordialité sont appréciées de tous.
Magasin-Fournil: 245/166 Moo 9, Third Road, Pattaya 20260 (non loin de Carrefour)
Tél: 038 414 914
Fax: 038 414 913
Mob: 087 053 55 39 (fr.) (Alain)
Mob: 081 348 57 79 (th/ang) (Bume)
info@la-boulange.comet malentenda
www.la-boulange.com

ÉCOLES

ÉCOLE FRANCOPHONE DE PATTAYA-CHAIYAPRUEK LANGUAGE SCHOOL



L'école Francophone de Pattaya offre à tous la possibilité de suivre une scolarité conforme aux exigences des programmes nationaux français. Établissement conventionné, les élèves sont inscrits au CNED (éducation nationale française) du cours préparatoire (CP) jusqu'au baccalauréat. Chaque jour, en plus du programme, cours d'anglais renforcé, et apprentissage du thaï. Bourses scolaires possibles dès la prochaine rentrée ! Notre établissement propose aussi des cours de langues (français, thaï et anglais) aux enfants ainsi qu'aux adultes, débutants ou confirmés. Les cours de thaï et d'anglais sont assurés en français. Préparation aux examens officiels. Une crèche accueille chaque jour les enfants de 2 à 5 ans de toutes nationalités.
Soi 4 Chayaphruek 1, 28/140, Moo 12, 20150 Pattaya
Tél: 038 233 142
Mob: 087 922 14 10
ecolepattaya@hotmail.com
www.ecolepattaya.com

L'ÉDUCATION EN FRANÇAIS-ASSOCIATION DES RELATIONS THAÏ-FRANCE
Avec plus de 15 ans

d'existence et de succès, cet établissement (ex-école Jean de La Fontaine de Pattaya), conventionné par le CNED, propose aux enfants de suivre les cours par correspondance (officiellement reconnus par l'éducation nationale) de la maternelle au secondaire, avec le support d'enseignants de l'éducation nationale française. Cinq classes entièrement équipées, cours de thaï, arts visuels, bibliothèque, salle multimédia et espace jeux. Cantine assurée. Sous l'égide de l'Association Relations Thaï France (agrément officiel des autorités thaïlandaises n° 8/2553, du 21/06/10).
146/1 Moo 6-Chiang Mai Villa, Soi Siam Country Club, Nongprue 20260
Mob: 088 154 43 30
efcr@francothaipattaya.com
www.efcr-pattaya.com

GUEST-HOUSES & BARS

LE TRAFALGAR

Bar/Guest-house situé en plein centre-ville, entre Third Road et Soi Buakhao. Chambres spacieuses, tout confort (air-conditionné, TV câblée, coffre personnel dans chaque chambre, minibar). En salle : accès Internet (adsl) gratuit pour l'aimable clientèle et écran TV géant ! Direction corso-valaisanne: Jean-Luc & Léo. Ambiance "apéro" conviviale. Le seul billard circulaire de Pattaya (ça mérite le... détour !).
312/34-35, Moo9, Soi Lengkee, 20260 Pattaya
Tél: 038 720 290
trafalgar.pattaya@yahoo.fr

HÔTELS & RESORTS

PULLMAN PATTAYA HOTEL G

Le Pullman Pattaya Hotel G est un hôtel 5 étoiles situé sur une plage privée de Nord Pattaya. Notre plage dispose d'une quantité d'activités amusantes pour tous les âges. Un décor contemporain sophistiqué, 2 piscines extérieures, un centre de remise en forme, un restaurant et un bar. Un emplacement unique pour réunions d'affaires, conférences et vacances relaxantes. Wifi gratuit dans tout l'hôtel.
445/3 Moo 5 Wongamart beach, Pattaya Naklua Rd., soi 16, Chonburi 20260
Tél: 038 411 940-8
www.pullmanpattayahotelG.com

LE VIMAN RESORT

Créé en 2008, situé à 5 min de Walking Street et de Jomtien Beach. Découvrez ce charmant

'resort' doté d'un cadre exceptionnel : jardin tropical, cascades, magnifique piscine avec jacuzzi, salle de fitness, wifi gratuit, etc... 8 logements d'environ 40m² avec cuisine équipée, mobilier de style thaï-bali, coffre-fort, parking moto. Location appartement studio: journée/24h = 900 bahts, 1 semaine = 4500 bahts, 1 mois = 15000 bahts. Location appartement studio Deluxe : journée/24h = 1600 bahts, 1 semaine = 9000 bahts, 1 mois = 26000 bahts
423/4 Moo 10, Thapraya Road, Soi 15 (Soi Norway), Pattaya
Mob: 080 090 29 32
Mob: 087 073 13 12
www.locationthailande.com

MIRABEL CLUB RESORT

Le bonheur des enfants et la tranquillité des parents



Nouveau, original, unique... Bizarre !!! Venez vous baigner, manger, boire un verre, passer une nuit, un week-end ou une semaine ! Six suites et appartements avec piscinettes privées, autour d'une grande piscine biologique entourant le lobby-bar-restaurant. Aucun angle vif, atmosphère très <<fengshui>> et chaleureuse. Suites avec chambres, salon et cuisine séparée, grande terrasse, sol en pierres reconstituées, toilettes japonaises, pas de clefs... Tables d'hôtes et possibilités de soirées ou événements privés. Activité principale au Mirabel :

NE RIEN FAIRE ...

(et tant d'autres choses ...)
Pour en savoir plus ... et commencer à vous détendre, Visitez nous sur
www.mirabelthai.com
NB : l'apéro est offert à tout nouveau visiteur et coupon de 400 thb sur F&B aux expatriés francophones louant une chambre.
144/14 Moo 8, Nongprue, Banglamung, 20150 Chonburi
Mob : 084 149 21 86
www.mirabelthai.com

HÔTELS-RESTAURANTS

LE PARROT'S INN

Dans une ambiance élégante et jazzy, le Parrot's vous propose une restauration française et thaïe servie non-stop de 10h à 23h, petit déjeuner toute la journée, plats à emporter et une soirée moules frites à volonté

tous les mercredis. Salle climatisée, bistrot, coin réception et grande terrasse ombragée avec billard. Internet (wifi) à disposition. Grandes chambres modernes et équipées à partir de 700 Bahts. 247/28, 3rd road (Sud), 20150 Pattaya (facilité de parking et proximités)
Tél: 038 050 151
Mob: 080 835 81 42
www.parrots-inn.com

RESTAURANTS

GRETA FARM & KITCHEN

Un oasis de verdure de 42 ars à Pattaya. Avec son parc où sont réunis un restaurant proposant une cuisine raffinée et une carte de plus de 200 plats, ouvert de 11h à 21h non stop, des espaces de jeux pour les enfants, des animaux de la ferme, un spa, et un golf. Par 3-9 trous, tout a été pensé pour que les visiteurs profitent d'un moment de détente en famille ou entre amis. La ferme de Greta propose aussi, des massages, des vélos à la location, terrain de Golf, un terrain de basket et un court de tennis. Ouvert tous les jours de 11h à 21h.
Tél : 086 363 19 75 (Fr, Eng)
038 343 597 (Th)
contact@gretafarm.com
Facebook.com/gretafarmandkit chen

ORPHELINATS

AIDE À L'ENFANCE DÉFAVORISÉE



Dirigé par des prêtres du diocèse de Chanthaburi, l'Orphelinat de Pattaya accueille les enfants en bas-âge et les suit jusqu'au niveau universitaire. Ils reçoivent de l'amour, des soins, de l'éducation et profitent aussi des loisirs. En plus d'une classe maternelle, les enfants sont nourris et protégés en permanence. Si vous voulez aider l'enfance défavorisée, contactez-nous par téléphone, par fax ou par courriel.
Tél: 038 423 468
Tél: 038 416 426
Fax: 038 416 425
Fax: 038 716 204
info@thepattayaorphanage.org
www.thepattayaorphanage.org

VILLAGE LOISIRS

MIMOSA

Mimosa, la Cité de l'Amour, va

surprendre plus d'un Alsacien ! Reconstitution en grandeur réelle d'un quartier du village de Colmar, ce nouveau concept qui allie curiosité architecturale, animation (fontaine musicale, artistes de rue, parades, cinéma 7D), restauration, hôtel et boutiques. Une visite incontournable si vous passez à Pattaya ! Na Jomtien, Sukhumvit Road, en face de l'hôtel Ambassador, à 10 min, direction de Rayong
Tél : 038 237 218-9 ou 082 467 64 44
info@mimosa-pattaya.com
www.mimosa-pattaya.com

WONDER FARM AND KALA COFFEE & MUFFINS

Une ferme pour les enfants et toute la famille. Découvrez un lieu de divertissement et de relaxation idéal pour les enfants de tout âge mais aussi pour les parents. Restez en harmonie avec la nature en vous promenant dans nos espaces verts au milieu de nos adorables animaux. Pendant votre visite, n'oubliez pas de faire un détour par la Maison du Café (Kala Coffee and Muffins). On vous y servira de délicieux gâteaux et bien sûr du café et des boissons fraîches. Notre ferme s'inspire du fameux concept de l'économie suffisante prônée par Sa Majesté le Roi. Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 18h30, samedi et dimanche : de 9h à 18h30
Huai Yai, Bang Lamung, Chon Buri 20150
Mob : 089-8942276
K.Narttaya (K.La)
kalacoffee@hotmail.com

Phuket

AGENCES DE VOYAGE

PHAWADEE THAI TRAVEL

L'agence qui vous reçoit à Phuket: tous les hôtels, tous les tours, toutes les activités sportives ou culturelles qui sont pratiquées à Phuket : plongée, golf, croisières à la voile et safari de lèche au gros. Comment louer une voiture, une mobylette, un bateau ou même un avion... Réservez un court de tennis, un spa, une soirée à thème ou célébrez un anniversaire.
Patong Beach, Phuket
www.thai-travel.com

PHUKET ADVENTURES CIE FRANCO-THAÏE

Excursions en bateaux rapides à Phi Phi, Phang Nga, Krabi. Bateaux privés pour groupes, familles. Canoë safari dans la baie de Phang Nga. Tours de

l'île en minibus, informations en français. Prix spéciaux pour résidents et expatriés.
Tél : 076 610 201-5
Fax: 076 610 206-8
info@phuket-adventures.com
www.phuket-adventures.com

PHUKET RÉCEPTIF

Pour vos séjours à Phuket nous vous aidons et conseillons en français pour hôtels, bungalows, studios, etc. Grand choix d'activités, tours, spectacles, restaurants, golf, plongée. Seule agence franco-thaïe à vous recevoir et vous informer en français. Spécialiste groupes, incentives, événements.
Tél: 076 261 195
Fax: 076 261 197
info@phuket-receptif.com
www.phuket-receptif.com

SOUTH TOURS

Vous voyagez en Thaïlande et avez de la difficulté à vous faire comprendre en français? Voici la solution : Parfaitement localisé au cœur de Patong Beach sur l'île de Phuket, South Tours est une agence de voyage offrant un service en français. Réservation, changement et re-confirmation de billets d'avion, réservations d'hôtels, de taxis, de minibus, d'excursions journalières et autres, dans toute la Thaïlande. Service en Français, Anglais et Thaïlandais.
South Tours, l'agence de voyage francophone
194 Rat-U-Thit 200 Pee Rd.
Patong Beach, Phuket 83150.
Tél: 076 294 127, 076 294 129
Fax: 076 341 327
T.A.T : Tourism Authority of Thailand : # 34/00529
info@southtours.net
www.southtours.net

AGENCES IMMOBILIÈRE

IRIS PROPERTIES PHUKET

Locations vacances hôtels, appartements, villas. Locations à l'année pour les expatriés. Ventes terrains, maisons, appartements. Construction. A Phuket, Thaïlande. Contacteur : Corinne Missler
Agent immobilier français
Iris Properties in Phuket
Mob : 088 106 62 10
corinne@irispropertiesphuket.com
www.irispropertiesphuket.com

COMPANY VAUBAN

Située au cœur de Patong, à proximité de l'hôtel Ibis, l'agence immobilière Vauban Phuket vous propose ses services d'achat, vente, location à Phuket. Avec une belle sélection

d'appartements et villas sur l'ensemble de l'île, vous bénéficiez de choix, et de la qualité de service Company Vauban, avec un accompagnement francophone.
46/6 Rat-U Thit 200 Pee
Kathu Patong 87 150 Phuket
Tél : 086 151 05 56
phuket@companyvauban.com

ASSOCIATIONS

ALLIANCE FRANÇAISE DE PHUKET

Le seul service de traduction du Sud de la Thaïlande agréé par les ambassades francophones.
Cours de français tous niveaux.
Club enfants le samedi matin de 9h00 à 12h00.
3 Thanon Pattana, Soi 1, Phuket 83000
Tel/Fax : 076 222 988
phuket@alliance-francaise.or.th

L'AUBE DES LUMIÈRES N°21 - GLTMF

Frères de Bangkok/Chomburi, si vous souhaitez retrouver sérénité et fraternité, venez nous rejoindre au sein d'une obédience régulière.
Notre atelier de Phuket se réunit le 1 et 3 mercredi de chaque mois.
Notre atelier supérieur du 4ème se réunit toutes les 6 semaines.
Tél : 080 884 00 74
secrtaire@laubedeslumieres.com
www.laubedeslumieres.com

UFE PHUKET

Union des Français à l'Etranger
Association apolitique pour assister les Français à Phuket : entraide sociale, informations, animations et dîners mensuels.
Président :
Christian Chevrier
info@ufe-phuket.org
www.ufe-phuket.org

AVOCATS

DFDL

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents.
100/208-210 Moo 3, Kamala Beach, Kathu, Phuket, 83150
Tél: 076 279 921
Phuket@dfdl.com
www.dfdl.com

BARS & RESTAURANTS

ABSOLUTE CEYLON PUB

A Jungceylon au cœur de

Patong, un très grand pub climatisé avec large terrasse, idéal pour se restaurer à toutes heures. La partie restaurant offre un nouvel espace, un nouveau Chef français Julien et une nouvelle carte méditerranéenne, française et thaïe + des suggestions du jour. Ouvert tous les jours de 11h à minuit, le bar offre 4 tables de billard, les retransmissions des grands événements sportifs.
Jungceylon, Patong, Phuket 83150
Mob: 081 396 57 75
www.absolutepatong.com

CAFÉ 101

Une cuisine de bistro française, italienne et thaïe idéale pour un déjeuner sur le pouce, un repas d'affaires ou un dîner entre amis. Calme, chic et lounge. Bon rapport qualité/prix.
Rat -U-Thit 200 Pee Rd, Jungceylon unit 3108, Patong, Phuket 83150
Mob: 087 995 09 16
info@cafe101.co.th
www.cafe101.co.th

CLUB DE PLONGÉE

ALL 4 DIVING

Tout pour la plongée. C'est à Patong Beach que cet Aqualung Partner Center de 320m2 complètement dédié à la plongée vous aidera à retrouver les grandes marques comme: Aqualung, Technisub, Scubapro, Suunto, Mares, PSI et beaucoup d'autres.
Tous les cours PADI, toutes les sorties à la journée autour de Phuket à bord du superbe Mv Mermaid, et les croisières aux îles Similan et en Birmanie vous seront présentés par notre équipe francophone. D'une toute simple sortie palme-masque-tuba à la croisière aux îles Andaman, tout est possible avec All 4 Diving. N'hésitez pas à contacter en français par email nos spécialistes qui se feront un plaisir de vous renseigner tout en proposant les meilleurs rapports qualité-prix. « Service » est notre objectif principal, ce qui nous place parmi les meilleurs centres de plongée de Phuket.
169/14 Soi Sansabai, Patong Beach, Phuket 83150
Tél: 076 344 611
Fax : 076 343 015
info@all4diving.com
www.all4diving.com

SEAFARER DIVERS - PHUKET

Plongée et Kayak de mer. Depuis 1979, Charlie et son équipe accueillent dans leur centre de plongée TDA/CMAS 5* ITC Master Dive Academy les débutants, les plongeurs expérimentés,

les individuels et les groupes. Formation TDA/CMAS en cours intensifs ou en stage de 3 mois, du débutant au moniteur 2*. Formation PADI et NAUI du débutant au Divemaster. Toute l'année, sorties journalières de 2-3 plongées aux îles Racha ou Phi-Phi, à l'épave du King Cruiser, Shark Point, Anemone Reef et Koh Doc Mai. De la fin octobre à la fin avril, croisières de plongée ou de kayak de mer de 5-10 jours à bord du bateau MV Andaman Seafarer vers les îles Similan, Surin et Richelieu Rock ou les îles du Sud (Lanta-Tarutao).
1/10-11 Moo 5, Soi Ao Chalong Pier, T. Rawai, Phuket
Tél: 076 280 644
Mob: 081 979 49 11
infos@seafarer-divers.com
www.seafarer-divers.com

SEA WORLD DIVE TEAM ACADEMY

Le Centre école. Depuis 1997 sur l'île de Phuket, Sea World Dive Team Academy, centre francophone de Plongée CDC PADI 5 Stars situé au cœur de Patong Beach sera votre partenaire privilégié pour toutes vos aventures subaquatiques (1500 certifications en 2012). PADI Platinum 8 fois, Christophe Pace notre Course Directeur est à la tête de notre Académie, c'est un gage de sécurité pour notre enseignement et un gage de réussite pour votre formation professionnelle 100% de réussite à l'IDC 2012. Nos cours commencent du niveau débutant jusqu'au diplôme de plongeur professionnel, ils sont assurés par une équipe d'instructeurs sélectionnés et hautement qualifiés. Brevet en poche et de 3 à 10 jours, ils pourront explorer les îles Similan et les sites Birmanes avec les meilleurs tours opérateurs que nous avons référencé au cours de ces 15 dernières années. Une adresse exceptionnelle pour 3 raisons : découvrir la plongée, développer sa technique, en faire son métier.
171/23 Soi Sansabai Patong Beach, 83150 Phuket
Tel: 076 341 595
Fax: 076 342 510
academy@all4diving.com
www.all4diving.com

CONSEILS JURIDIQUES & COMPTABLES

PHUKET VISA LAW OFFICE

Service de comptabilité, audit. Conseil juridique, investissement, achat

immobilier, prêt. Visa (non immigrant, un an...). Permis de travail. Création d'entreprise. On parle français !

64/46, Moo 1, Chaofa Rd., T. Vichit, Phuket
Tél: 076 263 475 ou 076 264 476
Fax: 076 374 563
phuketvisa@hotmail.com
www.phuketvisa.com

SERVICES JURIDIQUES ET IMMOBILIERS

Villa 42 Soi Chaofa No. 77/15 Moo 6, T.Chalong, A.Muang 83130 Phuket Thailand
Tél / Fax: 076 280 873
Mob: 081 893 32 12
Contact: Lucien Rodriguez
rodriguez.l@sep-lawassistance.com

CONSULAT HONORAIRE

Le consulat honoraire de Phuket a démissionné. Pour toute information, veuillez appeler le consulat de France à Bangkok. Ouverture au public : 8h30-12h00
35 Charoenkrung, Soi 36 Bangkok 10500
Tél: 02 657 5100
Fax: 02 657 5155
Urgence: 02 657 5150
registre.bangkok-amba@diplomatie.gouv.fr

COURTIERS EN ASSURANCE

POE-MA INSURANCES
Courtier en assurance depuis plus de 20 ans - Expérience et Expertise dans les domaines de l'assurance bateau, de l'assurance santé pour expatriés et de l'assurance pour entreprise (hotel, usine) - Bureaux en Thaïlande, Cambodge et Myanmar en Asie.
Poe-ma Services Ltd.
Phuket Boat Lagoon:
Park Plaza Zone 20/85 Moo.2 Thepkasatri Road., T. Kohkaew, A. Muang, Phuket 83000
Contact :Khun Arawan
Mob : 081 912 45 28
thai.health@poe-ma.com
www.sante-expatrie-asie.com

ÉCOLES INTERNATIONALES

BRITISH CURRICULUM INTERNATIONAL SCHOOL
59 Moo 2, Thepkasatri road, Koh Kaew, Muang, Phuket 83000
Tél: 076 238 711-20 (ext 1113)
Fax: 076 238 750
info@bcis.ac.th
www.bcis.ac.th

GRAPHIC DESIGN

STUDIO SO WHAT

Situé à Chalong, Studio So What réalise tous vos travaux d'édition : e-magazine, e-brochure, brochures, flyers, catalogues, posters, stand up, magazines, livres d'art, annonces publicitaires, cartes de visite. On y parle français. Contact : Caroline
Mob : 086 950 49 61
studiosowhat@yahoo.com
4/13 Moo10 Soi Bangrae, Chaofa Tavantok Rd., T. Chalong, Phuket 83130

HÔTELS & RÉSIDENCES

ROYAL PHAWADEE VILLAGE

C'est en plein centre de Patong Beach que vous découvrez un véritable oasis de paix. L'architecture, le calme et la verdure imprègnent une ambiance 100% thaïe. Seulement 36 chambres pour le Boutique Hôtel, chambres de luxe et pavillons tous très confortables et équipés du câble, d'un minibar, d'un coffre-fort et de la Wifi gratuite. Jolie piscine, salon de massage, salle de gym, cyber café, complètent les prestations de l'hôtel. Notre Restaurant « Mae Naam » qui signifie « la Rivière » en « Thaï », propose en douceur une carte Thaï et Internationale. Situé à 120 mètres seulement de la plage et 400 mètres des commerces et de la nuit Vibrante de Bangla Road. Le calme paisible au milieu de la vie Thaïlandaise. 3 Sawadeerak Road, Patong Beach, Phuket
Reservation: 076 344 622
info@royal-phawadee-village.com
www.royal-phawadee-village.com

SAI-ROUGN RÉSIDENCE

Sai-Rougn Résidence est située à Patong Beach, dans la partie sud de la magnifique île de Phuket. La résidence de style Thaï domine la baie de Patong, situé à environ 1 km de la mer. Patong Beach est à environ 45 minutes de l'aéroport international de Phuket. Chambre standard, appartement 1 chambre a 3 chambres sont à votre disposition. Dans la résidence, vous trouverez beaucoup d'excellents services, piscine, massages, bars, Le restaurants LE CHAROLAIS vous propose une cuisine thaïe et Française, spécialisé dans la viande Charolaise, Fondue Bourguignonne, steak, bavette, onglet etc...

Et un grand choix de suggestion, pour rendre votre séjour inoubliable.
Tél : 076 292 449
Mob : 084 844 8381
info@sairougnresidence.com

SWISS PALM BEACH

Appartement-hôtel à seulement 150 mètres de la mer, avec piscine, jardin, bar et restaurant. Appartements tout équipés.
2 Chaloeprhakiat Rd, Patong Beach Kathu, Phuket 83150
Tél: 076 342 099 ou 076 342 381
Fax: 076 342 098
info@swisspalmbeach.com
www.swisspalmbeach.com

LOCATION DE BATEAUX

ASIA MARINE

Pour découvrir Phuket, Phi Phi island, Phang Nga Bay et les îles de la mer Andaman en famille ou avec des amis, rien de mieux que de louer un bateau. Voilier ou moteur, avec ou sans équipage. Loin des foules et à votre rythme, pour une journée ou une semaine. Profitez des plages désertes et des îles qui ne sont accessibles qu'en bateau. Location à la journée ou la semaine.
20/8 Boat Lagoon 83000 Phuket
Tél: 076 239 111(Bureau de vente Boat Lagoon)
Mob: 081 827 60 75 (Vincent Tabuteau)
www.asia-marine.net
marketing@asia-marine.net

LOCATION DE VOITURES

NINA'S CAR

Des voitures, des motos, des scooters, des assurances et vous. Louer un véhicule pour découvrir Phuket est quasiment indispensable, s'entourer des meilleures précautions c'est mieux. Ninas Cars loue des voitures, des motos, fiables, récentes assurées tout risque avec service assistance 24/24h. Nous sommes les seuls à proposer des assurances pour les motos, scooters. Nous vous proposons de vous faciliter votre voyage. Contactez nous.
40/19 Moo 9, Chao Fah Road, Chalong Bay, Phuket 83130
Tél : 089 648 04 99
ninascars@gmail.com

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX

Head Office Thailand Desjoyaux (Phuket) Thailand Co., Ltd
79/43 Moo 4, T. Wichit, Phuket 83000

Tél: 076 209 145
Fax: 076 209 146
desjoyauxphuket@yahoo.com
www.desjoyauxasia.com

RESTAURANTS

CEFALÙ

Un restaurant italien, une très bonne cuisine. Terrasse extérieure. Menus le midi à prix très réduits. Ouvert tous les jours.
Surin Beach, Phuket, 50 mètres à gauche après le parking principal.
Tél: 081 820 63 13, 076 621 709
Fax: 02 62 17 09
duilio@duilios.com
www.duilios.com

MAE NAAM RESTAURANT

Pour tous les gourmets en quête d'une expérience inoubliable dans un cadre élégant et raffiné, le restaurant Mae Naam a de quoi ravir les yeux et le palais. Situé à Patong, dans le magnifique hôtel boutique du Royal Phawadee Village, le chef Bee vous offre une excellente gastronomie française et thaïlandaise, dans une parfaite fusion aux saveurs incontestées. Une adresse à ne pas manquer. Fermé le dimanche.
Tél: 076 345 042
3 Sawatdirak Road, Patong Beach, Phuket
www.mae-naam.com

LA BOUCHERIE

Nouvelle adresse, nouveau décor, nouvelle ambiance : retrouvez la Boucherie Asia en plein coeur de la vie nocturne de Patong Beach. Notre STEAK HOUSE vous propose ses viandes grillées et toutes les spécialités de notre chef Bee ; salades, pâtes, fromages et desserts- Carte des vins du monde, cocktails et bon café, LA BOUCHERIE c'est 7/7. Prolongement de Bangla Road Soi Saen Sabai , 169/56 RAT-U-THIT 200 Pée Patong Beach, Phuket, Thailand
Réservation : 076 344 581
FAX : 076 341 853
sales@laboucherie-asia.com
www.laboucherie-asia.com

MONTES

MONTES

Ouvert tous les jours, ce restaurant est tenu par Mar et Antoine depuis peu. Il pratique des prix très attractifs tels que le BBQ a volonté pour seulement 299 Baths ou encore la bière Chang à 60 Baths en happy hour. Il propose également des chambres au-dessus de son restaurant, avec le confort nécessaire et piscine

pour des prix bon marché, ainsi que des bungalows et de la location de scooters. Une très bonne adresse pour une multitude de renseignements et de services. Cliquez sur j'aime Montes Restaurant & Bar (Patong) sur Facebook pour les photos des chambres et des bungalows.
63/1 Phisitkorrane Road, Patong, Phuket, Thailand 83150
Tel: 076 297 044

NATURAL RESTAURANT (THAMMACHAT)

Charmant restaurant thaïlandais au décor très original. Cadre chaleureux et convivial. Situé au centre-ville de Phuket. Grand choix de mets et de boissons à base de produits naturels. Prix raisonnables aux environs de 80 bahts le plat. Recommandé par de nombreux guides touristiques depuis 13 ans. Ouvert tous les jours de 10h30 à 23h30.
62/5 Soi Phutorn, Bangkok Rd, Phuket 83000
Tél: 076 224 287 ou 076 214 037
www.naturalrestaurantphuket.com

Samui

AGENCES IMMOBILIÈRES

COMPANY VAUBAN

Vauban Samui vous propose des villas et appartements à la vente et à la location sur l'ensemble de l'île de Samui. Disposant d'une offre de qualité, Vauban Samui vous propose du choix et un accompagnement sur mesure pour vos investissements et locations.
(A Lamai sur la route de Chaweng)
142/57 moo 4, Tambol Maret, Lamai
Tél / Fax: 077 963 120
Mob: 083 096 18 86
samui@companyvauban.com
www.companyvauban.com/fr/samui

AVOCATS

DFDL

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents.
115/49 Moo 6, Bophut Koh Samui, Suratthani 84320
Tél: (+66) 77 484 510
Samui@dfd.com
www.dfd.com

CONSTRUCTION / BÂTIMENT**CDC - CONCEPT DESIGN CONSTRUCTIONS**

Avec 35 ans d'expérience, Concept Design Construction a le savoir-faire et la qualité, la connaissance de la construction et de la législation pour vous aider à répondre à vos souhaits. Le design est assuré par une équipe professionnelle composée d'artisans. Construction traditionnelle sur modèle européen. CDC s'occupe de tous de détails de votre acquisition. 80/07 Moo 3 Chaweng Beach, Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320. Tél: 077 414 360 Fax: 077 414 359 info@cdc-samui.com www.cdc-samui.com

CONSULAT HONORAIRE**CONSUL HONORAIRE DE FRANCE**

M. Jules Germanos
141/3 Moo 6 Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320
Horaires d'ouverture : sur rendez-vous ou les mardis et jeudis de 13h à 15h
Tél/Fax: 077 961 711
Mob: 087 086 43 72
agenceconsulairesuratthani@yahoo.fr

COURTIERS EN ASSURANCE**AB SAMUI CONSULTING**

Votre courtier francophone à Koh Samui, Koh Phangan et Koh Tao. Tous types d'assurances locales et internationales pour les particuliers et professionnels Assurance habitation multirisques, assurance voiture, moto, bateau, chantier, Couverture médicale, assistance rapatriement dans le monde entier, Dossier C.F.E. Assurance voyage Responsabilité civile individuelle et professionnelle Audit gratuit de tous vos contrats existants ou projets. 34/8 Moo 1, T. Bophut, A. Koh Samui, Suratthani 84320 Fisherman village Mob: 089 065 89 66 Fax: 077 43 04 99 absamuiconsulting@hotmail.com

HÔTELS

EDEN BUNGALOWS
Situés à 20 mètres de la plage, les bungalows mettent l'accent sur des vacances

familiales, sans oublier les individuels et les couples. 15 bungalows ou chambres tout confort, au cœur d'un jardin tropical avec piscine. Bar et snack restaurant pour les creux et l'apéro. Excursions, pêche et nombreux services à disposition. Management français. Lydia & Gerald 91/1 Bophut, Koh Samui, 84320 Suratthani Tél: 077 42 7645 Fax: 077 42 7644 info@edenbungalows.com www.edenbungalows.com

PUBS / BARS / CAFÉS**MARTIN CLUB & SNACK**

Bar francophone situé au centre de Chaweng. A l'entrée du Central Bay Resort. Bar-Snack-Billard. Tous les sports en direct sur grand écran. Fernando saura vous aider et répondre à toutes vos questions sur Koh Samui. Location de maisons à 5-10 mn du centre-ville. Moo 3-17/40, Chaweng Beach Koh samui 84320 Suratthani Tél: 077 230 475 Mob: 081 895 72 63, 085 851 94 38 (après 15h) martinclub@hotmail.fr martinclub8@yahoo.fr Facebook : fernando koh samui www.samui-martin.com

RESTAURANTS**CAPTAIN KIRK**

Au cœur de Chaweng, Captain Kirk vous accueille dans un cadre romantique et original empreint du goût du propriétaire pour les voyages. Sur une terrasse verdoyante, vous dégusterez spécialités de fruits de mer et viande rouge de qualité, sans oublier les incontournables de la cuisine thaïlandaise. Chaweng Beach Road, Chaweng Center 159/6, Moo 2, Chaweng Beach Rd., Tambon Bo Phut 84320 Koh Samui, Suratthani, Mob: 081 270 53 76

LE CAFÉ DES ARTS
Situé à l'extrémité nord de Chaweng et en face de l'île de Koh Matlang, venez déguster de la cuisine thaïlandaise et française ou un simple snack au restaurant de l'hôtel Papillon. Le Café des Arts, entièrement décoré dans un style Lanna Thaï, vous permettra de découvrir de nouvelles saveurs culinaires dans un cadre idyllique avec une vue panoramique sur le lagon de Chaweng Beach. Le bar à vin du Café des Arts vous propose également une

sélection de vins du monde qui accompagnera les différents mets et tapas. Nous organisons sur demande: mariages, anniversaires, couscous parties, buffets thaïs, barbecues de fruits de mer, bouillabaisse des îles, concours de pétanque, etc. Pour votre réservation: Tél/Fax: 077 231 169

Udon Thani

HÔTELS**UDON STAR PALACE**

Hôtel et appartements meublés au mois. En plein centre-ville, nous vous offrons de luxueuses chambres de 45 M2 et appartements de 70 M2 avec salles de bains en granit. Décoration recherchée. Toutes avec air conditionné, coffre individuel, minibar, TV5 (câble), fitness gratuit, WIFI gratuit, transfert aéroport gratuit. Prix raisonnables. Direction française. Regardez sur : You Tube : Udonstar. Watthana Nuwong 75/3 Udon Thani Tél: 042 246 808 www.Udonstar.Biz

Birmanie

AVOCATS**DFDL**

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents. 68/B Sayar San Road Road Bahan Township (GPO Box 729) Yangon Tél: (+95) 1 540 995 myanmar@dfdl.com www.dfdl.com

AGENCES DE VOYAGE**GULLIVER TRAVELS & TOURS**

Découvrez la Birmanie grâce aux services et à l'équipe de Gulliver Travel. Des voyages personnalisés pour tous les goûts et tous les budgets. Agence et guides francophones et anglophones. Contactez Thuzar & Hervé Flejo 48 B, Inya Yeik Tha Road, (derrière Marina Residence) Mayangone Township, Yangon

Tél: (+951) 66 54 88 ou (+951) 65 56 42 ou (+951) 72 01 51, gulliver@mptmail.net.mm herve.flejo@gmail.com Gulherve1@gmail.com www.gulliver-myanmar.com

HÔTELS**BLUE BIRD HOTEL - BAGAN**

Naratheinkha (10), Bagan Myo Thit, Nyaung Oo Township, Mandalay Division, Tél: (+95 61) 65051, 65440, 65449 Mobile: (+95 9) 512 0848 Fax: (+95 61) 65051 info@bluebirdbagan.com.mm bluebirdbagan.info@gmail.com www.bluebirdbagan.com

RESTAURANTS**L'ESTAMINET**

L'Estaminet, restaurant de cuisine française et thaïe situé en face du « Morning market », à 5 min de la station de bus. Nous vous accueillons dans notre jardin tropical ou sur les sofas de notre salle climatisée. Le midi menu à 35 000 kips (135 bahts) : plat du jour, dessert ou café à la carte : boeuf « thai-french » : bavette, côte de boeuf, entrecôte. Bourguignon, escalope normande etc. Lane Xang Avenue Ban Hatsady, Vientiane Tél: (+856) 21 25 09 75 ou (+856) 20 22 09 51 00 lestaminetlao@gmail.com

Cambodge

AGENCES IMMOBILIÈRES**ROOFTOP**

Rooftop est une agence immobilière Franco-Cambodgienne située à Phnom Penh. Les services proposés aux clients : -Vente et location de biens immobiliers, appartements, villas, terrains. -Aide, conseils pour le financement de vos investissements. -Assistance juridique offerte pour l'accompagnement de vos formalités légales. Tél: (+855) 023 218 045 contact@rooftop.asia www.rooftop.asia

AVOCATS**DFDL**

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents. Au travers d'un réseau en croissance rapide implanté en Asie du Sud-Est (Bangladesh, Birmanie, Cambodge, Indonésie, Laos, Singapour, Thaïlande et Vietnam) et rayonnant sur le Moyen-Orient, nos 250 avocats juristes-fiscalistes et collaborateurs apportent des solutions permettant à nos clients d'établir, développer et protéger leurs investissements de manière optimale. 33, Street 294 (Corner Street 29) Sangkat Tonle Bassac Khan Chamkarmon (PO Box 7) Phnom Penh Tél: (+855) 23 21 04 00 Cambodia@dfdl.com www.dfdl.com

GALERIES**DIWO GALLERY**

Diwo Gallery 1 Statues, Buddha's, photos, déco.Café, jardin terrasses Route du lac, Vat Svay Diwo Gallery 2 Après le vieux marché entre Monument books et Ta Prohm Hotel Siem Reap Tél: (+855 92) 93 07 99 ou (+855 92) 87 62 52 www.tdiwo.com

HÔTELS**PAVILLON INDOCHINE**

Lodge-Restaurant Route des temples d'Angkor, Siem Reap. Tél: (+855 12) 80 43 03 ou (+855 12) 84 96 81 mail@pavillon-indochine.com www.pavillon-indochine.com

Laos

AVOCATS**DFDL**

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong.. Unit 01, House 004 Phai Nam Road Sisaket Village, Chanthabouly District (PO Box 2920) Vientiane Tél: (+85) 6 21 242 068 laos@dfdl.com www.dfdl.com

Où trouver Gavroche ?

THAÏLANDE

► BANGKOK

AÉROPORT SUVARNNABHUMI

- Nai-Inn Bookstore
2ème étage/3ème étage
et 4ème étage

QUARTIER CHAROENKRUNG / HUALAMPONG

- Asia Book/Bookazine Gare Hualampong
- Folies Royal Orchid Cheraton
- Kiosk Mandarin Oriental Hotel
- The Corner Charoenkrung Soi 36

QUARTIER KHAOSAN

- Asia Book/Bookazine Khaosan Rd
- Ton's book 327/5 Pamon-Montri Rd.
- Saraban Pamon-Montri Rd

QUARTIER PATHUMWAN / SIAM

- Asia Book/Bookazine Book Outlet Amarin, Central World, Chamchuri Square, Gaysorn, Siam Discovery, Siam Paragon, Siam Square
- Kinokuniya Siam Paragon
- Villa Market The Millennia Bldg. Langsuan Rd.

QUARTIER SATHORN

- Carnet D'Asie Alliance Francaise
- Folies Alliance Française
- Folies Sathorn City Tower

QUARTIER SILOM

- Asia Book/Bookazine CP Tower, Silom Rd.
- Style Paris So Sofitel, 10ème étage, Sathorn Rd.

QUARTIER SUKHUMVIT

- Asia Book/Bookazine Bumrungrad Hospital, Emporium Shopping Complex, Time Square, Sukhumvit (Près de Robinson et BTS Asoke)
- Company Vauban Sukhumvit Soi 13
- Foodland (Nai-inn bookstore) Sukhumvit Soi 16
- Folies Sukhumvit 21
- JP Restaurant Sukhumvit Soi 31
- JP Travel Sukhumvit Soi 4
- Kinokuniya The Emporium Shopping Complex
- Le Petit Zinc 110/1 Sukhumvit soi 23

- Nana Hotel Sukhumvit Soi 4
- RX Pharmacie Sukhumvit Soi 4
- Villa Market Sukhumvit 11, 33 (HO), 49, 55 (Thonglor), Ploenchit Center (Près de BTS On-Noot)
- Quintessence/Mega Selection Asoke Tower Sukhumvit 21 Rd.

QUARTIER YANNAWA

- Folies Nanglinchee Rd.
- Le Lys Nanglinchi 6 (Soi Keng Chuan)
- Le Smash Club Praram 3 Rd.

QUARTIER LADPRAO

- Chez Mimile
Cabin Mall 498/5 Soi Ramkhamhaeng 39, Wangthonglang
- Kaviar Lifestyle Gallery Srivara Rd, Town in Town

► BURIRAM

- Bakery des gourmets 274 Moo 3 By Pass Rd, T.E-sarn, A.Muang

► CHIANG MAI

- Alliance Francaise Charoenprathet Rd.
- Back Street Books Chaingmai Kao Rd.
- Book Corner Thapae Rd.
- Bookazine Chiangmai Pavillon Night Bazaar, Carrefour
- Book Zone Thapae Rd.
- Côté Jardin Ratchamankhla Soi 2.
- Gecko Bookshop 2/6 Ch-Moi Kao Rd.
- Insurance Expat Solutions 78/1 Wua Lai Rd.
- Jarunee E-Newspaper 25/2 Moonmuang Rd.
- Kasem
- Le Croissant Kamphaengdin Rd.
- Lou Garden 43 phrapokkklao road soi 3 amphoe muang
- MK Minimart Moonmuang Rd.
- Restaurant le Franco-Thai
- The Chiang Mai Nest 45/1 Moon Muang Soi 2
- Vieng Ping

► CHIANG RAI

- S.T Motorbike 1025/34 Jed Yod Rd.

► HUA HIN

- Comoany Vauban Naresdamri Rd.
- Megabooks 166 Naresdamri Rd.
- Villa Market Pret Kasem Rd.

► KHON KAEN

- Didine restaurant 7 Prachasamran Rd., T. Nai Muang, A. Muang.

► KRABI

- Relax Bay Resort Ao Phra Ae Koh Lanta

► PATTAYA

- Asia Book/Bookazine Carrefour, Central Center, Jomtien, Pattaya Bangkok Hospital, Royal Garden
- Bus Station
- Chez Dominique, Soi Yamoto
- Company Vauban Thappraya Rd.
- DK Bookstore Soi Post-Office
- Escape Francophone
- Foodmart Jomtien, Thappraya Rd
- Hôtel le Mercure 2nde Road Soi 15
- L'Arc restaurant Jomtien complex
- La Boulange Third Road, Pattaya Klang
- Le Trafalgar Soi Lengkee
- Mg Pong
- North Star Library, Sukhumvit Rd.
- Rest. Canary Bay Jomtien, Soi 4
- Rest. Le Nathan's Jomtien
- Rest. Le Parrot's Third Road
- Riviera Beach Hotel Soi Post-Office
- Rumruay 2nd Road, ex-Bavaria Arcade

► PHUKET

- Asia Book/Bookazine Aéroport Phuket, Juncelton, Karon, Patong
- Dans Sengho Tesco Express Rawai, Tesco Express Chalong
- Le Cafe 101 Jungceylon, Patong
- Chez Nous Lac Nai Harn
- Manop Patong
- PNS Supermarket Rawai
- Chulaparn Chalong
- The Books Phuket : Robinson, Central
- Sengho Phuket Lotus
- Alliance Française Phuket Town, Pattana Rd, Soi 1
- Royal Phawadee Village Patong, 3 Sawatdirak Rd.
- Villa Market 61/9, M.10 Chalong

► SAMUI

- Alliance Franco-Thai Service Chaweng
- Bookazine Samui-Chaweng Beach, Samui II Tam bon Moorpoed, Samui III-Lamai-Koh Samui
- Comoany Vauban Lamai beach
- Martin Club & Snack Chaweng
- Nathon Books Nathon

- The cottage@samui Lamai beach

► UDONTHANI

- Udon Délices 288/5-6 Moo 6 Tambon Nuangbua

CAMBODGE

► PHNOM PENH

- Boutique Monument Books Boulevard Norodom
- Aéroport de Phnom Penh
- Open Wine
- Intercontinental Hotel
- Thai Huot
- Carnet D'asie Keo Chea Rd

► SIEM REAP

- Lucky Mall
- Musée National
- Aéroport domestique et international
- Angkor Market
- Raffles Grand Hotel
- Carnet d'Asie

LAOS

► VIENTIANE

- Centre médical de l'ambassade de France Kouvieng Rd
- Le Banneton Ban Mixay
- Minimart Chinaimo Ban Kok Nin Rue Tha Deua
- Monument Books
- Paradise (la cantine) Centre culturel francais, Avenue Lane Xang

► LUANG PRABANG

- Monument Books
- Restaurant l'Elephant Ban Vat Nong

VOTRE ADRESSE

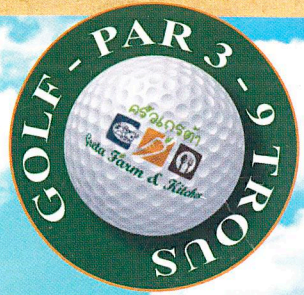
DANS NOTRE

GUIDE PRATIQUE

À PARTIR DE

3 500 BAHTS PAR AN !

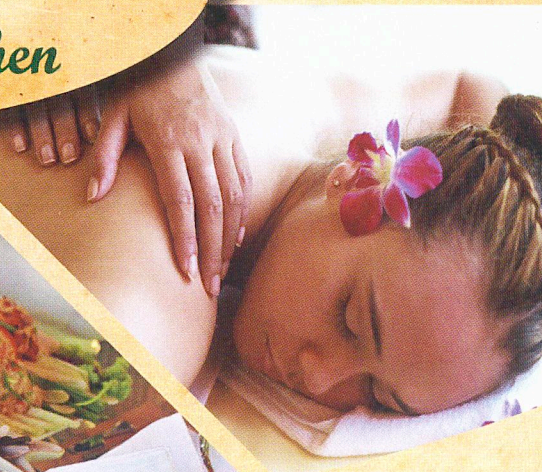
UN HAVRE DE PAIX À PATTAYA



ครัวเกษตรต้า



Greta Farm & Kitchen



BIENVENUE À GRETA FARM & KITCHEN
UNE OASIS DE VERDURE DE 42 RAIS À PATTAYA.

RESTAURANT - ESPACE ENFANTS - ANIMAUX DE LA FERME
SPA - GOLF - TENNIS - BASKET - VELOS

Informations/Reservations :

086 363 1975 (fr/en)

038 343 597 (th)

contact@gretafarm.com

facebook.com/gretafarmandkitchen

Pour s'y rendre :

A la sortie Sud de Pattaya sur Sukhumvit road, dépasser l'Ambassador Hotel puis le Sattahip Thai-Austrian technical College puis prendre la première grande intersection à gauche (Soi Wat Yansangwararam). Après avoir traversé le passage ferroviaire, l'entrée de la Greta Farm est sur la droite. (comptez 15 minutes depuis South Pattaya).





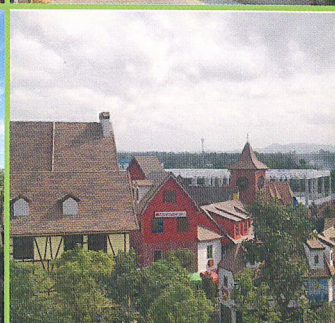
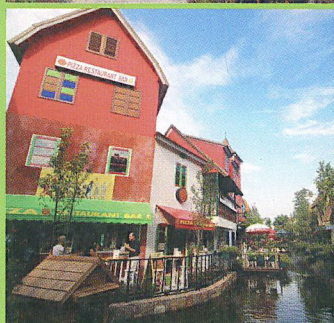
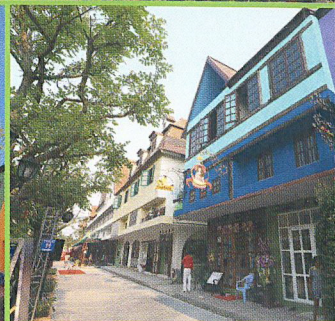
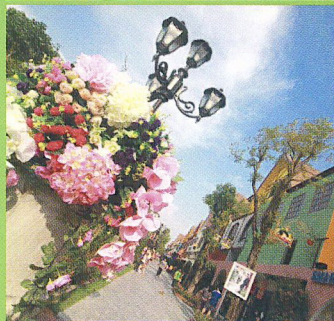
Mimosa

Experience to the Kingdom of

 The City of love

Bienvenue à Mimosa et son architecture classique de village alsacien et du nord de l'Europe, pour un voyage unique dans le temps, dans une atmosphère romantique et joyeuse. Un véritable hymne à l'amour !

Des animations, des boutiques, des restaurants, une fontaine musicale... : tout a été pensé pour que le visiteur se sente comme dans un village de France. Sur une surface couvrant 38 rai, le long de Sukhumvit Road à la sortie de Pattaya, en face de l'Ambassador Hotel, Mimosa vous accueille pour un grand moment de détente et de plaisir. 1000 places de parking disponibles.



- Une nouvelle façon de voyager dans le temps et un nouveau concept d'animation à Pattaya
- Nombreux Restaurants, cafés, boutiques, massage, magasins de souvenirs pour tous les goûts
- Nombreuses animations et activités proposées (cinéma 7D, auto-tamponneuses Formule 1, maison des horreurs, salle de jeux, aquarium...)
- Fontaine musicale avec parade pour célébrer l'amour
- Village français alsacien entièrement reconstitué, du jamais vu en Thaïlande !
- Situé sur la route nationale (Sukhumvit), quelques kilomètres après Jomtien, à la sortie de Pattaya, en face de l'Ambassador Hotel.
- A 10 minutes au Sud de Pattaya !



Mimosa Co.Ltd 28/43-44, Village 2, Na Jomtien Sub-district
 Sattahip District, Chon Buri Province 20250
 Tél : 038 237 318-9, 082 467 6444 Fax : 038 237 318
 Email : info@mimosa-pattaya.com www.mimosa-pattaya.com